

REMINGTON®

All technical modifications reserved. 04/09 TSC 09 02/47



### Model No. F3790

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington® прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте <http://www.remington-products.ru>



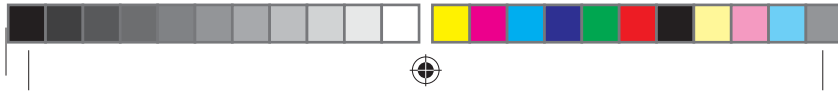
10/INT/F3790 Version 04/10 Part No. T22-30697  
Remington® Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries.  
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA  
Alfred-Krupp-Str. 9  
73479 Ellwangen  
Germany  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)  
© 2010 SBI



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 1



19:33:05|17.04.09 Guido Kröls

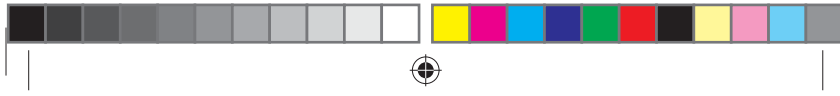


REMINGTON®

**360 FOIL SHAVER  
FLEX AND PIVOT TECHNOLOGY**

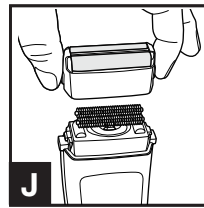
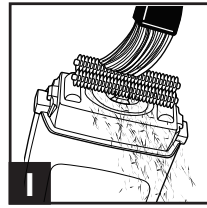
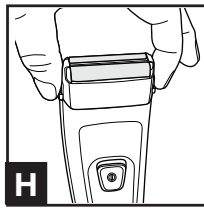
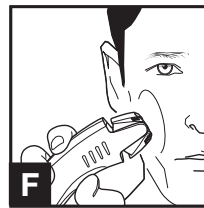
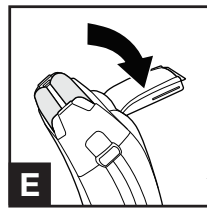
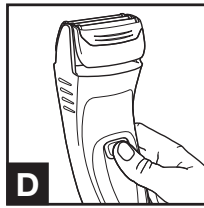
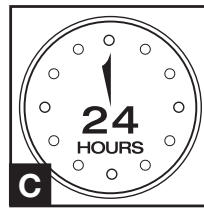
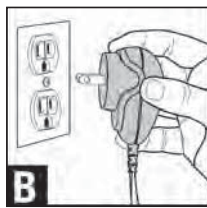
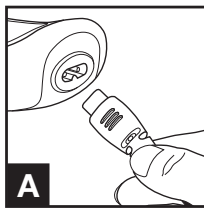
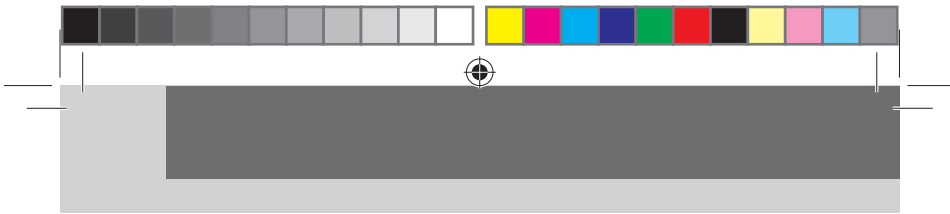


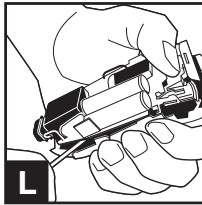
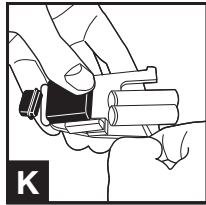
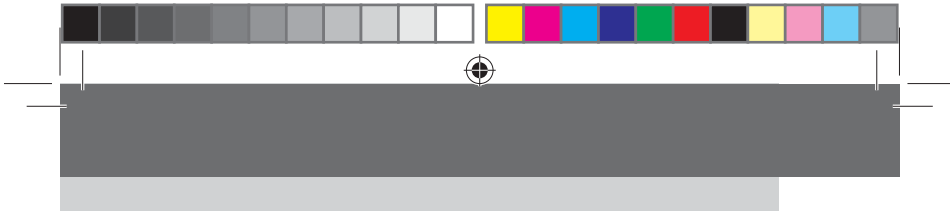
**F3790**



REMINGTON







## INTERNATIONAL SERVICE CENTRE

▶ GERMANY  
▶ BENELUX  
▶ FRANCE  
▶ DENMARK  
▶ ITALY  
▶ SCANDINAVIA  
▶ AUSTRIA  
▶ SWITZERLAND

### Central Europe

**☎ 00800 / 821 700 821**

Mo.-Fr: 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)

E-Mail: [service@remington-europe.com](mailto:service@remington-europe.com)

[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ SPAIN

**☎ +34 902 10 45 17; 08.00 – 13.00; lunes – viernes (Posventa)**

**☎ +34 932 070 166 (Información al consumidor final)**

▶ PORTUGAL

**☎ +351 299 942 915**

[renase@presat.net](mailto:renase@presat.net)

▶ MALTA

**☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)**

▶ UNITED KINGDOM

**☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)**

Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

▶ ČESKÁ REPUBLIKA

**☎ Tel. +420 487 754 605**

VARTA Baterie spol. s r.o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, [www.cz.remington-europe.com](http://www.cz.remington-europe.com)

▶ IRELAND

**☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711**

Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

▶ MAGYARORSZÁG

**☎ Tel. +36 1 3300 404**

Remington Szervizközpont, 1138 Budapest, Váci út 136/a, [www.remington.hu](http://www.remington.hu)

▶ POLSKA

**☎ Tel. +48 22 328 11 50**

Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, [www.pl.remington-europe.com](http://www.pl.remington-europe.com)

▶ РОССИЯ

**☎ Tel. +7 495 741 4652**

ООО «Компания «ПрофСервис». Россия. 121355. Москва. Ул. Ивана Франко. д.4 [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ TÜRKIYE

**☎ Tel. +90 212 659 01 24**

Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., SÖĞ. 25.Ada Sonu Kuzey Plaza Kat 1 D4 34217 Mahmutbey/ŞTÜRKIYE, Fax +90 212 659 48 40, [www.tr.remington-europe.com](http://www.tr.remington-europe.com)

▶ U.A.E.

**☎ Tel. +9714 355 5474**

VRR Trading LLC, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ CROATIA

**☎ Tel. +385 3772 644**

Singuli d.o.o., Primorska 3, 10000 Zagreb, Croatia, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ CYPRUS

**☎ Tel. +357 24-532220**

Thetaco Traders Ltd, 6 Aretis Street, Aradhippou Industrial Area, 7101 Aradhippou [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ ROMANIA

**☎ Tel. +40 21 411 92 23**

TKFexpert SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ SLOVENIA

**☎ Tel. +386 (0) 561 66 30**

Ježek Trgovina Servis d.o.o., Cesta 24.Junija 21, 1231 LJUBLJANA . Črnuče [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ GREECE

**☎ Tel. +30 210 94 10 699**

D. & J. DAMKALIDIS S.A, Import Agencies, 44 Zefyrou str., Paleo Faliro, 175 64 Athens Greece [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

## ENGLISH

Thank you for choosing Remington®. Our products are designed to meet the highest standard of quality, functionality and design. We hope you enjoy using your new Remington® appliance. Please read the instructions for use carefully and keep in a safe place for future reference.

### CAUTION

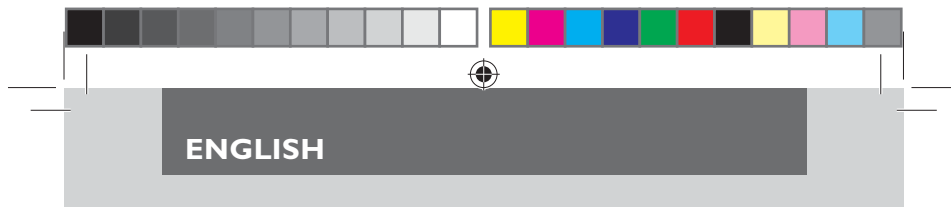
- ◆ Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- ◆ Do not use this product if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.

### DESCRIPTION

- 1 On/Off switch
- 2 Screens
- 3 Cutter assembly
- 4 Head release button
- 5 Charging indicator
- 6 Pop up trimmer
- 7 Head guard
- 8 Power cord
- 9 Cleaning brush

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE

1



	F3790
POWER SYSTEM	Rechargeable
FULL CHARGE TIME	16 hours
CORDLESS SHAVING TIME	40 minutes
INDICATOR	LED charging indicator
VOLTAGE TYPE	220-240V

## GETTING STARTED

For best shaving performance, it is recommended that you use your new shaver daily for up to four weeks to allow time for your beard and skin to become accustomed to the new shaving system.

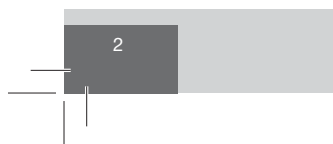
### ■ CHARGING YOUR SHAVER

- ▶ Ensure the product is switched off. Connect the shaver to the adapter (Fig. A), then to the mains (Fig. B) and charge for at least 24 hours when using for the first time (Fig C).
- ▶ When plugged, the charging indicator will light up.
- ▶ Fully recharge for 24 hours every 6 months to maintain battery condition.
- ▶ When empty, the battery will be charged within 16 hours to provide 40 mins of shaving time.

## HOW TO USE

### ■ SHAVING

- ▶ Make sure your shaver is properly charged.
- ▶ Begin by removing the protective head guard from your shaver.
- ▶ Switch the shaver on. (Fig. D)
- ▶ Push the trimmer button down to release the trimmer and use to remove long hair first. Then, fold back the trimmer when finished. ( Fig. E )
- ▶ Stretch the skin with your free hand so the hairs stand upright.
- ▶ Hold the shaving head so all foils touch your skin simultaneously. The independently floating foils automatically adjust to the contours of your face. Only apply light pressure on the shaving head whilst shaving and use short, circular strokes. (Fig. F)
- ▶ After shaving turn the shaver off.





## ENGLISH

### TRIMMING

- ▶ Push the trimmer button down
- ▶ Place trimmer at desired trim line for a quick, easy, professional trim.
- ▶ To retract and switch off the trimmer, fold the trimmer back until it locks into position

### TIPS FOR BEST RESULTS

Ensure your skin is dry. Always hold the shaver at right angles to the skin so that both foils are touching the skin with equal pressure. Use moderate to slow stroking movements. The use of short circular motions in stubborn areas may obtain a closer shave, especially along the neck and chin line. **DO NOT** hold the shaver at an angle whereby only one foil is touching the skin. This will distort the foil and may cause the cutters to damage the foil. **DO NOT** press hard against the skin in order to avoid damage to the foil.

## CARE FOR YOUR SHAVER

Care for your product to ensure a long lasting performance. We recommend you clean your shaver after each use. The easiest and the most hygienic way to clean the shaver is by rinsing the product head after use with warm water. Always keep the protective cap on the shaving head and keep the trimmer in the "off" position when the shaver is not in use.

### DRY CLEANING

- ▶ Press the head release button to remove the head assembly. (Fig. H)
- ▶ Thoroughly blow out the stubble from the foils and cutters.
- ▶ Use the cleaning brush to sweep out the cutters. Do not use the cleaning brush on the foils. Damage may occur to the holes of the foils. (Fig. I)
- ▶ Replace head assembly

### CAUTION:

- ▶ Do not clean the shaving foil with the brush.
- ▶ Do not remove or replace head assembly while shaver is running as it may cause damage to the unit's foils and cutters.
- ▶ To clean the external surfaces of the shaver, use a damp cloth.
- ▶ Do not use strong detergents or other chemicals.
- ▶ To dry, wipe the surface of the shaver with a dry towel.
- ▶ Do not submerge the shaver in water.

### REPLACING THE FOILS & CUTTERS

To ensure the continued highest quality performance from your shaver, we recommend that foils and cutters are replaced regularly.

Signs that your foils and cutters need replacing:

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

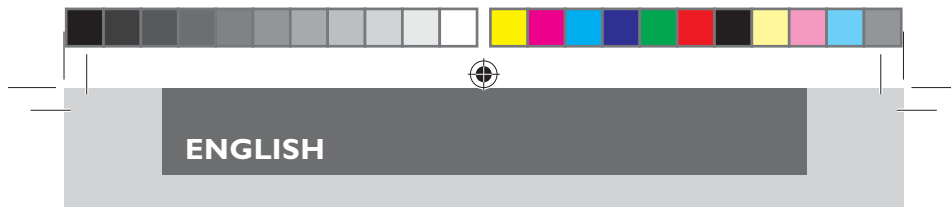
GR

SL

SRB

AE

3



- ▶ Irritation: As foils get worn, you may experience skin irritation.
- ▶ Pulling: As the cutters wear, your shave may not feel as close and you may feel your cutter pulling your hair.
- ▶ Wear through: You may notice that the cutters have worn through the foils.

**TO REPLACE THE FOIL**

- ▶ Pull the foil assembly up to remove from the hair pocket.
- ▶ Insert new foil assembly in hair pocket until it snaps in place.

**TO REPLACE THE CUTTERS**

- ▶ Grasp cutter between thumb and forefinger and pull upward.
- ▶ Snap both new cutter assemblies into top of oscillator tips.

**Spare Parts F3790**

Replacement model : SP-62

**Note:** Do not press on the cutter ends as this may cause damage.



**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**



**WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS:**

- ▶ An appliance should never be left unattended when plugged in to a power outlet, except when charging. Keep the power adaptor and cord away from heated surfaces.
- ▶ Make sure the power adaptor and cord do not get wet.
- ▶ Do not plug or unplug the shaver with wet hands.
- ▶ Do not use the product with a damaged cord. A replacement can be obtained via the Remington® Service Center.
- ▶ Charge, use and store the product at a temperature between 15°C and 35°C.
- ▶ Always unplug from the mains when cleaning or when being used under running water. Only use parts supplied or recommended by Remington®.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.



**PROTECT THE ENVIRONMENT**

The shaver contains NiMH cell unit. This cell does not contain any harmful metals.



## ENGLISH

Do not dispose the shaver in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at the Remington® Service Center or appropriate collection sites. However, if you prefer to dispose the cell unit yourself, please follow the instructions as shown in Fig. K & L.

◆ **CAUTION:**

Do not put in fire or mutilate your battery packs as they may burst or release toxic materials.



For further information on recycling see [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### BATTERY REMOVAL

When your rechargeable shaver reaches the end of its useful life, the batteries must be removed from the shaver and be recycled or disposed of properly in accordance with your state and local requirements. If this is not required by law, you may elect to dispose of the shaver without the batteries.

◆ **CAUTION:**

Do not put in fire or mutilate your batteries when disposing as they may burst and release toxic materials. Do not short circuit as it may cause burns. Dispose of properly in accordance with your local and state requirements.

To Remove the Rechargeable Battery:

- 1 Remove head guard and hair pocket from shaver.
- 2 Using Phillips screwdriver remove (2) screws from the top cover plate and (1) screw from the rear housing.
- 3 Take rear housing off of shaver to expose batteries.
- 4 Cut wires connecting batteries to the circuit board.
- 5 Remove batteries and dispose of properly. (Fig. K & L)

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

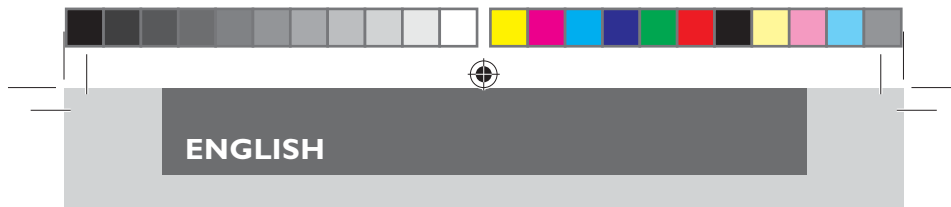
SL

HR

SRB

AE

5



## ➡ SERVICE AND WARRANTY

This product has been checked and is free of defects. We warrant this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a 2 year period from the original date of consumer purchase. If the product should become defective within the warranty period, we will repair any such defect or elect to replace the product or any part of it without charge provided there is proof of purchase. This does not mean an extension of the warranty period.

In the case of a warranty simply call the Remington® Service Center in your region.

This warranty is offered over and above your normal statutory rights.

The warranty shall apply in all countries in which our product was sold via an authorised dealer.

This warranty does not include shaving heads / foils and cutters which are consumable parts. Also not covered is damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required. This warranty shall not apply if the product has been dismantled or repaired by a person not authorised by us.



## DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Remington® entschieden haben. Unsere Produkte wurden entwickelt, um die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem Remington® Rasierer viel Freude. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen gut auf.

### ACHTUNG

- ◆ Bitte verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Gebrauchszweck. Bitte verwenden Sie nur von Remington® empfohlenes Zubehör!
- ◆ Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder komplett in Wasser gefallen ist.

### BESCHREIBUNG

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Scherfolien
- 3 Klingenblock
- 4 Scherkopf-Entriegelungstaste
- 5 Ladekontrollleuchte
- 6 Herausschiebbarer Langhaarschneider
- 7 Scherkopf-Schutzkappe
- 8 Netzadapter
- 9 Reinigungsbürste

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

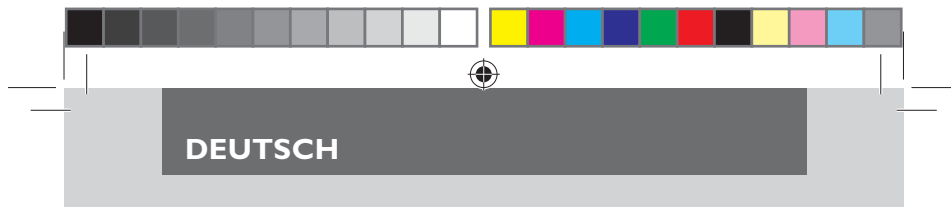
SL

HR

SRB

AE

7



	F3790
STROMVERSORGUNG	Wiederaufladbar
LADEZEIT	16 Stunden
RASIERZEIT IM AKKUBETRIEB	40 Minuten
ANZEIGE	LED-Ladekontrollleuchte
SPANNUNG	220-240V

## ERSTE SCHRITTE

Für beste Rasurergebnisse wird empfohlen, dass Sie Ihren neuen Rasierer bis zu vier Wochen lang täglich benutzen, damit sich Ihr Bart und Ihre Haut an das neue Rasiersystem gewöhnen.

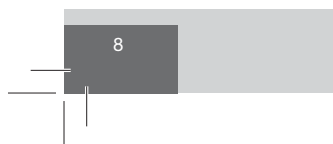
### LADEN IHRES RASIERERS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Schließen Sie den Rasierer an das Netzkabel an (Abb. A) und das an das Stromnetz (Abb. B). Laden Sie ihn mindestens 24 Stunden lang auf, wenn Sie ihn zum ersten Mal verwenden (Abb. C). Wenn das Gerät geladen wird, leuchtet die grüne Kontrollleuchte; wenn er vollständig aufgeladen ist, erlischt diese.
- ▶ Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrollanzeige.
- ▶ Laden Sie Ihren Rasierer alle sechs Monate 24 Stunden lang auf, um die optimale Funktionsfähigkeit des Akkus zu erhalten.
- ▶ Ein leerer Akku ist nach 16 Stunden so weit aufgeladen, dass man sich 60 Minuten damit rasieren kann.

## BENUTZUNG

### RASUR

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Ihr Rasierer ausreichend aufgeladen.
- ▶ Entfernen Sie zuerst die Scherkopf-Schutzkappe.
- ▶ Schalten Sie den Rasierer ein. (Abb. D).
- ▶ Schieben Sie den Langhaarschneider heraus und entfernen Sie mit diesem zuerst die langen Haare. Wenn Sie damit fertig sind, schieben Sie ihn wieder ein (Abb. E).
- ▶ Glätten Sie mit der freien Hand Ihre Haut, sodass die Barthaare aufrecht stehen.
- ▶ Halten Sie den Scherkopf so, dass alle Folien Ihr Gesicht berühren. Die frei beweglichen Folien passen sich den Konturen Ihres Gesichts an. Drücken Sie während des Rasierens nur leicht auf den Scherkopf und führen Sie kurze, kreisförmige Streichbewegungen aus (Abb. F).
- ▶ Schalten Sie den Rasierer nach dem Rasieren aus.



## DEUTSCH

### TRIMMEN

- ▶ Vollständig eingeschoben (unten) stört der Trimmer nicht und ist ausgeschaltet, wenn Sie nur die Folien verwenden wollen. Drücken Sie den Trimmerknopf mit dem Daumen nach unten, um ihn in diese Stellung zu bringen.
- ▶ Voll ausgeschoben (oben), kann man mit dem Trimmer Koteletten und den Oberlippenbart trimmen.

### TIPPS FÜR EINE OPTIMALE RASUR

Achten Sie darauf, dass Ihre Haut trocken ist. Halten Sie den Rasierer stets im rechten Winkel zur Haut, sodass die Scherfolie die Haut mit dem gleichen Druck berührt. Führen Sie nicht zu schnelle bis langsame Streichbewegungen aus. Kurze, kreisförmige Bewegungen können in schwierigeren Bereichen zu einer gründlicheren Rasur führen. Dies gilt vor allem für die Bereiche am Hals und an der Kinnlinie. Halten Sie den Rasierer NICHT in einem Winkel, bei dem nur eine der Folien die Haut berührt. Die Folie wird dadurch verbogen, was zu Beschädigungen der Folie durch die Klingen führen kann. Drücken Sie NICHT zu fest gegen die Haut, um Beschädigungen der Scherfolie zu vermeiden.

## ∞ OPTIMALE PFLEGE IHRES RASIERERS

Die richtige Pflege Ihres Rasierers ermöglicht eine lang anhaltende und gleichbleibende Leistungsfähigkeit. Wir empfehlen Ihnen, den Rasierer nach jedem Einsatz zu reinigen. Am einfachsten und hygienischsten reinigen Sie Ihren Rasier, indem Sie den Scherkopf nach Gebrauch unter fließend warmem Wasser abspülen. Wird der Rasierer nicht benutzt, setzen Sie stets die Schutzkappe auf den Scherkopf und belassen Sie den Trimmer in der Stellung „Off“.

### TROCKENREINIGUNG

- ▶ Drücken Sie die Scherkopf-Entriegelungstaste, um die Scherkopfeinheit zu entfernen. (Abb. H)
- ▶ Blasen Sie die Stoppeln, Rasierstaub gründlich von den Folien und Klingen.
- ▶ Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um die Klingen abzubürsten. Verwenden Sie die Reinigungsbürste nicht für die Folien. Die Löcher der Folien könnten dadurch beschädigt werden. (Abb. I)
- ▶ Setzen Sie die Scherkopf-Einheit wieder auf.

### ⚠ ACHTUNG:

- ▶ Reinigen Sie die Scherfolie nicht mit der Bürste.
- ▶ Entfernen Sie die Scherkopfeinheit nicht, wenn der Rasierer in Betrieb ist. Dadurch können die Scherfolien und Klingen beschädigt werden.
- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen des Rasierergehäuses ein feuchtes Tuch.
- ▶ Benutzen Sie niemals scharfe Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- ▶ Trocknen Sie das Gehäuse im Anschluss mit einem trockenen Tuch ab.
- ▶ Tauchen Sie den Rasierer nicht vollständig in Wasser ein.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

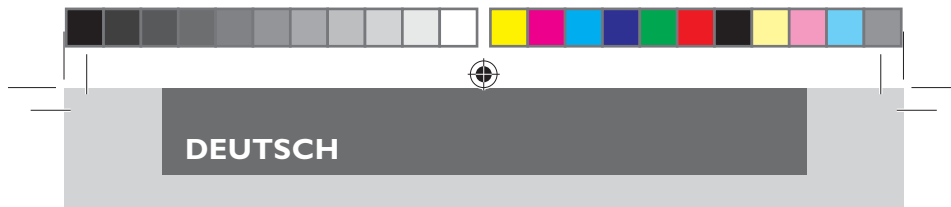
RO

GR

SL

FR

AE



#### ■ AUSTAUSCH DER FOLIEN UND KLINGEN

Damit Ihr Rasierer stets die bestmögliche Leistung bringt, empfehlen wir, Folien und Klingen regelmäßig auszutauschen.

Anzeichen, die darauf hinweisen, dass Ihre Folien und Klingen ausgetauscht werden sollten:

- ▶ Irritationen: Bei abgenutzter Scherfolie können Hautirritationen auftreten.
- ▶ Ziehen: Bei abgenutzten Klingen kann es vorkommen, dass die Rasur nicht mehr so gründlich ist wie gewohnt und dass die Klinge an Ihrem Barthaar zieht.
- ▶ Verschleiß: Es kann vorkommen, dass die Klingen die Folien durchstoßen.

#### ■ AUSTAUSCH DER FOLIE

- ▶ Ziehen Sie die Folieneinheit ab, um sie von der Barthaartasche zu entfernen.
- ▶ Setzen Sie die neue Folie in die Barthaartasche ein, bis sie einrastet.

#### ■ AUSTAUSCH DER KLINGE

- ▶ Halten Sie die Klinge an den beiden äußeren Seite zwischen Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie nach oben.
- ▶ Setzen Sie die beiden neuen Klingen auf die Oberseite des Oszillators, bis Sie einrasten.

Ersatzteile F3790

Ersatz-Modell: SP-62

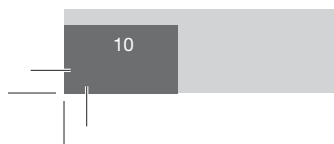
**Hinweis:** Drücken Sie nicht auf die Klingeneenden, da dies zu Beschädigungen führen kann.



### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

#### WARNUNG - ZUR VERMEIDUNG DER GEFAHR VON VERBENNUNGEN, STROMSCHLÄGEN, FEUER ODER VERLETZUNGEN AN PERSONEN:

- ▶ Ein Elektrogerät sollte niemals unbeaufsichtigt sein, wenn es mit einer stromführenden Steckdose verbunden ist.
- ▶ Eine Ausnahme stellt das Aufladen der Akkus dar.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und das Netzkabel nicht nass werden.
- ▶ Berühren Sie den Netzstecker oder das Netzkabel des Rasierers nur mit trockenen Händen.
- ▶ Verwenden Sie den Rasierer nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Ein Ersatzteil können Sie über unsere International Service Centers beziehen.
- ▶ Laden, verwenden und lagern Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 35°C.
- ▶ Achten Sie darauf, den Rasierer stets vom Stromnetz zu trennen, wenn Sie ihn reinigen oder unter fließendem Wasser verwenden. Verwenden Sie nur solche Teile, die von Remington® geliefert oder empfohlen werden.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 10

19:33:14|17.04.09 Guido Kröls



## DEUTSCH

- ▶ Nicht in der Nähe von Kindern aufbewahren. Die Verwendung dieses Geräts durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen birgt gewisse Risiken. Für deren Sicherheit verantwortliche Personen sollten ausdrückliche Anweisungen zur Nutzung des Geräts erteilen oder diese überwachen.



### SCHÜTZEN SIE UNSERE UMWELT

Der Rasierer enthält eine umweltfreundlichen aufladbaren Nickel-Metall-Hybridakku. Dieser Akku enthält keine gefährlichen Schwermetalle. Werfen Sie den Rasierer, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen, nicht in den Hausmüll. Sie können ihn bei unseren Remington®-Servicecentern oder bei geeigneten Sammelstellen entsorgen. Sollten Sie es trotzdem bevorzugen, die Akkuzelle selbst zu entsorgen, befolgen Sie bitte die Anweisungen, wie in Abb. K & L dargestellt.

#### ⚠ ACHTUNG:

Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.



■ Für weitere Informationen zum Thema Recycling siehe [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### AKKUAUSTAUSCH

Wenn Sie Ihren Rasierer nicht mehr benutzen, müssen Sie die Akkus entnehmen und dem Recycling zuführen oder gemäß staatlichen und lokalen Vorschriften entsorgen. Ist dies nicht gesetzlich vorgeschrieben, können Sie den Rasierer ohne Akkus entsorgen.

#### ⚠ ACHTUNG:

Akkus nicht ins Feuer werfen oder öffnen! Akkus können explodieren oder giftige Stoffe freisetzen. Schließen Sie die Akkus nicht kurz, weil dies Verbrennungen verursachen kann. Entsorgen Sie den Rasierer gemäß Ihren lokalen und staatlichen Vorschriften.

Entnehmen des Akkus:

Entfernen Sie das Netzkabel vom Rasierer.

- 1 Entfernen Sie die Scherkopf-Schutzkappe und die Barthaartasche vom Rasierer.
- 2 Hebeln Sie mit einem kleinen Schraubenzieher den Ein-/Ausschalter aus dem Rasierer heraus.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

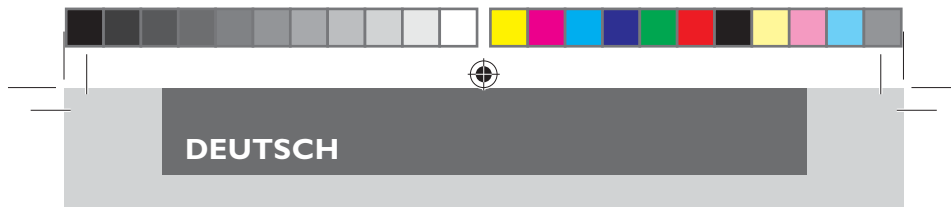
SL

HR

SRB

AE

11



- 3 Hebeln Sie mit einem kleinen Schraubenzieher den vorderen Deckel (farbiger Teil) vom Rasierer ab.
- 4 Entfernen Sie mit einem passenden Phillips-Schraubenzieher die (4) Schrauben von der Vorderseite des Rasierers.
- 5 Nehmen Sie das hintere Gehäuse vom Rasierer ab, um die Akkus freizulegen.
- 6 Kneifen Sie die Drähte, die die Akkus mit der Platine verbinden, durch.
- 7 Entnehmen Sie die Akkus und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß. (Abb. K & L)

## ➡ SERVICE UND GARANTIE

Dieses Produkt wurde sorgfältig geprüft und ist frei von Mängeln. Remington® gewährt für dieses Produkt eine Garantie gegen Defekte, die auf fehlerhafte Materialien oder Verarbeitung zurückzuführen sind, für zwei Jahre ab dem Datum des Originalkaufbelegs. Tritt während der Garantiezeit ein Fehler am Gerät auf, wird es kostenfrei repariert oder ausgetauscht, wenn ein Kaufbeleg vorliegt.



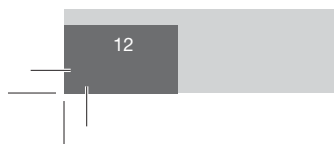
Dies führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit. Rufen Sie in einem Garantiefall Ihr Remington®-Servicecenter vor Ort an.



Diese Garantie gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Verbraucherrechten.

Diese Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt über einen Vertragshändler verkauft wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Scherköpfe/-folien und Klingen, den Auftragroller und die Patrone, die zu den Verschleißteilen gehören. Diese Garantie erstreckt sich auch nicht auf Schäden am Produkt, die auf Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Änderungen am Produkt oder unsachgemäßen Gebrauch entgegen den technischen oder Sicherheitshinweisen zurückzuführen sind. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn das Gerät von einer nicht von Remington® autorisierten Person demontiert oder repariert wurde.



## NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van Remington®. Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste normen t.a.v. kwaliteit, functionaliteit en ontwerp te voldoen. Wij hopen dat u uw nieuwe Remington® product met veel plezier zult gebruiken. Lees a.u.b. eerst de instructies goed door en bewaar deze op een veilige plaats, voor toekomstig gebruik.

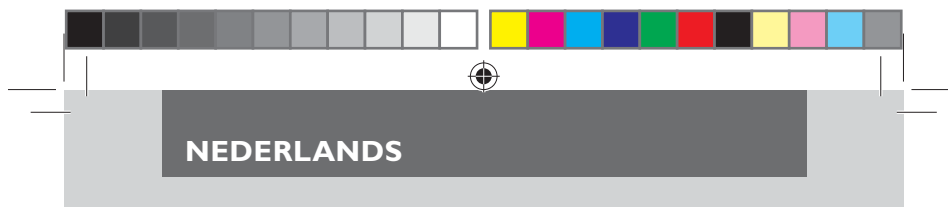
### LET OP

- ◆ Gebruik dit product alleen waar het voor bedoeld is, zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. Gebruik geen hulpstukken die niet door Remington® aanbevolen worden.
- ◆ Gebruik dit product niet als het niet op de juiste wijze werkt, als het product gevallen of beschadigd is, of in het water gevallen is.

### BESCHRIJVING

- 1 Aan/Uit-knop
- 2 Roosters
- 3 Meseenheid
- 4 Scheerkop ontgrendelknop
- 5 Laadindicator
- 6 Pop-up trimmer
- 7 Kopbescherming
- 8 Snoer
- 9 Reinigingsborstel

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
ELEKTRISCH SYSTEEM	Oplaadbaar
VOLLEDIGE LAADTIJD	16 uur.
TIJD DRAADLOOS SCHEREN	40 minuten
INDICATOR	LED-laadindicatielampje
VOLTAGETYPE	220-240V

## **BEGINNEN**

Voor het beste scheerresultaat adviseren wij u om gedurende vier weken uw nieuwe scheerapparaat dagelijks te gebruiken. Op deze wijze wennen uw baard en huid aan het nieuwe scheersysteem.

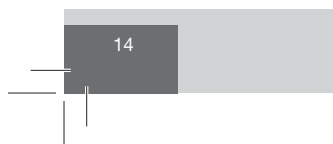
### **UW SCHEERAPPARAAT OPLADEN**

- ▶ Controleer of het product uitgeschakeld is. Voor het eerste gebruik sluit u het scheerapparaat op de adapter (Fig. A) aan en vervolgens op de stroomvoorziening (Fig. B) en laat u het ten minste 16 uur opladen (Fig. C).
- ▶ Als de stekker in het stopcontact is, zal de laadindicatielampje aangaan.
- ▶ De batterij elke 6 maanden gedurende 16 uur volledig opladen om de status van de batterij te behouden.
- ▶ Als de batterij leeg is, wordt de batterij binnen 16 uur geladen om 40 minuten scheertijd te leveren.

## **HOE TE GEBRUIKEN**

### **SCHEREN**

- ▶ Zorg ervoor dat uw scheerapparaat goed opgeladen is.
- ▶ Begin met het verwijderen van het beschermkapje van uw scheerapparaat Schakel het scheerapparaat aan. (Fig. D).
- ▶ Schuif de pop-up trimmer omhoog en gebruik deze om eerst lange haren te verwijderen. Als u klaar bent naar beneden schuiven. (Fig. E)
- ▶ Trek de huid met uw vrije hand strak, zodat de haartjes rechtop gaan staan.
- ▶ Houdt de scheerkop zo dat alle bladen tegelijk uw huid raken. De onafhankelijk zwevende bladen passen zich automatisch aan de contouren van uw gezicht aan. Pas slechts lichte druk toe op de scheerkop tijdens het scheren en maak korte, ronddraaiende bewegingen. (Fig. F)
- ▶ Schakel na het scheren het product uit.



## NEDERLANDS

### ■ TRIMMEN/BIJWERKEN

- ▶ Volledig ingetrokken (naar beneden) is de trimmer uitgeschakeld en geen hindernis, als u alleen de scheerbladen wilt gebruiken. Druk de trimmerknop met uw duim in, om de trimmer op deze plaats te krijgen.
- ▶ Volledig uitgeschoven (omhoog) kan de trimmer gebruikt worden om uw bakkebaarden en snor te trimmen.

### ■ TIPS VOOR DE BESTE RESULTATEN

Zorg ervoor dat uw huid droog is. Houd het scheerapparaat in een rechte hoek tegen de huid, zodat de bladen de huid met gelijkmatige druk raken. Maak gemiddeld snelle tot langzame strijkbewegingen. Korte, roterende bewegingen op plaatsen met stugge haargroei kunnen eventueel een gladder scheerresultaat opleveren, vooral langs de hals- en kinlijn. Druk NIET slechts aan één kant op het scheerapparaat zodat maar één scheerblad de huid raakt. Hierdoor zal het scheerblad vervormen waardoor de mesjes het scheerblad kunnen beschadigen. NIET hard op de huid drukken, om schade aan de bladen te voorkomen.

## ∞ ZORG VOOR UW SCHEERAPPARAAT

Ga, voor een lange levensduur, zorgvuldig met uw product om. Wij adviseren u uw scheerapparaat na ieder gebruik te reinigen. De eenvoudigste en meest hygiënische manier om uw scheerapparaat te reinigen is om na het scheren de scheerkop met warm water af te spoelen. Laat altijd het beschermingskapje op de scheerkop en laat de trimmer in de "Uit"-stand staan, als het scheerapparaat niet wordt gebruikt.

### ■ DROGE REINIGING

- ▶ Druk op de scheerkop ontgrendelknop en verwijder de scheerkopeneheid. (Fig. H)
- ▶ Blaas de stoppels grondig uit de scheerbladen en mesjes.
- ▶ Gebruik het reinigingsborsteltje om de mesjes uit te veegen. Gebruik het reinigingsborsteltje niet voor de scheerbladen. De gaten in de scheerbladen kunnen beschadigd worden. (Fig. I)
- ▶ Plaats scheerkopeneheid terug.

### ◆ VOORZICHTIG:

- ▶ Reinig het scheerblad niet met het borsteltje.
- ▶ De scheerkopeneheid niet verwijderen of terugplaatsen als het apparaat ingeschakeld is; dit kan schade aan de scheerbladen en mesjes van het apparaat veroorzaken.
- ▶ Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van het scheerapparaat te reinigen.
- ▶ Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen of andere chemicaliën.
- ▶ Om te drogen veegt u het oppervlak van het scheerapparaat af met een droge doek.
- ▶ Dompel het scheerapparaat niet in water.

### ■ DE BLADEN EN DE MESJES VERVANGEN

Om een hoog kwalitatieve werking van uw scheerapparaat te kunnen garanderen, adviseren wij u de scheerbladen en mesjes regelmatig te vervangen.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SRB

AE

15



Tekenen dat u de bladen en de mesjes dient te vervangen:

- ▶ Irritatie: Als de scheerbladen versleten raken, kunt u huidirritatie ondervinden.
- ▶ Trekken: Als de mesjes versleten raken, kan het scheren niet zo glad aanvoelen en u kunt de mesjes aan uw haren voelen trekken.
- ▶ Doorslijten: Het kan zijn dat u merkt dat de mesjes door de scheerbladen heen gesleten zijn.

#### ■ REINIGING

- ▶ Druk op de ontgrendelknoppen aan de zijkanten van het haarbakje.
- ▶ Trek de scheerbladeenheid omhoog om het van het haarbakje te verwijderen.
- ▶ Steek de nieuwe scheerbladeenheid in het haarbakje tot het op de plaats klikt.

#### ■ HET MESJE VERVANGEN

- ▶ Pak het mesje tussen duim en wijsvinger vast en trek het naar voren.
- ▶ Klik beide nieuwe mesjeseenheden in de bovenkant van de uiteinden van de oscillator.

Reserveonderdelen F3790

Vervangingsmodel : SP-62

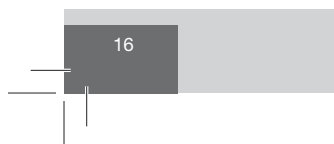
Opmerking: Niet op het uiteinde van de mesjes duwen, dit kan schade tot gevolg hebben.



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING – OM HET RISICO VAN VERBRANDEN, ELEKTRO-CUTIE, BRAND OF VERWONDINGEN VAN PERSONEN TE VOORKOMEN:

- ▶ Een product dat op stroom is aangesloten, dient nooit zonder toezicht achtergelaten te worden, tenzij het product aan het opladen is.
- ▶ Houd de stekker en het snoer uit de buurt van warmtebronnen.
- ▶ Zorg dat de stekker en het snoer niet nat worden.
- ▶ Nooit het snoer van het scheerapparaat met natte handen in het stopcontact steken of er uit halen.
- ▶ Het product niet gebruiken als het snoer beschadigd is. Vervangende onderdelen zijn via het Remington® Service Center verkrijgbaar.
- ▶ Het product bij een temperatuur tussen 15°C en 35°C opladen, gebruiken en bewaren.
- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact bij reiniging of bij gebruik onder stromend water. Gebruik alleen onderdelen geleverd of aanbevolen door Remington®.
- ▶ Dit product buiten het bereik van kinderen houden. Het gebruik van dit product door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale mogelijkheden of personen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, kan tot gevaarlijke situaties leiden. De personen die voor hun veiligheid verantwoordelijk zijn, dienen expliciete instructies te geven of toezicht op het gebruik van het product te houden.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 16



19:33:15|17.04.09 Guido Kröls

## NEDERLANDS



### BESCHERM HET MILIEU

Het scheerapparaat bevat een NiMH-batterijcel. Deze cel bevat geen schadelijke metalen. Gooi het scheerapparaat aan het einde van de gebruiksduur niet met het huishoudelijk afval weg. Afvoer mogelijk via onze Remington® Service Centra of daarvoor geschikte verzamelcentra. Als u echter de batterijcel zelf wenst af te voeren, volg dan de instructies weergegeven in Fig. K & L

#### ◆ LET OP:

De batterijeenheid niet verbranden of kapot maken, omdat de eenheid hierdoor zou kunnen exploderen of giftige stoffen kunnen vrijkomen.



Voor informatie over recycling kijk op [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### BATTERIJ UITNEMEN

Als uw oplaadbare scheerapparaat het einde van zijn levensduur bereikt heeft, moeten de batterijen uit het product verwijderd worden en gerecycled of correct afgevoerd worden in overeenstemming met de landelijke en plaatselijke eisen. Als dit niet wettelijk vereist is, kunt u er voor kiezen om het scheerapparaat zonder de batterijen af te voeren.

#### ◆ VOORZICHTIG:

De batterijeenheid niet verbranden of kapot maken, omdat de eenheid hierdoor zou kunnen exploderen of giftige stoffen kunnen vrijkomen. Niet kortsluiten want dit kan brandwonden veroorzaken. In overeenstemming met de lokale en landelijke eisen afvoeren.

Voor het verwijderen van de oplaadbare batterij:

- 1 Verwijder het beschermkapje en het haarbakje van het scheerapparaat.
- 2 Wip met een kleine schroevendraaier stroomschakelaar van het scheerapparaat.
- 3 Wip met een kleine schroevendraaier het afdekplaatje aan de voorkant (geverfd deel) van het scheerapparaat.
- 4 Verwijder met een kruiskopschroevendraaier (4) schroeven van de voorkant van het scheerapparaat.
- 5 Neem de achterbehuizing van het scheerapparaat om de batterijen bloot te leggen.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

HR

SRB

AE



- 6 Snij de draden door die de batterijen met de printplaat verbinden.
- 7 Verwijder batterijen en voer ze op de juiste wijze af. (Fig. K & L)

## ➡ SERVICE EN GARANTIE

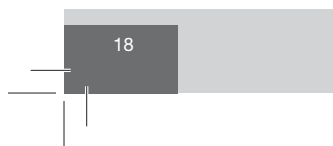
Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 2 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het product binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw product toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het product binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw product toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg.

Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het Remington® Servicecentrum in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor scheerkoppen / bladen en mesjes, de roller en cassette aangezien deze verbruiksproducten zijn. Ook schade aan het product als gevolg van een verkeerd gebruik of misbruik, of gebruik dat niet voldoet aan de vereiste technische of veiligheidsinstructies is niet gedekt. Deze garantie geldt niet als het product door een niet door ons geautoriseerde persoon werd gedemonteerd of gerepareerd.





## FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouveau rasoir Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

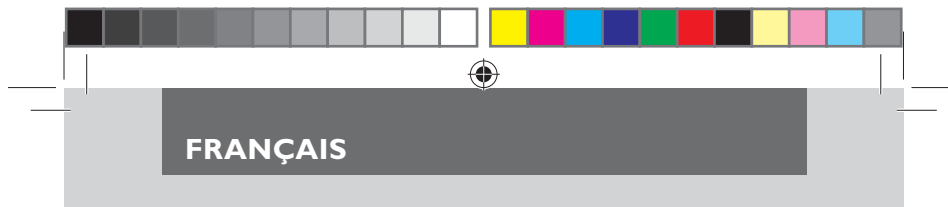
### ATTENTION

- ◆ Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. N'utilisez que des accessoires recommandés par Remington®.
- ◆ N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.

### DESCRIPTION

- 1 Interrupteur On/Off
- 2 Témoins
- 3 Bloc lames
- 4 Bouton de déverrouillage de la tête
- 5 Témoin de charge
- 6 Tondeuse escamotable
- 7 Protège-tête
- 8 Cordon d'alimentation
- 9 Brosse de nettoyage

GB  
D  
NL  
E  
F  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
SYSTÈME D'ALIMENTATION	Rechargeable
DURÉE DE RECHARGEMENT	16 heures
RASAGE SANS FIL	40 minutes
TÉMOIN	LED Témoin de charge
TYPE DE TENSION	220-240V



## CONSEILS

Nous vous recommandons d'utiliser votre nouveau rasoir tous les jours pendant quatre semaines pour laisser à votre barbe et à votre peau le temps de s'accoutumer au nouveau système de rasage. Vous obtiendrez alors un rasage au plus prêt.

### POUR CHARGER VOTRE RASOIR

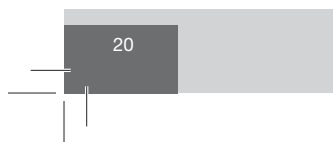
- ▶ Assurez-vous que l'appareil soit éteint. Branchez l'appareil sur le bloc d'alimentation (schéma A), puis sur le secteur (schéma B) et chargez-le pendant au moins 24 heures avant la première utilisation (schéma C). Lors de la charge de l'appareil, le voyant passe au vert et s'éteint lorsque la charge est terminée.
- ▶ Lorsque l'appareil est branché, l'indicateur de charge s'allume.
- ▶ Rechargez complètement la batterie pendant 16 heures tous les six mois pour maintenir la batterie en bon état.
- ▶ Lorsqu'elle est vide, la batterie se recharge en 16 heures et a une autonomie de rasage de 40 minutes.



## CONSEILS D'UTILISATION

### RASAGE

- ▶ Assurez-vous que le rasoir est correctement chargé ou utilisez-le sur secteur.
- ▶ Enlevez d'abord le capuchon de protection de votre rasoir.
- ▶ Allumez le rasoir. (schéma D)
- ▶ Faites glisser la tondeuse rétractable vers le haut pour couper d'abord les poils longs. Faites glisser vers le bas lorsque vous avez terminé. (schéma E)
- ▶ Tendez la peau avec la main libre pour redresser les poils.
- ▶ Tenez le rasoir de façon à ce que toutes les têtes soient en contact simultané avec votre peau. Les grilles flottantes s'ajusteront automatiquement aux contours de votre visage. Exercez une légère pression sur la tête de rasage tout en vous rasant en effectuant des mouvements verticaux et horizontaux. (schéma F)
- ▶ Eteignez le rasoir après utilisation.



## FRANÇAIS

### RASAGE

- ▶ Entièrement rétractée (vers le bas), la tondeuse ne sert pas et est éteinte, ce qui vous permet de n'utiliser que les grilles. Pour cela, enfoncez le bouton de la tondeuse vers le bas avec votre pouce.
- ▶ Totalement sortie (vers le haut), la tondeuse peut vous servir à raser les pattes et la moustache.

### CONSEILS POUR OBTENIR LES MEILLEURS RÉSULTATS

Séchez-vous bien la peau. Maintenez toujours le rasoir à angle droit par rapport à votre peau de façon à ce que la grille touche votre peau avec une pression égale. Effectuez des mouvements doux, modérés à lents. Les mouvements courts circulaires dans les zones difficiles à atteindre permettent d'obtenir un rasage au plus près, notamment le long du cou et de la ligne du menton. NE tenez PAS le rasoir sous un angle où seule une tête est en contact avec la peau. La tête se tordrait et les lames risqueraient de l'endommager. N'APPUYEZ PAS trop fort contre la peau afin de ne pas endommager la grille.

## ENTRETIEN DE VOTRE RASOIR

L'entretien régulier de votre appareil vous permettra de prolonger ses performances. Nous vous recommandons de nettoyer votre rasoir après chaque utilisation. La méthode la plus simple et la plus hygiénique pour nettoyer le rasoir consiste à rincer la tête à l'eau chaude après utilisation. Placez toujours le capot de protection sur la tête de rasage et la tondeuse en position "off" lorsque vous n'utilisez pas le rasoir.

### NETTOYAGE A SEC

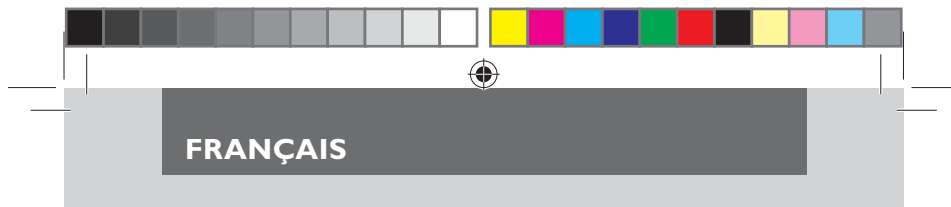
- ▶ Appuyez sur le bouton de dégagement de la tête de rasage pour enlever la partie solidaire de la tête. (schéma H)
- ▶ Soufflez soigneusement sur les grilles et les lames du rasoir.
- ▶ Utilisez la brosse de nettoyage pour nettoyer les lames. N'utilisez pas la brosse de nettoyage sur les têtes. Vous pourriez endommager les orifices des têtes. (schéma I)
- ▶ Remettez en place la partie solidaire de la tête.

### PRECAUTION:

- ▶ Ne nettoyez pas les grilles de rasage à la brosse.
- ▶ N'enlevez pas ou ne remettez pas la partie solidaire de la tête en cours de fonctionnement du rasoir, car vous pourriez endommager les têtes et les lames de l'ensemble.
- ▶ Pour nettoyer les surfaces externes du rasoir, utilisez un chiffon humide.
- ▶ N'utilisez aucun détergent puissant ou autre produit chimique.
- ▶ Pour sécher, essuyez la surface du rasoir avec une serviette sèche.
- ▶ Ne pas immerger le rasoir.

GB  
D  
NL  
E  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE

21



#### REEMPLACEMENT DES TÊTES ET DES LAMES

Pour préserver la performance de votre rasoir à son meilleur niveau, nous vous recommandons de remplacer les grilles et les lames régulièrement.

Signes indiquant que les grilles et les lames doivent être remplacées:

- ▶ Irritation: des grilles usées peuvent provoquer une irritation de la peau.
- ▶ Tiraillements: lorsque les lames s'usent, un rasage de près est plus difficile et vous pourriez avoir la sensation que la lame tire sur les poils.
- ▶ Usure: vous remarquerez l'usure des lames à travers les grilles.

#### REEMPLACEMENT D'UNE GRILLE

- ▶ Tirez sur la partie solidaire de la tête pour l'enlever du compartiment.
- ▶ Insérez la nouvelle tête dans le compartiment à poils jusqu'à ce qu'il s'y enfonce correctement.

#### POUR REMPLACER LA TÊTE DE COUPE

- ▶ Saisissez le bloc lames entre le pouce et l'index et tirez-le vers le haut.
- ▶ Enfoncez les deux nouvelles lames dans le dessus de l'embout de l'oscillateur.

Pièces détachées F3790

Modèle pour remplacement : SP-62

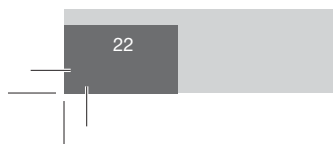
**Note:** N'appuyez pas sur les extrémités des lames, cela pourrait les endommager.



### CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

#### ATTENTION – PROCÉDEZ COMME SUIVANT POUR ÉVITER LES RISQUES DE BRÛLURE, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURES:

- ▶ Ne jamais laisser un appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur une prise de courant, sauf pendant sa charge.
- ▶ Maintenir la prise de courant et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- ▶ Assurez-vous que la prise et le cordon secteur ne soient pas mouillés.
- ▶ Ne pas brancher ni débrancher le rasoir avec les mains mouillées.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Ces éléments peuvent être remplacés en vous adressant au centre de service Remington®.
- ▶ Charger, utiliser et ranger le produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- ▶ Débranchez toujours le rasoir du secteur lorsque vous le nettoyez ou lorsque vous le passez sous l'eau courante. N'utilisez que les pièces fournies ou recommandées par Remington®.
- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.



## FRANÇAIS



### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le rasoir contient une batterie NiMH. Elle ne contient pas de métaux nocifs. Ne jetez pas le rasoir avec vos ordures ménagères à la fin de sa vie utile. La mise au rebut peut s'effectuer dans nos centres de service Remington® ou les sites de collecte appropriés. Cependant, si vous préférez vous débarrasser vous-même de l'unité, veuillez suivre les instructions des schémas K & L.

◆ **ATTENTION:**

Ne jetez pas les batteries au feu et ne les démontez pas, pour éviter tout risque d'explosion ou de dégagement de produits toxiques.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### RETRAIT DE LA BATTERIE

Lorsque votre rasoir rechargeable arrive en fin de vie, il faut enlever les batteries du rasoir et le recycler ou vous en débarrasser conformément aux réglementations nationales et locales. Si aucune disposition n'est prévue par la loi, vous pouvez éventuellement vous débarrasser du rasoir sans les batteries.

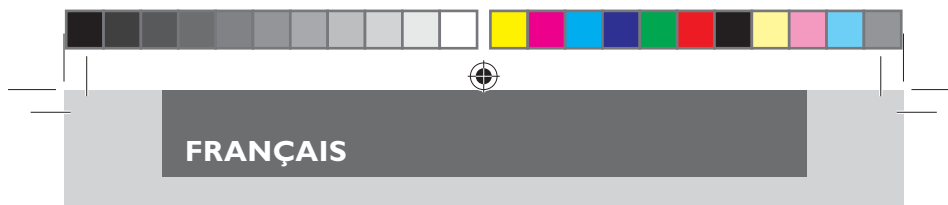
◆ **PRECAUTION:**

Ne pas jeter au feu ou couper les batteries pour vous en débarrasser car elles pourraient exploser et libérer des substances toxiques. Ne créez pas de court-circuit car vous risqueriez de vous brûler. Débarrassez-vous en correctement, conformément aux réglementations locales et nationales.

Pour enlever la batterie rechargeable:

- 1 Enlevez le capuchon de la tête et le compartiment à poils du rasoir.
- 2 À l'aide d'un petit tournevis, soulevez l'interrupteur du rasoir.
- 3 À l'aide d'un petit tournevis, soulevez la plaque située à l'avant (partie peinte) du rasoir.
- 4 À l'aide du tournevis Phillips, ôtez les vis (4) situées à l'avant du rasoir.
- 5 Enlevez le compartiment arrière pour accéder aux batteries.
- 6 Coupez le fils qui relie les batteries au circuit imprimé.
- 7 Enlevez les batteries et débarrassez-vous en correctement. (schéma K & L)

GB  
NL  
D  
E  
F  
I  
E  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



FRANÇAIS

## ➡ SERVICE ET GARANTIE

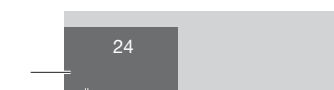
Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, Merci de vous adresser au magasin où vous avez effectué votre achat qui procédera à l'échange sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie.

Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le magasin où vous avez effectué votre achat.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

La présente garantie ne s'applique pas aux têtes/grilles de rasage et têtes de coupe, au bloc lames qui sont des consommables. Ne sont également pas couverts les dommages sur le produit dus à un accident ou une mauvaise utilisation, une altération du produit ou une utilisation non conforme aux consignes techniques et/ou de sécurité requises. La présente garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non agréée par Remington®.



ESPAÑOL

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las demandas más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.

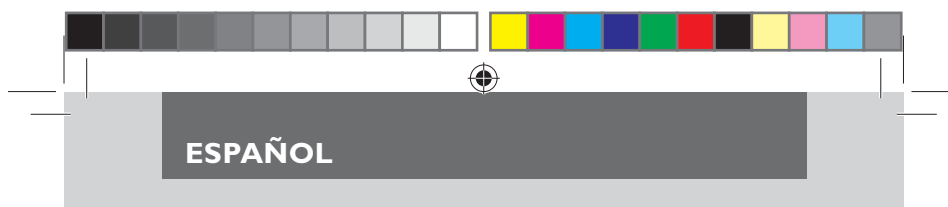
### ADVERTENCIA

- ◆ Utilice esta afeitadora solamente para el uso previsto según lo descrito en este manual. No use accesorios no recomendados por Remington®.
- ◆ No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.

### DESCRIPCIÓN

- 1 Interruptor on/off
- 2 Láminas
- 3 Conjunto de cuchillas
- 4 Botón de liberación del cabezal
- 5 Indicador de carga
- 6 Cortapatillas extensible
- 7 Protector del cabezal
- 8 Cable de alimentación
- 9 Cepillo de limpieza

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
SISTEMA DE ALIMENTACIÓN	Recargable
TIEMPO DE CARGA COMPLETA	16 horas
TIEMPO DE AFEITADO SIN CABLE	40 minutos
INDICADOR	LED indicador de carga
TIPO DE VOLTAJE	220-240V

## CÓMO EMPEZAR

Para obtener un óptimo afeitado se recomienda utilizar la nueva máquina de afeitar diariamente por un período máximo de cuatro semanas para que la barba y la piel se acostumbren al nuevo sistema de afeitado.

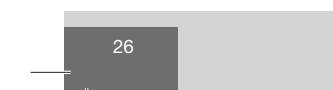
### ■ PROCESO DE CARGA DE LA AFEITADORA

- ▶ Asegúrese de que el aparato esté apagado. Al usarla por primera vez, conecte la afeitadora al adaptador (Fig. A), éste a la red eléctrica (Fig. B) y cargue el aparato por lo menos durante 16 horas (Fig. C). Durante la carga del producto, el indicador verde permanecerá encendido. Se apagará cuando finalice la carga.
- ▶ Cuando esté conectado, el indicador de carga se iluminará.
- ▶ Recárguela completamente durante 16 horas cada 6 meses para conservar la batería.
- ▶ Una vez descargada, la batería se cargará en 16 horas, con una autonomía de 40 minutos de tiempo de afeitado

## INDICACIONES DE USO

### ■ AFEITADO

- ▶ Asegúrese de que su afeitadora está correctamente cargada.
- ▶ Comience retirando el protector del cabezal de la afeitadora.
- ▶ Encienda la afeitadora. (Fig. D)
- ▶ Deslice hacia arriba el cortapatillas extensible y utilícelo primero para cortar el pelo largo. Cuando acabe, deslicelo hacia abajo. (Fig. E)
- ▶ Estire la piel con la mano libre de forma que el pelo se levante hacia arriba.
- ▶ Sostenga el cabezal de afeitado de modo que todas las láminas estén en contacto a la vez con la piel. Las láminas flotantes independientes se ajustan de forma automática al contorno de la cara. Durante el afeitado, aplique sólo una ligera presión sobre el cabezal de afeitado y emplee movimientos cortos y circulares. (Fig. F)
- ▶ Tras el afeitado, apague la afeitadora.





## ESPAÑOL

### ■ RECORTE

- ▶ Cuando está completamente replegado (abajo), el cortapatillas queda fuera y listo para cuando quiera usar sólo las láminas. Pulse el botón del cortapatillas hacia abajo con el pulgar para colocarlo en esta posición.
- ▶ Cuando está extendido (arriba), el cortapatillas se puede usar para cortar las patillas y el bigote.

### ■ CONSEJOS PARA OBTENER RESULTADOS ÓPTIMOS

Asegúrese de que la piel esté seca. Sostenga siempre la afeitadora en ángulo recto con la piel de forma que la lámina toque su piel con presión uniforme. Describa movimientos suaves entre moderados y lentos. Unos desplazamientos circulares cortos en zonas complicadas pueden facilitar un afeitado más apurado, especialmente a lo largo de la línea del cuello y de la barbilla. NO mantenga la afeitadora en un ángulo con el que sólo una lámina esté en contacto con la piel. De lo contrario, se deformará la lámina y puede que las cuchillas dañen la lámina. A fin de prevenir daños en la lámina, NUNCA presione con fuerza contra la piel.

## ∞ CUIDADO DE LA AFEITADORA

Cuide su afeitadora para asegurar un óptimo rendimiento. Recomendamos limpiar la afeitadora después de cada uso. La manera más higiénica y sencilla de limpiar su afeitadora es enjuagando el cabezal del aparato con agua tibia después de su uso. Mantenga siempre la tapa protectora en el protector del cabezal y el cortapatillas en la posición "off" cuando no esté utilizando la afeitadora.

### ■ LIMPIEZA EN SECO

- ▶ Pulse el botón de liberación del cabezal para retirar el conjunto del cabezal. (Fig. H)
- ▶ Elimine los restos de las láminas y cuchillas soplando.
- ▶ Utilice el cepillo de limpieza para limpiar las cuchillas. No utilice el cepillo de limpieza en las láminas. De lo contrario, pueden dañarse los orificios de las láminas. (Fig. I)
- ▶ Coloque de nuevo el conjunto del cabezal.

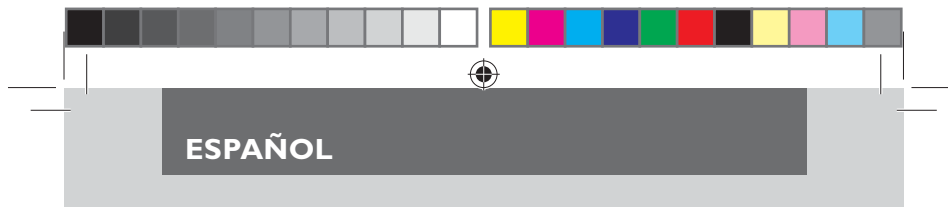
### ◆ ADVERTENCIA:

- ▶ No limpie la lámina de afeitado con el cepillo.
- ▶ No quite ni reemplace el conjunto del cabezal mientras funcione la afeitadora, ya que podrían dañarse las láminas y cuchillas del aparato.
- ▶ Para limpiar las superficies externas de la afeitadora, utilice un paño húmedo.
- ▶ No utilice detergentes agresivos ni otros productos químicos.
- ▶ Para secar la afeitadora, pásele una toalla seca por la superficie.
- ▶ No sumerja la afeitadora en agua.

### ■ SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMINAS Y LAS CUCHILLAS

Para garantizar un óptimo rendimiento de su afeitadora, recomendamos sustituir regularmente las láminas y las cuchillas.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



¿Cuándo hay que cambiar las láminas y las cuchillas?

- ▶ Irritación: Cuando las láminas se desgasten, puede sentir irritación en la piel.
- ▶ Tirantez: Cuando se desgastan las cuchillas, puede que el afeitado no se sienta muy apurado y quizá note que la cuchilla tira del pelo.
- ▶ Desgaste visible: Puede notar que las cuchillas han desgastado las láminas.

#### SUSTITUCIÓN DE LA LÁMINA

- ▶ Tire del conjunto de la lámina hacia arriba para retirarlo del depósito del pelo.
- ▶ Inserte el nuevo conjunto de la lámina en el depósito del pelo hasta que quede encajado en su sitio.

#### SUSTITUCIÓN DE LA CUCHILLA

- ▶ Sujete cada cuchilla entre el dedo pulgar y el índice y tire hacia arriba.
- ▶ Introduzca los dos nuevos conjuntos de cuchilla en la parte superior de los extremos oscilantes.

Recambios F3790

Modelo de recambio: SP-62

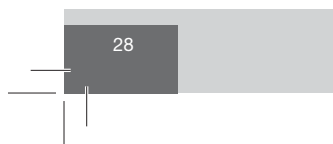
**ADVERTENCIA:** Sujete cada cuchilla entre el dedo pulgar y el índice y tire hacia arriba



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A PERSONAS:**

- ▶ Nunca deje enchufada la afeitadora cuando usted no esté presente, excepto cuando se esté recargando.
- ▶ Mantenga el enchufe y el cable alejados de superficies calientes.
- ▶ Asegúrese de que el enchufe y el cable no se mojen.
- ▶ No enchufe ni desenchufe la afeitadora con las manos húmedas.
- ▶ No utilice este producto si el cable está dañado. Puede obtener un cable nuevo a través de nuestros centros de servicio postventa de Remington®.
- ▶ Cargue, utilice y guarde la afeitadora a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- ▶ Desenchufe siempre el aparato de la red cuando lo limpie o lo use con agua corriente. Use únicamente piezas suministradas o recomendadas por Remington®.
- ▶ Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este aparato puede ser peligroso si lo utiliza una persona con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o bien, sin la experiencia o los conocimientos necesarios. Las personas responsables de su seguridad y bienestar deberán dar instrucciones claras y detalladas o supervisar el uso de este aparato.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 28



19:33:16|17.04.09 Guido Kröls

ESPAÑOL



## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

La afeitadora contiene una unidad celular NiMH. Esta célula no contiene ningún tipo de metal nocivo. No deposite la afeitadora en el cubo de la basura al terminar su vida útil. El depósito puede llevarse a cabo en nuestros centros de servicio postventa de Remington® o en puntos de recogida apropiados. Si, a pesar de ello, usted prefiere desechar la unidad celular por sí mismo, siga las instrucciones tal como se muestra en las Fig. K & L.

### ◆ ADVERTENCIA:

No quemar ni destruir las baterías porque pueden explotar o liberar sustancias tóxicas.



Para más información sobre reciclaje visite nuestra página web  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



## CAMBIO DE LA BATERÍA

Cuando la afeitadora recargable alcanza el final de su vida útil, las baterías deben extraerse de la afeitadora y reciclarse o eliminarse debidamente conforme a las normativas estatales y locales. Si la ley no lo exige, puede optar por desechar la afeitadora sin las baterías.

### ◆ ADVERTENCIA:

No quemar ni destruir las baterías cuando las tire, ya que pueden estallar y liberar sustancias tóxicas. No las cortocircuite ya que pueden causar quemaduras. Deséchelas debidamente conforme a las normativas locales y estatales.

Para extraer la batería recargable:

- 1 Quite el protector del cabezal y el depósito del pelo de la afeitadora.
- 2 Con un destornillador pequeño, retire el interruptor de alimentación de la afeitadora.
- 3 Con un destornillador pequeño, retire la placa (zona pintada) de la tapa frontal de la afeitadora.
- 4 Con un destornillador de cabeza Phillips, quite los tornillos (4) del frontal de la afeitadora.
- 5 Retire la carcasa trasera de la afeitadora para dejar las baterías al descubierto.
- 6 Corte los cables que conectan las baterías con el panel de circuitos.
- 7 Retire las baterías y deséchelas convenientemente. (Fig. K & L)

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

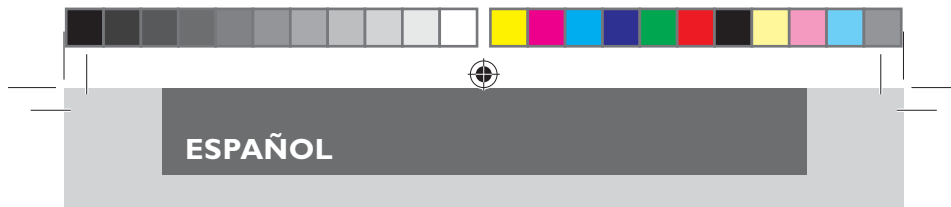
SL

HR

SRB

AE

29



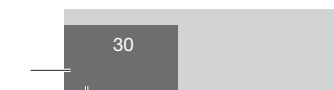
## ➡ **SERVICIO Y GARANTÍA**

Este producto ha sido comprobado y no presenta defectos. Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha original de compra para cualquier defecto de material o fabricación. Si el producto se hallara defectuoso dentro del plazo de garantía, nos comprometemos a reparar cualquier defecto de este tipo o a sustituir el producto o cualquier parte del mismo sin coste adicional siempre y cuando se presente el comprobante de compra. Esto no implica una extensión del periodo de garantía.

En caso de garantía, llame al Centro de Servicio Remington® de su región. Esta garantía excede sus derechos legales estándar como consumidor.

La garantía será válida en todos los países en los que nuestro producto haya sido vendido a través de un distribuidor autorizado.

Esta garantía no cubre daños en los cabezales/láminas y cuchillas de la afeitadora, en el rodillo de aplicación ni en el cartucho, ya que se trata de partes consumibles. Asimismo, tampoco cubre ningún daño infringido al producto por accidente o uso indebido, mal uso, modificación del producto o uso distinto al requerido por las instrucciones técnicas y/o de seguridad. Esta garantía no será válida si el producto ha sido desmontado o reparado por una persona no autorizada por nosotros.



## ITALIANO

Complimenti per aver scelto Remington®. I prodotti Remington® sono progettati per soddisfare i più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Grazie a questo nuovo apparecchio Remington® sarà possibile raggiungere i risultati desiderati. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.

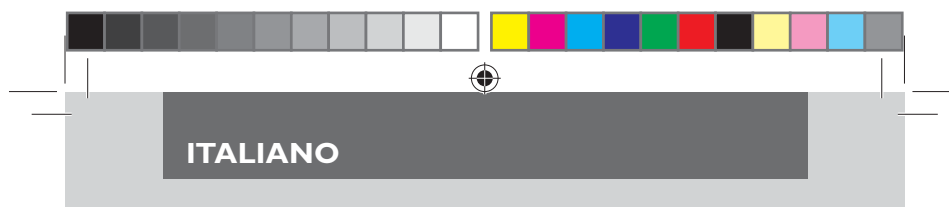
### **ATTENZIONE**

- ◆ L'uso di questo apparecchio è consentito ai soli fini descritti nel presente manuale. Non utilizzare accessori non consigliati da Remington®.
- ◆ Non utilizzare il prodotto se non correttamente funzionante, se danneggiato, se caduto a terra o in acqua.

### **DESCRIZIONE**

- 1 Interruttore di accensione/spengimento
- 2 Schermi
- 3 Set lame
- 4 Pulsante per il rilascio delle testine
- 5 Indicatore di ricarica
- 6 Trimmer a comparsa
- 7 Proteggitestina
- 8 Cavo di alimentazione
- 9 Spazzolino igienico

GB  
D  
NL  
E  
F  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE	Ricaricabile
TEMPO DI RICARICA COMPLETA	16 ore
TEMPO DI RASATURA IN MODALITÀ SENZA FILI	40 minuti
INDICATORE	Indicatore di ricarica LED
TIPO DI VOLTAGGIO	220-240V

## OPERAZIONI PRELIMINARI

Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare quotidianamente il nuovo rasoio per quattro settimane, in modo da abituare la barba e la pelle al nuovo sistema di rasatura.

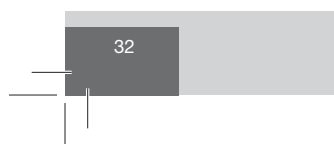
### ■ CARICA DEL RASOIO

- ▶ Accertarsi che l'apparecchio sia spento. Collegare il rasoio all'adattatore (Fig. A), quindi all'alimentazione di rete (Fig. B). Se l'apparecchio non è mai stato utilizzato prima, lasciarlo in carica per almeno 16 ore (Fig. C). Quando il prodotto è in carica, la spia verde lampeggerà. Quando completamente caricato la spia si spegnerà.
- ▶ Una volta collegato l'apparecchio alla presa di corrente, l'indicatore di carica si illuminerà automaticamente.
- ▶ Per una corretta manutenzione della batteria, il rasoio deve essere ricaricato completamente per 16 ore ogni sei mesi.
- ▶ Una volta esaurita la batteria, saranno necessari al massimo 16 ore per ricaricarla e assicurarsi un tempo di rasatura di 40 minuti.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### ■ RASATURA

- ▶ Accertarsi che il rasoio abbia raggiunto il livello di carica appropriato.
- ▶ Rimuovere innanzitutto la protezione della testina dall'apparecchio.
- ▶ Accendere il rasoio. (Fig. D).
- ▶ Sollevare il trimmer a comparsa per eliminare prima i peli più lunghi. Al termine, ritrarre il trimmer (Fig. E).
- ▶ Tendere la pelle con la mano libera in modo che i peli risultino più evidenti
- ▶ Sostenere la testina di rasatura in modo che sulla pelle poggino tutte le lamine contemporaneamente. Le lamine sono mobili e si adatteranno automaticamente alla fisionomia del volto. Evitare di premere con forza sulla testina di rasatura; effettuare movimenti ben definiti e circolari (Fig. F)
- ▶ A rasatura ultimata, spegnere l'apparecchio.



## ITALIANO

### ■ UTILIZZO DEL TRIMMER

- ▶ Se il trimmer è completamente ritratto, ovvero abbassato, non interagisce con il resto dell'unità ed è quindi possibile radersi utilizzando le sole lamine. Per ritrarre il trimmer, spingere il pulsante in basso con il pollice.
- ▶ Quando è completamente estratto (rialzato), il trimmer può essere utilizzato per rifilare basette e baffi.

### ■ SUGGERIMENTI PER RISULTATI OTTIMALI

Accertarsi che la pelle sia asciutta. Tenere sempre il rasoio ad angolo retto con la pelle in modo che la lamina aderisca con eguale pressione. Effettuando movimenti brevi e circolari sui punti più difficili, è possibile ottenere una rasatura più profonda, in particolare lungo il collo o il mento. **NON** sostenere il rasoio da un'angolatura per cui solo una lamina tocchi la pelle. La lamina si distorcerebbe e le lame la danneggerebbero. **NON** esercitare una pressione eccessiva sulla pelle per evitare di danneggiare la lamina.

## ∞ MANUTENZIONE DEL RASOIO

Una corretta manutenzione del prodotto garantisce prestazioni di lunga durata. Si consiglia di pulire sempre il rasoio dopo l'uso. Per pulire il rasoio nel modo più igienico e facile, sciacquare il blocco delle testine con acqua tiepida prima di riporre l'apparecchio. Quando l'apparecchio non è in uso, il blocco di rasatura deve essere sempre ricoperto con l'apposita protezione e il rifinitore deve essere ritratto.

### ■ PULITURA A SECCO G

- ▶ Premere il pulsante di rilascio della testina per rimuovere il set testina. (Fig. H)
- ▶ Soffiare prolungatamente sulle lamine e le lame per rimuovere la polvere e residui della rasatura.
- ▶ Utilizzare lo spazzolino igienico esclusivamente per le lame e non per le lamine in quanto se ne potrebbe compromettere la funzionalità dei fori. (Fig. I)
- ▶ Riposizionare il set testina.

### ◆ ATTENZIONE:

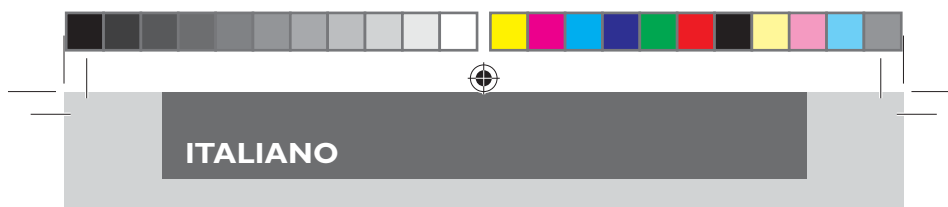
- ▶ Non pulire la lamina di rasatura con lo spazzolino.
- ▶ Per evitare di danneggiare le lamine e le lame dell'unità, non rimuovere né sostituire il set testina mentre il rasoio è in funzione.
- ▶ Pulire le superfici esterne del rasoio con un panno umido.
- ▶ Non impiegare detergenti aggressivi o altre sostanze chimiche.
- ▶ Asciugare la superficie del rasoio con un asciugamano asciutto.
- ▶ Non immergere il rasoio nell'acqua.

### ■ SOSTITUZIONE DELLE LAMINE E DELLE LAME

Per mantenere a lungo le buone prestazioni dell'apparecchio, si consiglia di sostituire regolarmente lamina e lame.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE

33



I problemi descritti di seguito indicano che è necessario sostituire le lamine e le lame:

- ▶ Irritazione: la progressiva usura delle lamine potrebbe irritare l'epidermide.
- ▶ Sensazione di strappo: l'usura delle lame potrebbe causare una scarsa aderenza di taglio e dare la sensazione che i peli vengano strappati.
- ▶ Usura completa: l'usura delle lame è deducibile osservando lo stato delle lamine.

#### ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DELLE LAMINE

- ▶ Sollevare il set lamine per staccarlo dal raccoglitore dei peli.
- ▶ Inserire il nuovo set lamine nel raccoglitore dei peli e farlo scattare in posizione.

#### ISTRUZIONI PER LA SOSTITUZIONE DELLE LAME

- ▶ Prendere saldamente la lama tra il pollice e l'indice, quindi tirarla verso l'alto.
- ▶ Far scattare entrambi i nuovi set lame nella parte superiore delle estremità oscillanti.

#### Parti di ricambio F3790

Modello sostitutivo: SP-62

**Nota:** Non premere sulle estremità della lama per evitare danneggiamenti.

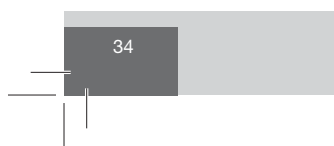


## STOP IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



### AVVERTENZA – PER RIDURRE IL RISCHIO DI BRUCIATURE, INFORTUNI DA ELETTRICITÀ, INCENDI O DANNI FISICI ALLE PERSONE:

- ▶ Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito quando collegato a una presa elettrica, se non durante le normali operazioni di ricarica.
- ▶ La presa e il cavo elettrici non devono venire a contatto con superfici riscaldate.
- ▶ Accertarsi che la presa di alimentazione e il cavo elettrico non vengano a contatto con l'acqua.
- ▶ Non collegare o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica con mani umide.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato. Per ottenere un cavo sostitutivo, rivolgersi a un centro di assistenza Remington®.
- ▶ L'apparecchio deve essere caricato, utilizzato e custodito a una temperatura compresa tra 15 e 35 °C.
- ▶ Prima di pulire o utilizzare l'apparecchio sotto acqua corrente, verificare sempre che non sia collegato all'alimentazione di rete. Utilizzare solo componenti forniti o consigliati da Remington®.
- ▶ Tenere lontano dalla portata dei bambini. Le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisiche o mentali, devono utilizzarlo adottando precauzioni aggiuntive e, possibilmente, dietro indicazioni o supervisione di un responsabile.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 34



19:33:17|17.04.09 Guido Kröls



## ITALIANO



### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Il rasoio contiene una batteria al NiMH/Ni. In questa batteria non è contenuto alcun metallo dannoso.

Al termine del ciclo di vita utile dell'apparecchio, è possibile provvedere allo smaltimento del medesimo presso i Centri di Assistenza Remington® o i punti di raccolta appositi. Se si desidera eseguire personalmente lo smaltimento dell'unità cellulare, tuttavia, prestare attenzione alle istruzioni riportate nelle figure K & L.

#### ◆ ATTENZIONE:

Non gettare nel fuoco né lacerare l'imballaggio della batteria, perché potrebbe scoppiare o rilasciare sostanze tossiche.



■ Per ulteriori informazioni sul riciclaggio visitare il sito [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### RIMOZIONE DELLA BATTERIA

Una volta concluso il ciclo di vita utile del rasoio ricaricabile, sarà necessario rimuovere le batterie e riciclarle o smaltirle in base alle regolamentazioni statali o locali. Quando non stabilito esplicitamente dalle normative, è comunque possibile optare per lo smaltimento del rasoio senza batterie.

#### ◆ ATTENZIONE:

Non gettare nel fuoco né smontare le batterie perché potrebbero esplodere e rilasciare sostanze tossiche. Fare attenzione a non causare cortocircuiti per non incorrere nel pericolo di incendi. Procedere allo smaltimento conformemente a quanto stabilito dalle regolamentazioni statali e locali.

Procedura di rimozione della batteria ricaricabile:

- 1 Rimuovere la protezione della testina e il raccoglitore dei peli dal rasoio.
- 2 Utilizzando un piccolo cacciavite, fare leva e staccare l'interruttore di alimentazione dal rasoio.
- 3 Sempre avvalendosi di un piccolo cacciavite, fare leva e staccare la piastra di copertura anteriore (illustrata) dal rasoio.
- 4 Servendosi di un cacciavite Phillips, rimuovere le quattro viti dal pannello anteriore del rasoio.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

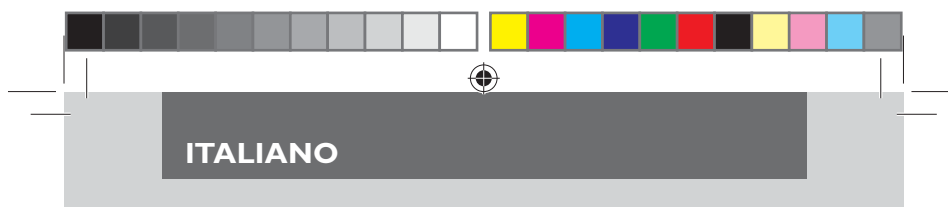
SL

HR

SRB

AE

35



- 5 Estrarre l'alloggiamento posteriore dal rasoio per rendere visibili le batterie.
- 6 Staccare i fili che collegano le batterie dalla scheda dei circuiti
- 7 Rimuovere le batterie e procedere allo smaltimento con la dovuta cautela (figg. K & L).

## ➡ ASSISTENZA E GARANZIA

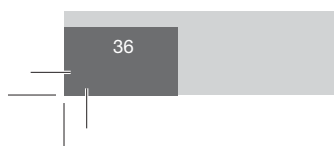
Questo prodotto è stato sottoposto ad accurati controlli di qualità ed è esente da difetti. Remington® garantisce l'apparecchio contro eventuali difetti di materiale o produzione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto. In caso di difetto del prodotto durante il periodo di garanzia, Remington® provvederà ad effettuare la riparazione o la sostituzione gratuita, completa o dei componenti non funzionanti su presentazione della prova di acquisto. Con ciò non viene comunque intendersi alcun prolungamento del periodo di garanzia.

In caso l'apparecchio sia ancora coperto da garanzia, sarà sufficiente rivolgersi al centro di assistenza Remington® locale.

La presente garanzia viene offerta nel rispetto e a tutela dei diritti del consumatore.

È da ritenersi valida solo in caso di acquisto del prodotto da un rivenditore autorizzato.

La garanzia con copre testine, lame, lamine, rullo di applicazione e cartuccia in quanto materiale di consumo. Inoltre non copre danni al prodotto causati da incidente, uso scorretto, abuso, manomissione o mancata osservanza alle istruzioni tecniche e/o di sicurezza fornite insieme all'apparecchio. La garanzia viene a decadere anche quando l'apparecchio sia stato smontato o riparato da personale non autorizzato.



## DANSK

Tak fordi du valgte et Remington®-produkt. Vores produkter er designet, så de lever op til de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du får glæde af dit nye Remington®-apparat. Læs brugsvejledningen grundigt, og opbevar den et sikkert sted, så du altid kan finde den frem igen.

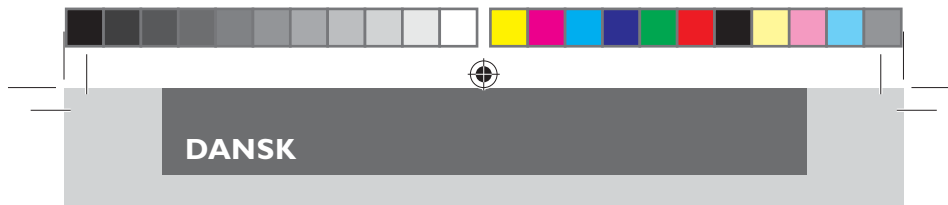
### ADVARSEL

- ◆ Brug kun dette apparat til de formål, det er beregnet til som beskrevet i denne vejledning. Brug ikke nogen løsele, som ikke anbefales af Remington®.
- ◆ Brug ikke dette produkt, hvis det ikke virker korrekt, eller hvis det er blevet tabt, beskadiget eller tabt ned i vand.

### BESKRIVELSE

- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Skær
- 3 Skærehoved
- 4 Udløserknap til barberhoved
- 5 Opladerindikator
- 6 Pop-up trimmer
- 7 Beskyttelseskappe
- 8 Ledning
- 9 Rengøringsbørst

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
STRØMSYSTEM	Genopladelig
FULD OPLADNINGSTID	16 timer
PERIODE MED LEDNINGSFRI BARBERING	40 minutter
INDIKATOR	LED opladerindikator
SPÆNDINGSTYPER	220-240V

### SÅDAN KOMMER DU I GANG

For at opnå den bedste barbering anbefales det, at du bruger den nye barbermaskine dagligt i op til fire uger for at vænne skæg og hud til den nye maskine.

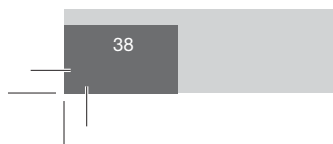
#### ■ SÅDAN OPLADES BARBERMASKINEN

- ▶ Kontrollér, at produktet er slukket. Sæt laderstikket i barbermaskinen (Fig. A), slut derefter laderen til stikkontakten (Fig. B), og oplad i mindst 24 timer første gang (Fig. C).
- ▶ Mens barbermaskinen lader op, vil den grønne indikator lyse, og når den er fuldt opladet, vil indikatoren slukke.
- ▶ Når den er tilsluttet, vil opladerindikatoren lyse.
- ▶ Foretag fuld genopladning i 16 timer hver 6. måned for at holde batteriet i god stand.
- ▶ Når batteriet er tomt, kan det genoplade på 16 timer og derefter køre i 40 minutter.

### SÅDAN BRUGES APPARATET

#### ■ BARBERING

- ▶ Sørg for at din barbermaskine er ordentligt opladet.
- ▶ Start med at fjerne beskyttelseskappen fra barbermaskinen.
- ▶ Tænd barbermaskinen (Fig. D).
- ▶ Lad pop-up trimmeren glide op, og fjern de lange hår først. Lad den glide ned, når du er færdig (Fig. E).
- ▶ Stræk huden med den frie hånd, så hårene stritter.
- ▶ Hold barberhovedet, således at alle skærebåde berører huden samtidig. De fritsvævende skærebåde følger automatisk ansigtets konturer. Pres kun let på barberhovedet, mens du barberer, og brug korte cirkelbevægelser (Fig. F).
- ▶ Sluk barbermaskinen efter barbering.



## DANSK

### TRIMNING

- ▶ Når trimmeren er trukket helt ind (ned), er den gemt af vejen, således at man kan anvende skærebladene alene. Pres trimmerknappen ned med tommelfingeren for at sætte trimmeren på denne position.
- ▶ Når trimmeren er skubbet helt op, kan den bruges til at trimme bakkenbarter og overskæg.

### SÅDAN OPNÅR DU DET BEDSTE RESULTAT

Sørg for, at huden er tør. Hold altid barbermaskinen vinkelret på huden, således at begge skæreblade berører huden med et ensartet tryk. Brug moderat til langsomme glidende bevægelser. Korte cirkelbevægelser på genstridige områder, især langs hals og kæbe, kan give en tættere barbering. HOLD IKKE barbermaskinen i en vinkel, hvorved kun det ene skæreblad berører huden. Det vil skævvride skærebladet og bevirke, at knivene beskadiger skærebladet. TRYK IKKE hårdt mod huden – derved undgås skader på skærebladet.

## PAS PÅ BARBERMASKINEN

Pas på barbermaskinen, så den holder længere. Vi anbefaler, at barbermaskinen altid rengøres efter brug. Den nemmeste og mest hygiejniske måde at rengøre barbermaskinen på er at skylle hovedet med varmt vand efter brug. Lad altid beskyttelseskappen sidde på barberhovedet og trimmeren stå i positionen "off", når barbermaskinen ikke er i brug.

### RENGØRING UDEN VAND

- ▶ Tryk på hovedudløserknappen for at fjerne barberhovedet (Fig. H).
- ▶ Pust omhyggeligt skægstubbene ud af skæreblade og knive.
- ▶ Brug rengøringsbørsten til at børste knivene rene. Brug ikke rengøringsbørsten på skærebladene. Dette kan give skader på hullerne i skærebladene (Fig. I).
- ▶ Sæt barberhovedet på igen.

### ADVARSEL:

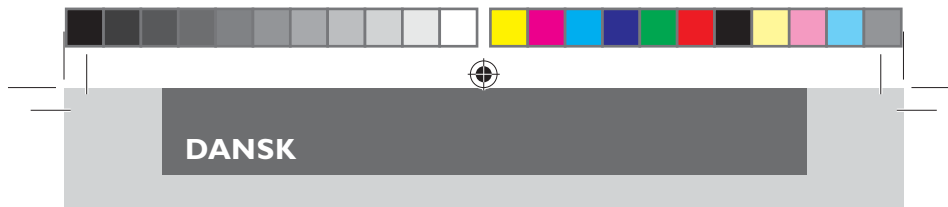
- ▶ Brug ikke rengøringsbørsten på skærebladet.
- ▶ Undlad at fjerne eller udskifte hovedet på barbermaskinen mens den er tændt, da dette kan forårsage skader på apparatets belægninger og skær.
- ▶ Til rengøring af de udvendige dele af barbermaskinen kan du bruge en fugtig klud.
- ▶ Undgå at anvende kraftige rengøringsmidler eller kemikalier.
- ▶ Tør overfladen på barbermaskinen med et rent håndklæde.
- ▶ Hold ikke barbermaskinen under vand.

### UDSKIFTNING AF SKÆREBLADE & KNIVE

Vi anbefaler, at skæreblade og knive udskiftes regelmæssigt for at sikre dig den bedste barbering.

Tegn på at skæreblade og knive skal udskiftes:

- ▶ Irritation: Efterhånd som skærebladene bliver slidt, kan der forekomme hudirritation.



- ▶ **Udtræk:** Efterhånden som knivene bliver slidte, vil barberingen muligvis ikke føles så tæt, og det kan føles, som om kniven trækker hårene ud.
- ▶ **Gennemslidning:** Du kan muligvis opleve, at knivene er trængt igennem skærebladene.

#### ■ UDSKIFTNING AF SKÆREBLADENE

- ▶ Træk skæreblassættet opad og fjern det fra skægkammeret.
- ▶ Isæt det nye skæreblassæt i skægkammeret, og lad det klikke på plads.

#### ■ UDSKIFTNING AF KNIVE

- ▶ Tag fat i kniven med tommel- og pegefinger, og træk opad.
- ▶ Klik begge de nye knivenheder på plads igen, indtil der lyder et „klik“.

#### Reserve dele F3790

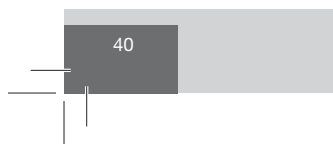
Erstatningsmodel: SP-62

**NB:** Tryk ikke på knivenderne, da de kan tage skade.

### STOP VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

#### ADVARSEL - FØLGENDE BØR OVERHOLDES FOR AT RISIKOEN FOR FORBRÆNDINGER, ELEKTRISK STØD, BRAND ELLER PERSONSKADE REDUCERES:

- ▶ Et apparat bør aldrig efterlades uden opsyn, når stikket sidder i stikkontakten, undtagen under opladning. Hold netadapteren og -ledningen væk fra opvarmede overflader.
- ▶ Undgå, at netadapter og -ledning bliver våde.
- ▶ Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis ledningen er beskadiget. Du kan få en ny på Remington®-servicecentret.
- ▶ Opladning, brug og opbevaring skal ske ved en temperatur på mellem 15 °C og 35 °C.
- ▶ Afbryd altid forbindelsen til strømforsyningen, når barbermaskinen rengøres, eller når den bruges under rindende vand. Brug kun dele, der er leveret eller anbefalet af Remington®.
- ▶ Hold dette produkt uden for børns rækkevidde. Det kan føre til farlige situationer, hvis dette apparat bruges af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. De ansvarlige for disse menneskers sikkerhed bør give dem en udtrykkelig vejledning eller overvåge brugen af apparatet.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 40

19:33:18|17.04.09 Guido Krölls

DANSK

### **BESKYT MILJØET**

Barbermaskinen indeholder et NiMH-batteri. Dette batteri indeholder ikke skadelige metaller. Smid ikke barbermaskinen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når den er udtjent. Apparatet kan afleveres hos Remington®-servicecentret eller genbrugsstationen. Hvis du foretrækker selv at skaffe dig af med batteriet, bedes du følge anvisningerne i Fig. K & L.

#### **⚡ ADVARSEL:**

Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer.



For yderligere information om miljøvenlig bortskaffelse, se [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

### **UDTAGNING AF BATTERI**

Når den genopladelige barbermaskine er slidt op, skal batterierne fjernes fra barbermaskinen og genbruges eller bortskaffes korrekt i henhold til lokale regler. Selv om dette ikke er krævet ved lov, kan man vælge at smide barbermaskinen ud uden batterierne.

#### **⚡ ADVARSEL:**

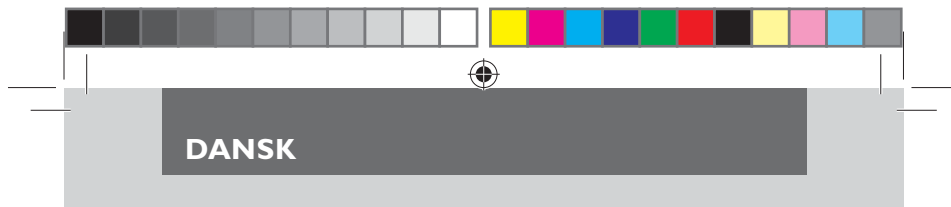
Batterier må ikke kastes på ilden eller slås i stykker, da de kan eksplodere eller frigive giftige stoffer. Lav ikke kortslutning, da det kan forårsage forbrændinger. Bortskaf korrekt og i henhold til lokale regler.

Udtagning af det genopladelige batteri:

- 1 Ved hjælp af en lille skruetrækker lirkes afbryderknappen af barbermaskinen.
- 2 Ved hjælp af en lille skruetrækker lirkes dækpladen (farvet del) af barbermaskinen.
- 3 Ved hjælp af en stjerneskrue trækker fjernes (4) skrueerne fra barbermaskinens forside.
- 4 Tag bagsiden af kabinettet af barbermaskinen og afdæk batterierne.
- 5 Afbryd ledningerne, der forbinder batterierne til printkortet.
- 6 Fjern batterierne og kasser dem på korrekt vis. (Fig. K&L)

GB  
D  
NL  
F  
E  
J  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE

41



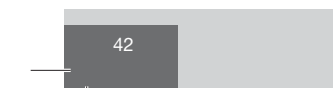
## ➔ SERVICE OG GARANTI

Dette produkt er kontrolleret og fri for defekter. Vi yder garanti på dette produkt mod alle defekter, som skyldes materiale- og forarbejdningsfejl i hele garantiperioden regnet fra forbrugerens oprindelige købsdato. Hvis produktet skulle gå i stykker inden for garantiperioden, reparerer vi enhver sådan fejl eller vælger at udskifte produktet eller dele af produktet uden beregning, forudsat at der foreligger et købsbevis. Dette indebærer ikke en forlængelse af garantiperioden.

Ring til dit nærmeste Remington®-servicecenter, hvis der opstår et garantitilfælde.

Denne garanti er en ekstra service oven i dine almindelige lovfæstede rettigheder. Garantien gælder i alle lande, hvor vores produkt er solgt af en autoriseret forhandler.

Garantien omfatter ikke skader på produktet, som skyldes uheld eller forkert brug, misbrug, ændringer på produktet eller brug i modstrid med de tekniske og/eller sikkerhedsmæssige forskrifter. Denne garanti gælder ikke, hvis produktet er blevet skilt ad eller repareret af en person, som ikke er autoriseret af Remington®.





## SVENSKA

Tack för att du valt Remington®. Våra produkter är framtagna för bästa kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya rakapparat från Remington®. Läs bruksanvisningen noga och spar den för framtida bruk.

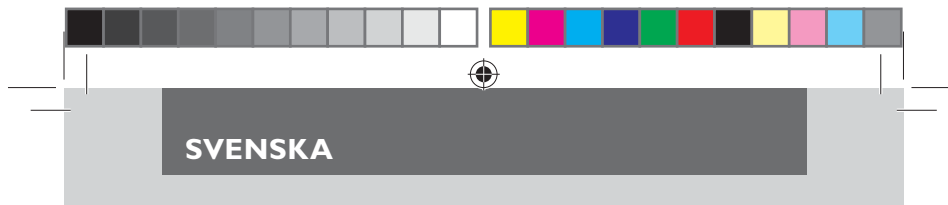
### OBS

- ◆ Använd endast denna rakapparat på avsett sätt enligt denna bruksanvisning. Använd ej tillbehör som inte är rekommenderade av Remington®.
- ◆ Använd aldrig denna produkt om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har doppats i vatten.

### BESKRIVNING

- 1 På/Avstängningsknapp
- 2 Folie
- 3 Rakhuvud
- 4 Öppningsknapp
- 5 Laddningsindikator
- 6 Pop-up-trimmer
- 7 Huvudskydd
- 8 Strömsladd
- 9 Rengöringsborste

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
ENERGISYSTEM	Uppladdningsbar
FULL LADDNINGSTID	16 timmar
SLADDLÖS RAKTID	40 min.
INDIKATOR	LED-laddningsindikator
SPÄNNINGSTYP	220-240V

## KOMMA IGÅNG

För bästa resultat bör rakapparaten användas dagligen i upp till fyra veckor för att skägget och huden ska vänja sig vid det nya raxsystemet.

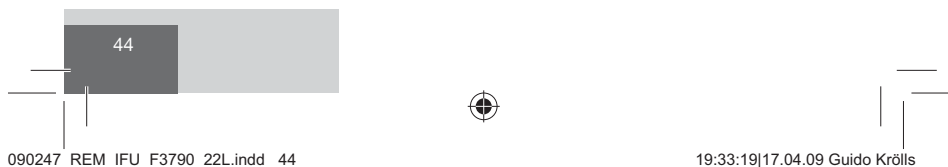
### ■ LADDA RAKAPPARATEN

- ▶ Se till att produkten är avstängd. Koppla ihop rakapparaten med adapterkabeln (Fig A), koppla därefter in apparaten i uttaget (Fig B) och ladda minst 16 timmar första gången (Fig C). Den gröna indikatorlampan lyser grönt när produkten laddas och lampan stängs av när den är helt uppladdad
- ▶ När den är ansluten tänds laddningsindikatorn.
- ▶ Ladda batteriet under 16 timmar två gånger om året för att hålla batteriet i gott skick.
- ▶ När batteriet är tomt kommer det att laddas inom 16 timmar för att möjliggöra 40 minuters rakning.

## ANVÄNDNING

### ■ RAKNING

- ▶ Se till att rakapparaten är ordentligt laddad eller använd den med sladd.
- ▶ Börja med att ta bort den skyddande kåpa som sitter på klipphuvudet på din rakapparat
- ▶ Slå på rakapparaten. (Fig. D)
- ▶ Tryck fram pop-up-trimmern och använd denna för att ta bort långa hårstrån först. Tryck sedan tillbaka trimmern. (Fig. E)
- ▶ Sträck huden med den andra handen så, att hårstråna reser sig.
- ▶ Håll skärhuvudet så att alla folierna rör vid huden samtidigt. De individuellt flytande folierna justeras automatiskt till ansiktets konturer. Tryck skärhuvudet endast lätt mot ansiktet vid rakning och rotera apparaten i cirkulära rörelser. (Fig F)
- ▶ Stäng av rakapparaten efter rakning.



## SVENSKA

### TRIMNING

- ▶ När trimmern är infälld (nere), är den ur vägen och avstängd, detta för att kunna använda endast folierna. Tryck ner trimmerknappen med tummen för att få den till denna position.
- ▶ Helt utfälld (uppe), kan trimmern användas för att trimma polisonger och mustasch.

### TIPS FÖR BÄSTA RESULTAT

Se till att din hud är torr. Håll alltid rakapparaten i 90 graders vinkel mot huden så att bladen vidrör huden med jämnt tryck. Använd relativt långsamma och strykande rörelser. För att uppnå ett slätare resultat vid skäggsstubb, använd korta cirkelrörelser, speciellt längs nacke och haklinje. HÅLL EJ rakapparaten i en vinkel där endast en folie rör vid huden. Detta kommer att deformera folien och kan orsaka att klippbladen skadar folien. Pressa INTE apparaten hårt mot huden för att undvika skador på bladen.

## SKÖTSEL AV RAKAPPARATEN

Vårda din rakapparat så kommer du att ha glädje av den länge. Vi rekommenderar att du rengör rakapparaten efter varje användning. Det enklaste och mest hygieniska sättet att rengöra rakapparaten är att skölja rakhuvudet med varmt vatten efter användningen. Sätt alltid på skyddslocket och se till att på/av-knappen och trimsaxen är i läget "av" när rakapparaten inte används.

### TORR RENGÖRING

- ▶ Tryck på frigöringsknappen för klipp huvudet och ta loss det. (Fig. H)
- ▶ Blås noggrant bort hårstråna från folierna och klippbladen.
- ▶ Använd rengöringsborsten för att borsta av klippbladen. Använd ej borsten på folierna. Detta kan skada hålen på folien. (Fig.I)
- ▶ Sätt tillbaka klipp huvudet.

### ⚠ VARNING:

- ▶ Rengör inte rakfolien med rengöringsborsten
- ▶ Klipp huvudet får ej tas bort eller sättas på plats när rakapparaten är igång eftersom detta kan orsaka skador på apparatens folier och klippblad.
- ▶ Använd en fuktig trasa för att rengöra rakapparatens utsida.
- ▶ Använd ej starka rengöringsmedel eller andra typer av kemikalier.
- ▶ Torka apparaten torr med en torr handduk.
- ▶ Doppa inte hela rakapparaten i vatten.

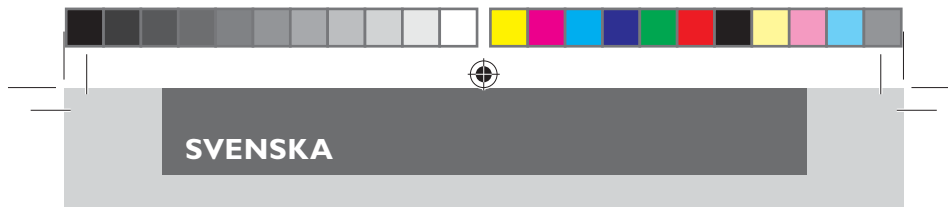
### UTBYTE AV FOLIE & KLIPPBLAD

För att säkerställa att rakningen kontinuerligt håller högsta kvalitet rekommenderas regelbundna byten av folie och klippblad.

Indikationer på att folie och klippblad bör bytas:

- ▶ Irritation: Allteftersom folien slits ut kan hudirritation uppstå.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
FR  
AE



- ▶ Drag: Allteftersom klippbladen slits ut kommer rakningen inte att kännas lika nära huden och det kan även hända att klippbladen drar i skägget.
- ▶ Slitage: Det kan hända att klippbladen sliter ut folien.

#### ■ BYTE AV YTTRE SKÄRBLAD

- ▶ Tryck på frigöringsknapparna på sidorna av hårfickan.
- ▶ Dra folien uppåt för att ta bort den från hårfickan.
- ▶ Sätt i den nya folien i hårfickan och tryck till för att den skall klicka på plats.

#### ■ BYTE AV INRE SKÄRBLAD

- ▶ Fatta skärbladet mellan tummen och pekfingeret och dra uppåt.
- ▶ Tryck ner de två nya klippbladen på toppen av de roterande pinnarna.

**Obs:** Tryck inte på skärbladens ändrar då det kan orsaka skada.

#### Reservdelar F3790

Urbytesmodell: SP-62

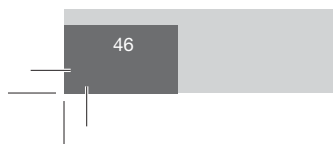


### VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



#### **VARNING – FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRÄNNSKADA, BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR ELLER PERSONSKADA:**

- ▶ En apparat bör aldrig lämnas utan uppsikt när den är ansluten till ett eluttag, utom vid laddning.
- ▶ Sladden och kontakten ska vara på säkert avstånd från värmekällor.
- ▶ Se till att väggkontakt och sladd inte blir våta.
- ▶ Sätt inte i eller dra ur kontakten till rakapparaten med våta händer.
- ▶ Använd ej produkten om sladden är skadad. En ny sladd kan erhållas från Remington® Service Center.
- ▶ Ladda, använd och förvara produkten i en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- ▶ Dra alltid ur sladden från vägguttaget när rakapparaten rengörs eller används under rinnande vatten. Använd endast reservdelar som levereras eller rekommenderas av Remington®.
- ▶ Förvara denna produkt otåtkomlig för barn. Personer med nedsatt rörlighet, känsel eller mental kapacitet bör ej använda produkten, då detta kan orsaka olyckor. Personer som ansvarar för dessa människors säkerhet bör ge noggranna instruktioner eller övervaka användandet av produkten.



## SVENSKA

### SKYDDA MILJÖN

Rakapparaten har ett NiMH-batteri. Denna battericell innehåller inga farliga metaller. Kasta ej rakapparaten i hushållssoporna. Den kan lämnas in på våra Remington® Service Center eller andra lämpliga avfallsanläggningar. Om du föredrar att själv deponera batterienheten, vänligen följ instruktionerna som visas i Fig. K & L.

#### ◆ VIKTIGT:

Kasta inte batteriet i öppen eld och öppna det inte, eftersom giftiga ämnen kan frigöras.



■ För mera fakta och information om återvinning se [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

### DEMONTERING AV BATTERI

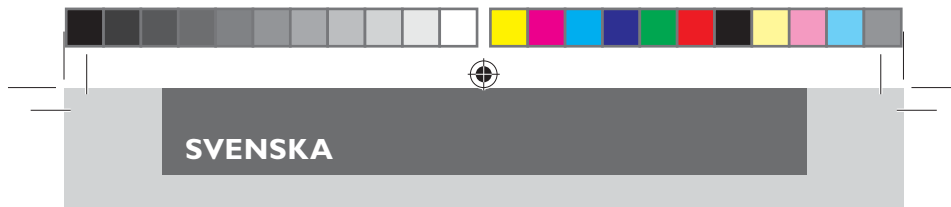
När din uppladdningsbara rakapparat har nått slutet av sin livstid måste batterierna tas bort från rakapparaten och återanvändas eller deponeras på ett korrekt sätt enligt lokala och statliga föreskrifter. Om detta inte krävs enligt lagen, kan du välja att deponera rakapparaten utan batterierna.

#### ◆ VARNING:

Lägg ej batterier i eld och deformera ej dessa när du deponerar dem eftersom de då kan spricka och släppa ut giftiga ämnen. Kortslut ej eftersom detta kan orsaka brännskador. Deponera på ett korrekt sätt enligt de lokala och statliga föreskrifterna där du bor.

För att ta ur det uppladdningsbara batteriet:

- 1 Ta bort klipp huvudet och hårfickan från rakapparaten.
- 2 Använd en liten skruvmejsel för att bryta bort På/Avstängningsknappen.
- 3 Använd en liten skruvmejsel för att bända loss frontplåten (den färgade delen).
- 4 Använd en Phillipsskruvmejsel för att skruva loss (4) skruvar från framsidan av rakapparaten.
- 5 Tag av bakre delen av höljet för att exponera batterierna.
- 6 Klipp bort sladdarna som kopplar batteriet till kretskortet.
- 7 Ta ur batterierna och deponera dem enligt gällande krav och lagar. (Fig. K & L).



## ➔ SERVICE OCH GARANTI

Denna produkt har kontrollerats och är felfri. Vi ger 2 års garanti från inköpsdatum för defekter som beror på materialfel eller tillverkningsfel. Om produkten blir defekt under garantitiden reparerar vi antingen produkten eller byter ut produkten eller delar av den utan kostnad, förutsatt att det finns ett inköpsbevis. Detta medför ingen förlängning av garantitiden.

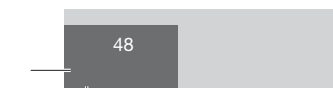
Vid garantifall, ring Remingtons® servicecenter i din region. Denna garanti erbjuds utöver dina normala lagstadgade rättigheter.

Garantin gäller i alla länder där vår produkt sålts via en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti gäller inte för rakhuvuden / galler och skärblad, som är slitdelar. Inte heller täcks skador på produkten som orsakats av olyckor eller felanvändning, våld, ändringar på produkten eller användning som är oförenlig med de tekniska instruktionerna och/eller säkerhetsinstruktionerna.

Denna garanti gäller inte om produkten har demonterats eller reparerats av en person som inte är auktoriserad av oss.

Denna garanti omfattar ej rakhuvuden / -blad, klippare, rullar och patroner, eftersom dessa är förbrukningsvaror. Garantin omfattar heller inte produkt som skadats genom felaktig användning, missbruk, förändring/ombyggnad, ej följda tekniska instruktioner och/eller ej beaktade säkerhetsanvisningar. Denna garanti gäller ej om produkten tagits isär eller reparerats av icke auktoriserad person.



## SUOMI

Kiitämme, että valitsit Remingtonin®. Tuotteemme on suunniteltu vastaamaan korkeimpiin vaatimuksiin laadun, toiminnan ja muotoilun osalta. Toivomme, että nautit uuden Remington®-tuotteesi käytöstä. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

### VAROITUS

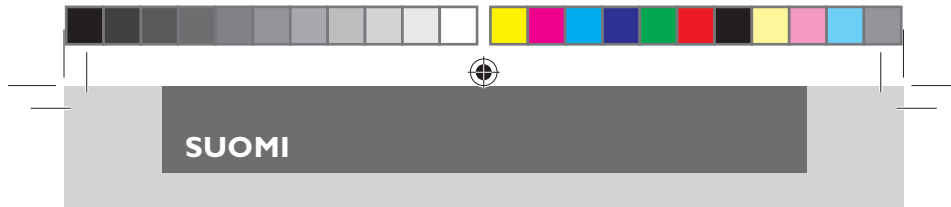
- ◆ Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Do not use attachments not recommended by Remington®.
- ◆ Käytä tätä laitetta ainoastaan tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.

### KUVAUS

- 1 Virtakytkin
- 2 vNäytöt
- 3 Leikkuuterät
- 4 Ajopään vapautuspainike
- 5 Latausmerkkivalo
- 6 Esiin ponnahtava rajain
- 7 Teräsuojus
- 8 Virtajohto
- 9 Puhdistusharja

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE

49



	F3790
VIRTAJÄRJESTELMÄ	Ladattava akku
KOKONAISLATAUSAIKA	16 tuntia
JOHDOTON AJOAIKA	40 min.
MERKKIVALO	LED-latausmerkkivalo
JÄNNITETYYPPI	220-240V

## ALOITUSOPAS

Parhaan ajotuloksen saavuttamiseksi suosittelemme, että käytät uutta partakonetta päivittäin jopa neljän viikon ajan, jotta partasi ja ihoasi tottuvat uuteen parranajomenetelmään.

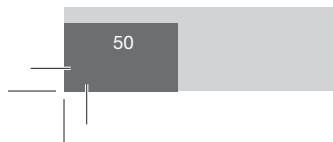
### ■ PARRANAJOKONEEN LATAUS

- ▶ Tarkista, että laite on kytketty pois päältä. Liitä laite adapteriin (kuva A) ja sitten verkkoon (kuva B) ja anna latautua vähintään 16 tuntia, ennen kuin otat laitteen ensimmäisen kerran käyttöön (kuva C). Kun laitetta ladataan, vihreä merkkivalo palaa. Valo sammuu, kun akku on täynnä.
- ▶ Kun laite liitetään verkkovirtaan, latausmerkkivalo syttyy.
- ▶ Fully recharge for 16 hours every 6 months to maintain battery condition.
- ▶ Tyhjän akun voi ladata 24 tuntia niin, että laitetta voi käyttää 40 minuuttia.

## KÄYTTÖOPAS

### ■ PARRANAJO

- ▶ Varmista, että parranajokoneesi on ladattu oikealla tavalla ennen käyttöä tai käytä verkkovirtaa.
- ▶ Irrota ensiksi teräsuojus koneestasi.
- ▶ Kytke parranajokoneen virta päälle. (kuva D)
- ▶ Liu'uta rajainta ylöspäin ja aja ensin pitkät karvat. Liikuta rajainta sitten alaspäin. (kuva E)
- ▶ Venytä ihoasi vapaalla kädelläsi siten, että partakarvat nousevat pystyyn.
- ▶ Pidä ajoteriä sellaisessa asennossa, että molemmat teräverkot koskettavat ihoasi samanaikaisesti. Toisistaan riippumatta liikkuvat teräverkot myötäilevät kasvojesi muotoa. Paina laitetta kasvojesi vasten vain kevyesti partaa ajaessasi ja käytä lyhyitä, ympyränmallisia vetoja. (kuva F)
- ▶ Kytke laite pois päältä, kun olet valmis.





## SUOMI

### RAJAUS

- ▶ Kokonaan sisään vedettynä (alas) rajain on poissa tieltä ja pois päältä, jos haluat käyttää ainoastaan teräverkkoja. Paina rajaimen painike alas peukalollasi, kun haluat käyttää tätä tilaa.
- ▶ Kun rajain on täydessä pituudessaan (ylhäällä), sitä voidaan käyttää pulisonkien ja viiksien rajaamiseen.

### VINKKEJÄ PARHAAN AJOTULOKSEN SAAVUTTAMISEKSI

Varmista, että ihoasi on kuiva. Pidä parranajokonetta aina kohtisuorassa ihoosi nähden siten, että teräsäleikkö koskettaa ihoasi joka paikassa yhtä suurella paineella. Käytä kohtalaisia tai hitaita vetoliikkeitä. Lyhyiden, ympyrän muotoisten liikkeiden avulla helpotat paremman ajotuloksen saamista hankalilla alueilla, erityisesti kaulan ja leuan alueella. **ÄLÄ** pidä parranajokonetta sellaisessa asennossa, että ainoastaan yksi teräverkko koskettaa ihoasi. Tällöin teräverkko taipuu ja leikkuuterät saattavat vahingoittaa sitä. **ÄLÄ** paina parranajokonetta voimalla ihoasi vastaan, sillä se saattaa vaurioittaa teräverkkoa.

## ∞ PARRANAJOKONEEN KUNNOSSAPITO

Pidä huolta laitteestasi, jotta se pysyy kunnossa pitkään. Suosittelemme parranajokoneen puhdistamista jokaisen käyttökerran jälkeen. Helpoin ja hygieenisin tapa puhdistaa parranajokone on huuhdella laitteen ajopää lämpimällä vedellä käytön jälkeen. Pidä suojus aina paikallaan ja rajain "Off"-asennossa, jos laite ei ole käytössä.

### KUIVAPUHDISTUS

- ▶ Paina pään vapautuspainiketta poistaaksesi ajopään. (kuva H)
- ▶ Puhalla säнки huolellisesti pois teräverkoista ja leikkuuteristä.
- ▶ Käytä leikkuuterien pyyhkimiseen puhdistusharjaa. Älä käytä puhdistusharjaa teräverkkojen puhdistamiseen. Harja saattaa vaurioittaa teräverkkojen reikiä. (kuva I)
- ▶ Vaihda ajopää.

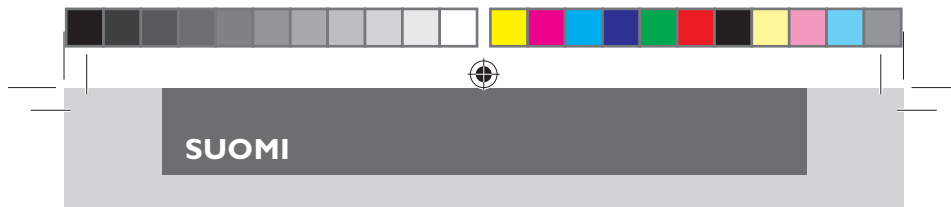
### VAROITUS:

- ▶ Älä käytä puhdistusharjaa teräverkkojen puhdistamiseen.
- ▶ Älä irrota tai vaihda ajopäätä laitteen ollessa käynnissä, sillä tämä saattaa vaurioittaa teräverkkoja ja leikkuuteriä.
- ▶ Käytä laitteen ulkopintojen puhdistamiseen kosteaa liinaa.
- ▶ Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai muita kemikaaleja.
- ▶ Kuivaa kone pyyhkimällä sen pinta kuivalla pyyhkeellä.
- ▶ Älä upota parranajokonetta veteen.

### TERÄVERKKOJEN JA LEIKKUUTERIEN VAIHTO

Jotta parranajokone pysyisi pitkään hyvässä kunnossa ja toimisi laadukkaasti, suosittelemme teräverkkojen ja leikkuuterien säännöllistä vaihtamista.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HU  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



Merkkejä teräverkkojen ja leikkuuterien vaihdon tarpeellisuudesta:

- ▶ Ärsytys: teräverkkojen kuluessa saattaa tuntua ärsytystä iholla.
- ▶ Veto: leikkuuterien kuluessa kone ei enää pääse yhtä lähelle ihoasi, ja saatat tuntea leikkuuterien vetävän partakarvojasi.
- ▶ Läpikuluminen: saatat huomata leikkuuterien kuluttaneen teräverkot puhki.

#### ■ TERÄVERKON VAIHTO

- ▶ Vedä teräverkkoa ylöspäin irrottaaksesi partakarvasäiliön.
- ▶ Laita uusi teräverkko partakarvasäiliöön, kunnes se napsahtaa paikoilleen.

#### ■ LEIKKUUTERIEN VAIHTO

- ▶ Pidä leikkuuterää peukalosi ja etusormesi välissä ja vedä sitä ylöspäin.
- ▶ Napsauta molemmat uudet leikkuuterät liikkuvan kärjen päihin.

#### Varaosat F3790

Vaihtomalli: SP-62

**Huomaa:** Älä paina leikkuuterien päitä, sillä tämä saattaa vahingoittaa niitä.

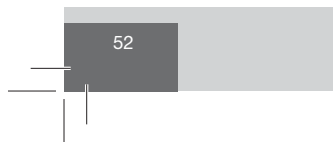


## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA



### VAROITUS – NOUDATA SEURAAVIA OHJEITA PALOVAMMOJEN, SÄHKÖISKUJEN, TULIPALOJEN JA HENKILÖVAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI:

- ▶ Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen, paitsi jos se on latautumassa.
- ▶ Pidä pistoke ja virtajohto poissa kuumien pintojen läheisyydestä.
- ▶ Huolehdi siitä, että pistoke ja virtajohto eivät pääse kastumaan.
- ▶ Älä kytke partakonetta verkkoon tai irrota sitä verkosta, jos kätesi ovat märät.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut. Vaihto-osan voit hankkia Remington®-huoltoliikkeestä.
- ▶ Lataa, käytä ja säilytä laitetta 15°C – 35°C lämpötilassa.
- ▶ Muista aina irrottaa laite verkkovirrasta, ennen kuin peset sitä juoksevilla vedellä tai käytät juoksevan veden alla. Käytä vain Remingtonin® toimittamia tai suosittelemia varaosia.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Voi olla myös vaarallista antaa laite henkilöille, jotka ovat fyysisesti, sielullisesti tai henkisesti vammaisia tai joilla ei ole tarpeeksi kokemuksia ja tietoja laitteen käytöstä. Heistä vastuussa olevien henkilöiden on annettava varmat ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 52



19:33:20|17.04.09 Guido Kröls

SUOMI



## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Laite sisältää NiMH-akkuyksikön. Tämä akku ei sisällä mitään haitallisia metalleja. Älä hävitä parranajokoneetta kotitalousjätteen joukossa sen käyttöänsä päätyttyä. Toimita laite hävitettäväksi Remington®-huolto liikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Jos kuitenkin haluat itse huolehtia akkuyksikön hävittämisestä, noudata ohjeita kuvissa K & L.

### VAROITUS:

Älä heitä paristopakkausta tuleen tai riko niitä, sillä ne saattavat räjähtää tai päästää myrkyllisiä aineita ympäristöön.



Lisätietoja kierrätyksestä saat osoitteesta [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



## AKUN POISTO

Kun ladattava parranajokoneesi käyttöikä alkaa olla lopussa, akut on poistettava laitteesta ja kierrätettävä tai hävitettävä asianmukaisesti paikallisia määräyksiä noudattaen. Vaikka laki ei määräisikään, saatat silti haluta hävittää parranajokoneen ilman akkuja.

### VAROITUS:

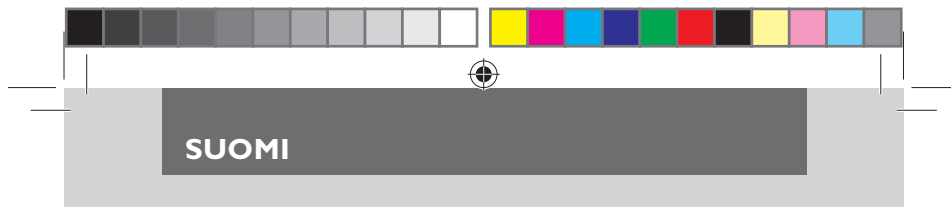
Älä laita akkuja avotuleen tai tuhoa niitä laitteen hävityksen yhteydessä, sillä ne saattavat räjähtää. Tällöin saattaa vapautua myrkyllisiä aineita. Älä oikosulje laitetta, tulipalon vaara. Hävitä laite asianmukaisesti paikallisten ja valtion määräysten mukaisesti.

Ladattavan akun poistaminen:

- 1 Poista teräsuojus ja partakarvasäiliö parranajokoneesta.
- 2 Käytä pientä ruuvimeisseliä vääntääksesi virtakytkimen irti parranajokoneestasi.
- 3 Väännä etusuojus (maalattu osa) irti parranajokoneesta pienen ruuvimeisselin avulla.
- 4 Irrota ruuvit (4) parranajokoneen etuosasta käyttämällä Philips-ruuvimeisseliä.
- 5 Irrota parranajokoneen takakotelo, jolloin akku tulee näkyviin.
- 6 Leikkaa johdot, jotka yhdistävät akut virtapiiriin.
- 7 Poista akut ja hävitä asianmukaisesti. (kuva K & L)

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
HUN  
PL  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
AE  
HR  
SRB

53



## ➔ HUOLTO JA TAKUU

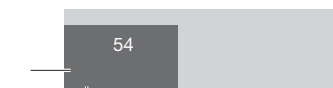
Tämä tuote on tarkistettu ja sen on todettu olevan virheettömässä kunnossa. Annamme tälle tuotteelle takuun, joka kattaa kaikki viallisista materiaaleista tai valmistuksesta johtuvat mahdolliset viat. Takuu on voimassa 2 vuotta tuotteen ostopäivämäärästä. Mikäli tuote osoittautuu vialliseksi takuujän puitteissa, korjaamme laitteen tai vaihdamme sen tai minkä tahansa sen osan veloituksetta uuteen ostotositetta vastaan. Tämä ei merkitse takuujän pidentämistä.

Takuuasioissa voit soittaa asuinalueesi Remington®-huoltoon.

Takuu myönnetään muiden kuluttajille kuuluvien tavanomaisten lakisäätöjen oikeuksien lisäksi.

Takuu on voimassa kaikissa maissa, joissa valtuutetut myyjät myyvät tuotteitamme.

Tämä takuu ei koske ajopäitä, teräverkkoja ja leikkuuteriä, levitysrullaa ja kasettia, jotka ovat kulutusosia. Takuu ei myöskään korvaa onnettomuudesta, tuotteen virheellisestä käytöstä ja tuotteeseen tehdyistä muutoksista tai teknisten ja/tai turvaohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Takuu raukeaa, jos laitteen on purkanut tai korjannut joku muu kuin valtuuttamamme henkilö.



## PORTUGUÊS

Obrigado por ter escolhido a Remington®. Os nossos produtos são criados de acordo com os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que goste de usar o seu novo produto Remington®. Leia as instruções atentamente e guarde-as num local seguro para futura consulta.

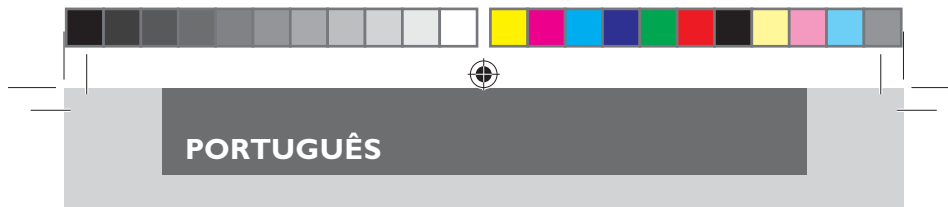
### ATENÇÃO

- ◆ Use este equipamento só para o fim indicado, conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pela Remington®.
- ◆ Não use este produto se não estiver a funcionar correctamente, se tiver caído ou sido mergulhado em água ou estiver danificado.

### DESCRIÇÃO

- 1 Interruptor On/Off (Lig.-desl.)
- 2 Lâminas
- 3 Conjunto do aparador
- 4 Botão para soltar a cabeça
- 5 Indicador de carregamento
- 6 Corta-patilhas
- 7 Protecção da cabeça
- 8 Cabo de alimentação
- 9 Escova de limpeza

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO	Recarregável
TEMPO DE CARREGAMENTO COMPLETO	16 horas
TEMPO DE BARBEAR SEM CABO	40 minutos
INDICADOR	Indicador LED de carregamento
TIPO DE TENSÃO	220-240V

## INÍCIO DA UTILIZAÇÃO

Para o melhor barbear possível, recomenda-se que utilize a sua nova máquina de barbear diariamente durante o máximo de quatro semanas para que a sua barba e pele se habituem ao novo sistema de barbear.

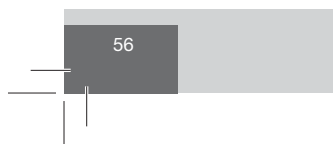
### CARREGAR A SUA MÁQUINA DE BARBEAR

- ▶ Assegure-se de que o aparelho está desligado. Antes de utilizar a máquina de barbear pela primeira vez, ligue-a ao adaptador (Fig. A) e, em seguida, à tomada eléctrica (Fig. B) e carregue durante, pelo menos, 16 horas (Fig. C). Durante o carregamento do aparelho, a luz indicadora verde permanece acesa e só se apaga quando este estiver totalmente carregado.
- ▶ Ligando o equipamento à corrente, o indicador de carga acende-se.
- ▶ Recarregue completamente durante 16 horas a cada 6 meses para conservar a bateria.
- ▶ Quando a bateria está vazia, a bateria é recarregada durante 16 horas para proporcionar 40 minutos de tempo de barbear.

## COMO UTILIZAR

### BARBEAR

- ▶ Assegure-se de que a máquina de barbear está totalmente carregada ou ligue-a directamente à tomada eléctrica.
- ▶ Comece por remover a protecção da cabeça de barbear da máquina.
- ▶ Ligue a máquina de barbear. (Fig. D)
- ▶ Faça deslizar o corta-patilhas no sentido ascendente e utilize-o para remover primeiro os pêlos mais compridos. Quando acabar, volte a recolher o corta-patilhas. (Fig. E)
- ▶ Estique a pele com a sua mão livre para que os pêlos fiquem direitos.



## PORTUGUÊS

- ▶ Segure na cabeça de barbear de modo a que as duas lâminas toquem na face simultaneamente. As lâminas flutuantes independentes adaptam-se automaticamente aos contornos da sua face. Durante o barbear, aplique apenas uma leve pressão sobre a cabeça de barbear e faça movimentos circulares curtos. (Fig. F)
- ▶ Depois de barbear, desligue a máquina.

### ■ UTILIZAR O CORTA-PATILHAS

- ▶ Na posição totalmente retraída (em baixo), o corta-patilhas está desligado e não interfere quando desejar utilizar apenas as lâminas de barbear. Com o polegar, empurre o botão do corta-patilhas para baixo para o colocar nesta posição.
- ▶ Na posição totalmente estendida (para cima), o corta-patilhas pode ser utilizado para aparar as patilhas ou o bigode.

### ■ DICAS PARA OBTER MELHORES RESULTADOS

Certifique-se de que a sua pele está seca. Dicas para obter melhores resultados. NÃO segure a máquina num ângulo em que apenas uma lâmina toque na pele. Isto irá distorcer a lâmina e fazer com que a pele seja danificada pelas lâminas. NÃO faça excessiva pressão contra a pele de modo a não danificar a lâmina.

## ∞ CUIDADOS A TER COM A SUA MÁQUINA DE BARBEAR

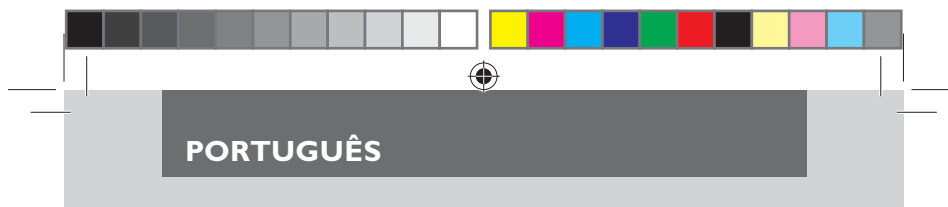
Cuide da sua máquina de barbear para garantir um desempenho duradouro. Recomendamos a limpeza da máquina após cada utilização. A forma mais fácil e higiénica de limpar a máquina de barbear é lavar a cabeça da máquina com água morna após cada utilização. Mantenha sempre a tampa protectora na cabeça de corte e o aparador na posição "off" quando não estiver a utilizar a máquina de barbear.

### ■ LIMPEZA A SECO

- ▶ Prima o botão de libertação da cabeça para remover o conjunto da cabeça. (Fig. H)
- ▶ Sopre cuidadosamente os pêlos cortados que se encontram na rede e nas lâminas.
- ▶ Utilize a escova de limpeza para retirar os pêlos das lâminas. Não utilize a escova de limpeza para limpar as redes. Podem ocorrer danos nos orifícios das redes. (Fig. I)
- ▶ Volte a colocar o conjunto da cabeça.

### ◆ CUIDADO:

- ▶ Não utilize a escova de limpeza para limpar as redes de barbear.
- ▶ Não desmonte ou substitua o conjunto da cabeça com a máquina de barbear em funcionamento, visto que poderá provocar danos nas redes e nas lâminas do equipamento.
- ▶ Para limpar as superfícies exteriores da máquina de barbear, utilize um pano húmido.
- ▶ Não utilize detergentes ou outros produtos químicos abrasivos.
- ▶ Para secar, limpe a superfície da máquina de barbear com uma toalha seca.
- ▶ Não mergulhe a máquina de barbear em água.



#### ■ SUBSTITUIR AS REDES E AS LÂMINAS

Para se assegurar que a máquina de barbear continua a funcionar em ótimas condições, recomendamos que substitua, regularmente, as redes e as lâminas.

Sinais de que as redes e as lâminas necessitam de ser substituídas:

- ▶ Irritação: à medida que as redes ficam gastas, podem causar irritação na pele.
- ▶ Puxões: à medida que as lâminas ficam gastas, o barbear pode não ser tão apurado e pode sentir as lâminas a puxar os pêlos.
- ▶ Rompimento: poderá notar que as lâminas romperam as redes.

#### ■ SUBSTITUIR A LÂMINA

- ▶ Prima os botões de libertação em ambos os lados da bolsa de recolha de pêlos.
- ▶ Puxe o conjunto de redes para cima para o retirar da bolsa de recolha de pêlos.
- ▶ Insira um novo conjunto de redes na bolsa de recolha de pêlos até este encaixar.

#### ■ SUBSTITUIR A LÂMINA

- ▶ Segure o aparador entre o polegar e o indicador e puxe para cima.
- ▶ Encaixe os dois novos conjuntos de lâminas no topo das pontas do oscilador.

#### Peças sobresselentes F3790

Modelo de substituição: SP-62

**Nota:** Não prima as extremidades do aparador, pois pode causar danos.

### STOP INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

#### AVISO – PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, ELECTROCUÇÃO, INCÊNDIO OU FERIMENTOS EM PESSOAS:

- ▶ Nunca deve deixar um equipamento sem supervisão quando ligado a uma tomada, excepto quando estiver a carregar.
- ▶ Mantenha a ficha e o fio afastados de superfícies aquecidas.
- ▶ Certifique-se de que a ficha e o fio não ficam molhados.
- ▶ Não ligue nem desligue a ficha da tomada com as mãos molhadas.
- ▶ Não utilize o produto quando o cabo estiver danificado. Pode obter peças sobresselentes através dos nossos Serviços de Assistência Remington® Autorizados.
- ▶ Carregue, use e guarde a máquina de barbear a uma temperatura entre 15°C e 35°C.
- ▶ Quando utilizar ou limpar a máquina debaixo de água corrente, desligue sempre o aparelho da tomada de alimentação. Utilize apenas peças fornecidas ou recomendadas pela Remington®.
- ▶ Mantenha este produto fora do alcance das crianças. A utilização deste aparelho por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento pode originar perigos. Os responsáveis pela segurança dessas pessoas devem fornecer instruções explícitas às mesmas ou supervisionar a utilização do aparelho.





## PORTUGUÊS



### PROTEJA O AMBIENTE

A máquina de barbear contém uma pilha de NiMH. Esta bateria não contém metais perigosos. Quando a vida útil do aparelho terminar, não o coloque juntamente com o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita nos nossos serviços de assistência autorizados ou em locais de recolha adequados. No entanto, se preferir eliminá-la pelos seus próprios meios, por favor, siga as instruções conforme indicado nas figuras K & L.

#### ◆ ATENÇÃO:

Não queime nem desfaça as baterias, pois podem explodir ou libertar materiais tóxicos.



■ Para mais informações sobre reciclagem, ver nosso site [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### REMOÇÃO DA BATERIA

Quando a vida útil da máquina de barbear recarregável terminar, deve remover as baterias da máquina e reciclá-las ou eliminá-las de acordo com as determinações locais ou regionais. Se tal não for exigido por lei, poderá optar por eliminar a máquina de barbear sem as baterias.

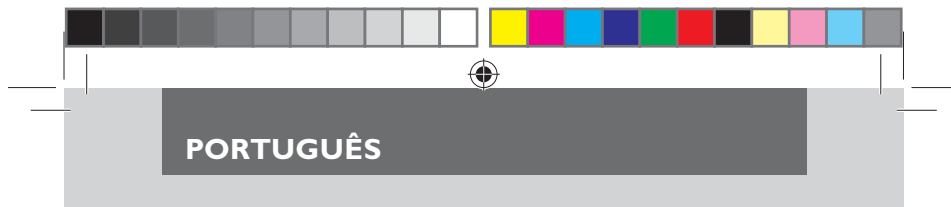
#### ◆ CUIDADO:

Nunca deite as baterias no fogo nem tente abri-las, pois podem rebentar e libertar materiais tóxicos. Não ligue as baterias em curto-circuito, visto que poderão incendiar-se. Elimine adequadamente as baterias, de acordo com as determinações locais e regionais.

Para remover a bateria recarregável:

- 1 Remova a protecção da cabeça de corte e a bolsa de recolha de pêlos da máquina de barbear.
- 2 Com uma pequena chave de parafusos, separe o interruptor de ligação da máquina de barbear.
- 3 Com uma pequena chave de parafusos, separe a cobertura frontal (parte pintada) da máquina de barbear.
- 4 Com uma chave Phillips, remova os (4) parafusos do painel frontal da máquina de barbear.
- 5 Retire a parte posterior da máquina de barbear para expor as baterias.
- 6 Desligue os fios que ligam as baterias à placa de circuitos.
- 7 Retire as baterias e elimine-as devidamente. (Fig.K & L).

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
AE  
HR  
SRB



## ➔ ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

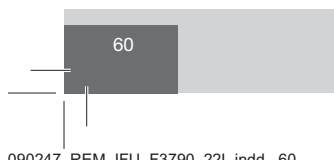
Este produto foi testado e não contém quaisquer defeitos. Este produto possui uma garantia contra quaisquer defeitos devidos a material ou mão-de-obra defeituosos para um período de 2 anos a partir da data original de compra pelo consumidor. Se o produto apresentar falhas dentro do período de garantia, procederemos à reparação dessas falhas ou à substituição do produto ou de qualquer peça do mesmo sem qualquer custo, desde que seja apresentada a prova de compra. Isto não significa o alargamento do período de garantia.

No caso de ser necessário utilizar a garantia, contacte o Serviço de Assistência Remington® da sua área.

Esta garantia é oferecida para além dos direitos normais legais dos consumidores.

A garantia será válida em todos os países em que o produto tenha sido vendido através de um representante autorizado.

Esta garantia não inclui as cabeças / lâminas e acessórios de corte, o rolo e o cartucho, os quais são considerados peças consumíveis. Os danos provocados ao produto por acidente ou utilização incorrecta, utilização abusiva, alteração ao produto ou utilização inconsistente com as instruções técnicas e/ou de segurança necessárias não estão também ao abrigo da garantia. Esta garantia não se aplicará se o produto tiver sido desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada pela Remington®.



## SLOVENČINA

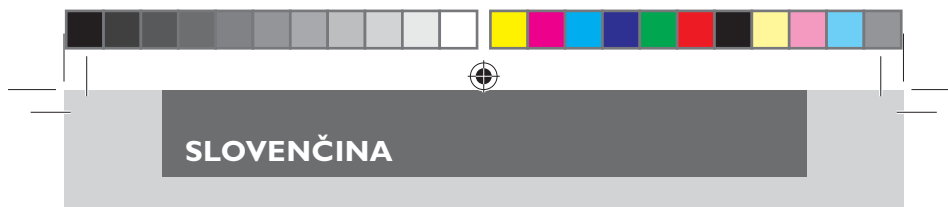
Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Remington®. Naše výrobky sú navrhnuté tak, aby spĺňali najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Dúfame, že tento výrobok značky Remington® sa vám bude dobre používať. Pozorne si prečítajte návod na použitie a uschovajte si ho pre budúcu potrebu.

### UPOZORNENIE

- ◆ Tento prístroj používajte len na účely, pre ktoré je určený, a podľa tohto návodu. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané spoločnosťou Remington®.
- ◆ Nepoužívajte tento výrobok, ak nefunguje správne, spadol na zem, je poškodený alebo spadol do vody.

### OPIS

- 1 Vypínač
- 2 Planžety
- 3 Zostava strihača
- 4 Tlačidlo na uvoľnenie hlavy
- 5 Indikátor nabíjania
- 6 Vysúvací zastrihávač
- 7 Kryt hlavy
- 8 Napájací kábel
- 9 Čistiaca kefka



	F3790
SYSTÉM NAPÁJANIA	Indikátor
DĹŽKA ÚPLNÉHO NABITIA	16 hod.
AS HOLENIA BEZ NAPÁJACIEHO KÁBLA	40 min.
INDIKÁTOR	LED indikátor napájania
INDIKÁTOR	220-240V

## ZAČÍNAME

V záujme dosiahnutia najlepších výsledkov odporúčame, aby ste svoj nový holiaci strojček používali denne počas prvých štyroch týždňov, aby si vaša brada a pokožka zvykli na nový holiaci systém.

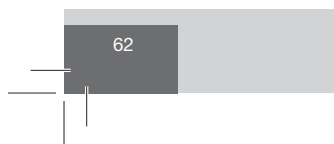
### **NABÍJANIE HOLIACEHO STROJČEKA**

- ▶ Uistite sa, že je prístroj vypnutý. Ak strojček používate prvýkrát (Obr. A), pripojte ho k adaptéru (Obr. B), potom do zásuvky (Obr. C) a nabíjajte minimálne 16 hodín. Počas nabíjania zariadenia svieti zelený indikátor, ktorý sa po úplnom nabití vypne.
- ▶ Po pripojení do zásuvky sa rozsvieti indikátor nabíjania.
- ▶ Každých 6 mesiacov dajte batériu úplne nabiť na 16 hodín, aby sa zachovala jej výkonnosť.
- ▶ Ak je batéria prázdna, 16 hodín nabíjania poskytnú asi 40 minút času na holenie.

## NÁVOD NA POUŽITIE

### **HOLENIE**

- ▶ Uistite sa, že je strojček správne nabitý alebo použite kábel pre pripojenie k elektrickej zásuvke.
- ▶ Začnite odstránením ochranného krytu hlavy zo strojčeka.
- ▶ Zapnite holiaci strojček. (Obr. D)
- ▶ Najskôr použite vysúvací zastrihávač a odstráňte dlhé fúzy. Zastrihávač po skončení opäť zasuňte. (Obr. E)
- ▶ Druhou rukou si napnite pokožku, aby sa chlpy vzpriamili.
- ▶ Holiacu hlavu držte tak, aby sa všetky planžety naraz dotýkali pokožky. Nezávisle sa pohybujúce planžety sa automaticky prispôbia tvári. Pri holení zľahka tlačte na holiacu hlavu a používajte krátke, krúživé pohyby. (Obr. F)
- ▶ Po holení strojček nezabudnite vypnúť.



## SLOVENČINA

### ZASTRIHÁVANIE

- ▶ Ak je zastrihávač úplne zasunutý (dolu), neprekáza pri holení a je vypnutý, takže môžete používať len samotné planžety. Ak ho chcete dostať do tejto polohy, palcom stlačte tlačidlo zastrihávača.
- ▶ Ak je zastrihávač úplne vysunutý (hore), môže byť použitý na zastrihávanie kotliet alebo fúzov a brady.

### TIPY PRE LEPŠIE VÝSLEDKY

Pokožka musí byť suchá. Vždy držte zastrihávač pod pravým uhlom k pokožke, aby sa tak planžeta dotýkala pokožky rovnomerným tlakom. Používajte mierne až pomalé hladivé pohyby. Využitím krátkych krúživých pohybov v miestach s ťažko odstrániteľnými chlpmi môžete doceliť hladšie oholenie – najmä v oblasti krku a brady. Strojiček NEDRŽTE v uhle, pri ktorom sa pokožky dotýka len jedna planžeta. Môže to planžetu zdeformovať a zapríčiniť, že ju čepele poškodi. Aby ste planžetu nepoškodili, NETLAČTE na pokožku prílišnou silou.

## ∞ STAROSTLIVOSŤ O HOLIACI STROJČEK

Starajte sa o svoj výrobok, aby ste zabezpečili jeho dlhodobú funkčnosť. Odporúčame, aby ste holiaci strojiček vyčistili po každom použití. Najjednoduchším a najhygienickejším spôsobom čistenia holiaceho strojička po jeho použití je opláchnutie holiacej hlavy teplou vodou. Na holiacej hlave má byť stále nasadený ochranný kryt. Keď holiaci strojiček nepoužívate, mal by byť vypnutý.

### SUCHÉ ČISTENIE

- ▶ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie hlavy a vyberte ju. (Obr. H)
- ▶ Dôkladne vyfúkajte nahromadené fúzy z planžiet a čepeľ.
- ▶ Na očistenie čepeľ použite čistiacu kefku. Čistiacu kefku nepoužívajte na planžety. Mohli by ste poškodiť otvory v planžetách. (Obr. I)
- ▶ Hlavu vráťte späť na miesto.

### VAROVANIE:

- ▶ Čistiacu kefku nepoužívajte na planžety.
- ▶ Hlavu neodstraňujte ani nevymieňajte, kým je strojiček zapnutý, mohlo by to poškodiť planžety alebo čepele.
- ▶ Ak chcete očistiť vonkajší povrch holiaceho strojička, použite vlhkú handričku.
- ▶ Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné chemikálie.
- ▶ Na osušenie strojička použite suchý uterák.
- ▶ Strojiček neponárajte do vody.

### VÝMENA PLANŽIET A ČEPELÍ

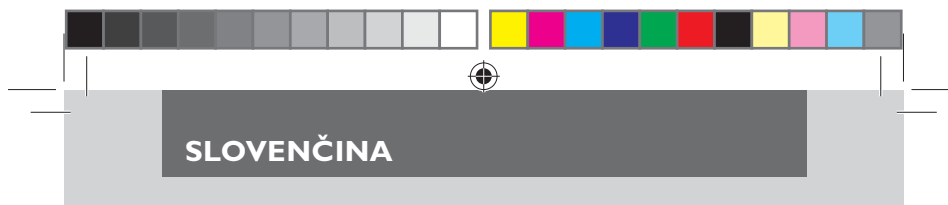
Ak chcete zaistiť trvalú vysokú kvalitu holenia, odporúča sa pravidelne vymieňať planžety a čepele.

Kedy je potrebné vymeniť planžety a čepele:

- ▶ Podráždenie: S postupným opotrebovaním planžiet možno cítiť podráždenie pokožky.

GB  
D  
NL  
E  
F  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
AE  
HR  
SRB

63



► Ťahanie: S postupným opotrebovaním planžiet, sa holenie stáva nekvalitným a je cítiť ťahanie za fúzy.

► Predranie: Možno si všimnúť, že čepele predrali planžety.

#### ■ VÝMENA PLANŽETY

► Mechanizmus s planžetami zatiahnite nahor a vyberte priehradku na fúzy.

► Nové planžety vložte do priehradky, kým mechanizmus nezapadne na miesto.

#### ■ VÝMENA NOŽOV

► Strihač uchopte medzi palec a ukazovák a vytiahnite ho hore.

► Nové čepele zacvaknite do hornej časti špičky oscilátora.

#### Náhradné diely F3790

Náhradný model: SP-62

**VAROVANIE:** Netlačte na konce strihačov, pretože ich môžete poškodiť



## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



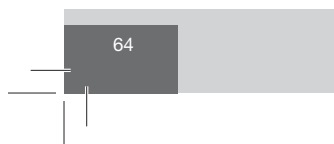
### UPOZORNENIE – ZNIŽOVANIE RIZIKA POPÁLENÍ, SMRTI SPÔSOBENEJ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIARU ALEBO ZRANENIA OSÔB:

- Nikdy okrem nabíjania nenechávajte prístroj bez dozoru, keď je zapojený do elektrickej siete.
- Sieťový adaptér a kábel nedržte na vyhrievaných povrchoch.
- Buďte opatrní, aby sa zástrčka a napájací kábel nenamočili.
- Nezapájajte alebo neodpájajte holiaci strojček z elektrickej siete s mokrymi rukami.
- Prístroj nepoužívajte s poškodeným káblom. Náhradný diel si môžete objednať prostredníctvom servisných stredísk Remington®.
- Odporúčaná teplota pre nabíjanie, používanie a skladovanie tohto výrobku je 15 – 35 °C.
- V prípade, že zariadenie čistíte alebo používate pod tečúcou vodou, vždy ho najskôr vyberte zo zásuvky. Používajte len diely dodané alebo odporúčané spoločnosťou Remington®.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Použitie tohto prístroja osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môže byť príčinou ohrozenia. Osoby zodpovedné za ich bezpečnosť by im mali poskytnúť výslovné pokyny alebo dohliadnuť na používanie prístroja.



## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Holiaci strojček obsahuje batériu typu NiMH. Táto batéria neobsahuje žiadne škodlivé kovy. Na konci životnosti holiaci strojček nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Likvidáciu vykonávajú naše servisné strediská Remington® alebo príslušné zberné miesta.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 64



19:33:21|17.04.09 Guido Kröls

## SLOVENČINA

Ak však chcete článok zlikvidovať sami, dodržte, prosím, uvedené pokyny pozri obrázok K & L.

### ◆ UPOZORNENIE:

Batériu nevhadzujte do ohňa, ani ju neničte, pretože môže vybuchnúť alebo uvoľniť toxické materiály.



■ Ďalšie informácie o recyklácii nájdete na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### AKO VYBRAŤ BATÉRIU

Keď holiaci strojček dosiahne koniec doby životnosti, batéria musí byť z neho vybratá a recyklovaná alebo správne zlikvidovaná v súlade s požiadavkami štátnej alebo miestnej správy. Ak to zákon nevyžaduje, strojček bez batérií možno zlikvidovať.

### ◆ VAROVANIE:

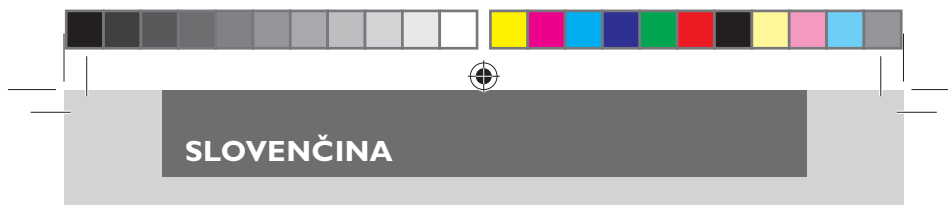
Batérie v priebehu likvidácie nedávajte do ohňa, ani ich inak neničte. Mohlo by dôjsť k explózií a úniku toxických materiálov. Batériu neskratujte, mohlo by dôjsť k popáleninám. Zlikvidujte správne v súlade s miestnymi alebo štátnymi nariadeniami.

Výmena dobijateľnej batérie:

- 1 Vyberte kryt hlavy a puzdro na fúzy zo strojčka.
- 2 Pomocou malého skrutkovača páčením opatrne vyberte vypínač zo strojčka.
- 3 Pomocou malého skrutkovača páčením vyberte predný kryt (farebná časť) zo strojčka.
- 4 Pomocou krížového skrutkovača vyberte (4) skrutky z prednej časti strojčka.
- 5 Zložte zadný kryt strojčka a odhalí sa batéria.
- 6 Odstrihnite drôty, ktoré prepájajú batérie s plošným spojom.
- 7 Vyberte batérie a zlikvidujte ich správnym spôsobom. (Obr. K & L)

GB  
D  
NL  
E  
F  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE

65



## ➡ **SERVIS A ZÁRUKA**

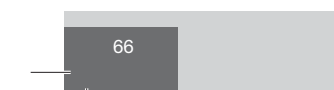
Tento výrobok bol skontrolovaný a neobsahuje žiadne chyby. Poskytujeme naň 2-ročnú záruku na akékoľvek chyby vzniknuté v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania, platnú od dátumu zakúpenia zákazníkom. Ak sa výrobok počas záručnej doby pokazí, bezplatne ho opravíme, vymeníme akúkoľvek jeho súčasť alebo aj celý výrobok, za predpokladu, že existuje dôkaz o jeho zakúpení. Toto však neznamená, že sa predĺži záručná doba opraveného alebo vymeneného výrobku.

V prípade reklamácie jednoducho zavolajte servisné stredisko Remington® vo svojom regióne.

Ide o záruku mimo bežných zákonných práv zákazníkov.

Táto záruka platí vo všetkých krajinách, v ktorých náš výrobok predávajú autorizovaní dileri.

Táto záruka sa nevzťahuje na holiace hlavy/plažety a nože, aplikačný valček a kazetu – to je spotrebný materiál. Pokryté nie je ani poškodenie prístroja spôsobené nehodou alebo nesprávnym používaním, zneužitím, pozmenením prístroja alebo pri nedodržiavaní požadovaných technických a bezpečnostných pokynov. Táto záruka nie je platná, pokiaľ bol prístroj rozobraný alebo opravovaný osobou, ktorá nami nebola poverená.





## ČESKY

Děkujeme, že jste si vybrali Remington®. Naše výrobky jsou navrženy tak, aby splňovaly ty nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a vzhledu. Doufáme, že budete svůj nový výrobek Remington® rádi používat. Pečlivě si, prosím, přečtěte návod k použití a dobře jej uschovejte, abyste se k němu mohli v budoucnu vrátit.

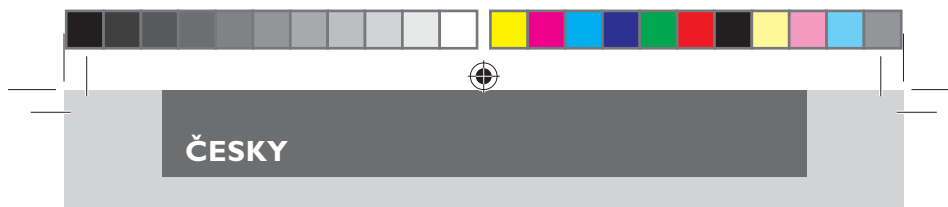
### POZOR

- ◆ Použijte tento přístroj pouze k účelu, který je popsán v této příručce. epoužívejte příslušenství, které není doporučeno společností Remington®.
- ◆ Tento výrobek nepoužívejte, pokud nefunguje správně, spadl na zem nebo se poškodil, či pokud spadl do vody.

### POPIS

- 1 Vypínač
- 2 Planžety
- 3 Sada břitů
- 4 Tlačítko k uvolnění hlavy
- 5 Kontrolka nabíjení
- 6 Vysouvací zastříhovač
- 7 Kryt hlavy
- 8 Napájecí kabel
- 9 Čisticí kartáček

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
NAPÁJECÍ SYSTÉM	Dobíjitelný
DOBA ÚPLNÉHO NABITÍ	16 hodin
DOBA HOLENÍ BEZ NAPÁJECÍHO KABELU	40 min.
KONTROLKA	Kontrolka nabíjení LED
TYP NAPĚTÍ	220-240V

## ZAČÍNÁME

Nejlépších výsledků holení dosáhnete, když budete svůj nový holicí strojek používat denně po dobu až čtyř týdnů, aby si vaše vousy a pokožka zvykly na nový systém holení.

### **NABÍJENÍ HOLICÍHO STROJKU**

- ▶ Ujistěte se, že je přístroj vypnutý. Napojte holicí strojek na adaptér (Obr. A), poté zapojte do zásuvky (Obr. B) a nabíjejte při prvním použití po dobu minimálně 16 hodin (Obr. C).
- ▶ Při zapojení na napájení se rozsvítí kontrolka dobíjení.
- ▶ Abyste udrželi baterii v dobrém stavu, každých 6 měsíců ji úplně dobijte po dobu 16 hodin.
- ▶ Je-li baterie prázdná, 16 hodin nabíjení poskytne asi 40 minut času na holení.

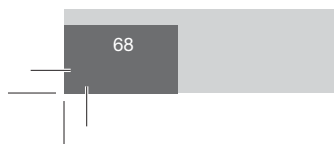
## NÁVOD K POUŽITÍ

### **HOLENÍ**

- ▶ Ujistěte se, že je holicí strojek správně nabit.
- ▶ Začněte odstraněním ochranného krytu hlavy ze strojku.
- ▶ Zapněte holicí strojek. (Obr. D).
- ▶ Nejprve použijte vysouvací zastříhovač a odstraňte dlouhé vousy. Po skončení opět zastříhovač zasuňte (Obr. E).
- ▶ Volnou rukou pokožku napněte tak, aby se vousy vzpřímlily.
- ▶ Holicí hlavu držte tak, aby se všechny planžety dotýkaly obličeje najednou. Nezávisle se pohybující planžety se automaticky přizpůsobí vašemu obličejí. Při holení tlačte na holicí hlavu velmi lehce a používejte krátké, kruhové pohyby (Obr. F).
- ▶ Po skončení holení nezapomeňte strojek vypnout

### **ZASTŘIHOVÁNÍ**

- ▶ Je-li zastříhovač zcela zasunut (dolů), nebude překážet při holení a bude vypnut, takže můžete používat pouze samotné planžety. Chcete-li jej dostat do této pozice, stiskněte palcem tlačítko zastříhovače.



## ČESKY

- ▶ Je-li zastříhovač plně vysunut (nahoru), může být použit pro zastříhování kotlet nebo kníru či bradky.

### TIPY PRO LEPŠÍ VÝSLEDKY

Ujistěte se, že je vaše pokožka suchá. Vždy držte zastříhovač pod pravým úhlem k pokožce, aby se tak planžeta dotýkala pokožky rovnoměrným tlakem. Používejte mírné až pomalé hladivé pohyby. Využitím krátkých krouživých pohybů v místech s těžko odstranitelnými vousy můžete docílit hladšího oholení – zejména v oblasti krku a brady. **NEDRŽTE** strojček v úhlu, při kterém se pokožky dotýká pouze jedna planžeta. Může to zdeformovat planžetu a zapříčinit, že ji břitvy poškodí. Abyste planžetu nepoškodili, **NETLAČTE** na pokožku přílišnou silou.

## ∞ PÉČE O HOLICÍ STROJEK

Dobrou péčí o výrobek zajistíte, že bude fungovat po dlouhou dobu. Doporučujeme Vám holicí strojček vyčistit po každém použití. Nejsnadnějším a nehygieničtějším způsobem čištění strojku je propláchnout hlavu po každém použití teplou vodou. Když strojček nepoužíváte, vždy nechte na holicí hlavě ochrannou krytku a zastříhovač nechte v poloze „off“ (vypnuto).

### SUCHÉ ČIŠTĚNÍ

- ▶ Stiskněte tlačítko pro uvolnění hlavy a vyjměte ji. (Obr. H)
- ▶ Pořádně vyfoukněte nahromaděné vousy z planžet a břitů.
- ▶ Použijte čisticí kartáček k očištění břitů. Nepoužívejte čisticí kartáček na planžety. Můžete tak poškodit otvory v planžetách. (Obr. I)
- ▶ Vraťte hlavu zpět na místo.

### VAROVÁNÍ:

- ▶ Nepoužívejte čisticí kartáček na planžety.
- ▶ Hlavu holicího strojku neodstraňujte nebo nevyměňujte za běhu, neboť by se mohly poškodit planžety a břitvy.
- ▶ Chcete-li očistit vnější povrch holicího strojku, použijte vlhký hadřík.
- ▶ Nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné chemikálie.
- ▶ Pro osušení strojku použijte suchý ručník.
- ▶ Neponářejte strojček do vody.

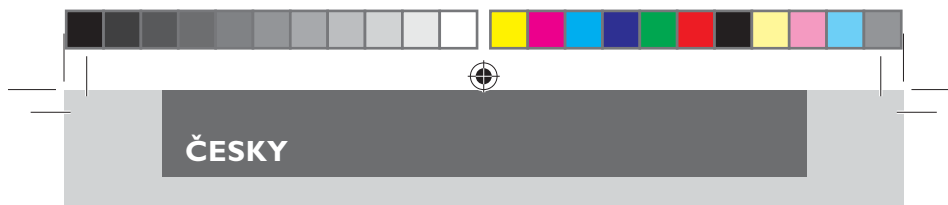
### VÝMĚNA PLANŽET A BŘITŮ

Chcete-li zajistit trvalou vysokou kvalitu oholení, doporučujeme pravidelnou výměnu planžet a břitů.

Známky potřeby výměny planžet a břitů:

- ▶ Podráždění: Jak se planžety opotřebovávají, můžete pocítit podráždění pokožky.
- ▶ Táhnutí: Jak se břitvy opotřebovávají, stává se oholení nekvalitním a můžete pocítit táhnutí za vousy.
- ▶ Prodření: Můžete si všimnout, že břitvy prodřely planžety.

GB  
NL  
D  
E  
F  
I  
E  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



#### ■ VÝMĚNA PLANŽETY

- ▶ Zatáhněte mechanismus s planžetami nahoru a vyjměte příhrádku na vousy.
- ▶ Vložte nové planžety na příhrádku, dokud mechanismus nezaklapne.

#### ■ VÝMĚNA PLANŽETY

- ▶ Uchopte břit palcem a ukazováčkem a vytáhněte jej nahoru.
- ▶ Nové břity zacvakněte do horní části špičky oscilátoru.

#### Náhradní díly F3790

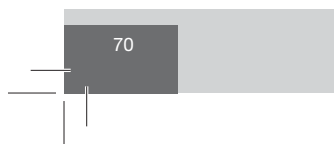
Výměnný model : SP-62

**Poznámka:** Na konce břitu netlačte, neboť to může způsobit poškození.

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### VÝSTRAHA – OMEZTE NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ, ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO ZRANĚNÍ OSOB:

- ▶ Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru, s výjimkou nabíjení.
- ▶ Napájecí šňůru a zástrčku chraňte před stykem s horkými povrchy.
- ▶ Buďte opatrní, aby se zástrčka a napájecí kabel nenamočily.
- ▶ Pokud je přístroj zapojen do zásuvky, neměl by být nikdy ponechán bez dozoru, s výjimkou nabíjení.
- ▶ Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem. Náhradní díl si můžete objednat přes naše servisní střediska Remington®.
- ▶ Výrobek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotě mezi 15°C a 35°C.
- ▶ Čistíte-li nebo používáte pod tekoucí vodou, vždy nejprve vypojte zařízení ze zásuvky. Používejte pouze díly dodané nebo doporučené společností Remington®.
- ▶ Udržujte tento výrobek mimo dosah dětí. Používání tohoto zařízení osobami se sníženými fyzickými, senzoryckými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi může vést ke vzniku nebezpečných situací. Osoby zodpovědné za jejich bezpečnost by měly poskytnout explicitní pokyny nebo na používání zařízení dohlížet.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 70

19:33:22|17.04.09 Guido Kröls

ČESKY



## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Holicí strojek obsahuje baterii typu NiMH. Tato baterie neobsahuje žádné škodlivé kovy. Na konci životnosti holicí strojek nevyhazujte do komunálního odpadu. Likvidaci provádějí naše servisní střediska Remington® nebo příslušná sběrná místa. Chcete-li však článek zlikvidovat sami, prosíme dodržujte uvedené pokyny. viz obrázek K & L.

### POZOR:

Napájecí články nevhazujte do ohně a nepoškozujte je, protože mohou explodovat nebo se z nich mohou uvolnit jedovaté látky.



Pro další informace ohledně recyklace se obraťte na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



## VYJMUTÍ BATERIE

Když dosáhne holicí strojek konce doby své životnosti, musí být baterie vyjmuta ze strojku a recyklována nebo správně zlikvidována v souladu s požadavky státní nebo místní správy. I v případě, že to není vyžadováno zákonem, můžete zlikvidovat strojek bez baterií.

### VAROVÁNÍ:

Baterie během likvidace nevkládejte do ohně ani je jinak neničte, mohlo by dojít k explozi a úniku toxických materiálů. Baterii nezkratujte, mohlo by dojít k popáleninám. Zlikvidujte správně v souladu s místními nebo státními nařízeními.

Výměna dobíjecí baterie:

- 1 Vyjměte kryt hlavy a pouzdro na vousy ze strojku.
- 2 Pomocí malého šroubováku opatrně vyjměte páčením vypínač ze strojku.
- 3 Pomocí malého šroubováku vyjměte páčením přední kryt (barevná část) ze strojku.
- 4 Pomocí křížového šroubováku vyjměte (4) šrouby z přední části strojku.
- 5 Vyjměte zadní kryt ze strojku a odhalí se baterie.
- 6 Odstříhnete dráty propojující baterie s plošným spojem.
- 7 Vyjměte baterie a zlikvidujte je správným způsobem. (Obr. K & L).

GB

D

NL

F

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

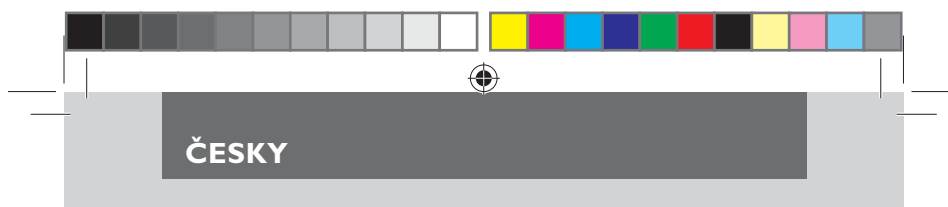
SL

HR

SRB

AE

71



## ➔ SERVIS A ZÁRUČNÍ LHŮTA

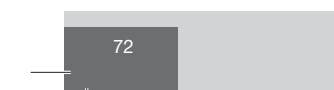
Tento strojek prošel kontrolou a je bez závad. Poskytujeme na něj záruku v případě výskytu závad způsobených vadným materiálem nebo chybou zpracování po dobu 2 let od data prodeje. Pokud se přístroj porouchá v záruční době, opravíme vám jej zdarma nebo jej vyměníme buďto vcelku, nebo jeho částí, pokud se prokážete dokladem o zaplacení. To však neznamená prodloužení záruční lhůty.

V případě poruchy v záruční době se spojte se servisním střediskem Remington® v místě Vašeho bydliště.

Tato záruka je poskytována nad rámec obvyklých zákonných práv zákazníka. Záruka je poskytována ve všech zemích, kde byl náš výrobek zakoupen od autorizovaného prodejce.

Tato záruka se nevztahuje na holicí hlavy, planžety, frézy a břity, představující spotřební součásti. Tato záruka také nezahrnuje poškození výrobku způsobené nehodou nebo chybným použitím, zneužitím, změnou konstrukce výrobku nebo používáním v rozporu s technickými resp. bezpečnostními požadavky. Tato záruka nezahrnuje případ, kdy byl výrobek rozebrán či opraven neoprávněnou osobou.

Tato záruka se nevztahuje na holicí hlavy/planžety a nože, aplikační váleček a kazetu – to je spotřební materiál. Pokryto není ani poškození přístroje způsobené nehodou nebo nesprávným používáním, zneužitím, pozměněním přístroje nebo při nedodržování požadovaných technických a bezpečnostních pokynů. Tato záruka není platná, pokud byl přístroj rozebrán nebo opravován osobou, která námi nebyla pověřena.



POLSKI

Dziękujemy za wybranie produktu Remington®. Nasze produkty są zaprojektowane tak, by spełniać najwyższe normy jakości, funkcjonalności i estetyki. Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego produktu firmy Remington® przyniesie Ci wiele satysfakcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

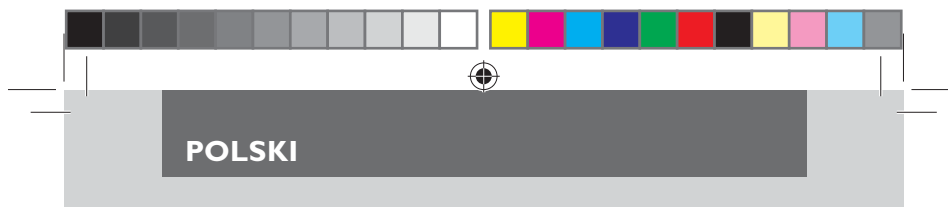
### ! UWAGA

- ◆ Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używaj przystawek ani osprzętu, które nie są zalecane przez firmę Remington®.
- ◆ Nie korzystać z produktu, jeżeli nie działa on prawidłowo, jeżeli został upuszczony, uszkodzony lub wpadł do wody.

### 👁️ OPIS

- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Siatki
- 3 Zespół tnący
- 4 Przycisk zwalniania głowicy
- 5 Charging indicator
- 6 Wysuwany trymer
- 7 Osłona głowicy
- 8 Przewód zasilający
- 9 Szczoteczka do czyszczenia

GB  
D  
NL  
E  
F  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
UKŁAD ZASILANIA	Wielokrotne ładowanie
CZAS SZYBKIEGO ŁADOWANIA	16 godzin
CZAS GOLENIA BEZPRZEWODOWEGO	40 minut
WSKAŹNIK	Wskaźnik ładowania - dioda LED
TYP NAPIĘCIA	220-240V

## **ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA PRODUKTU**

Aby golenie było zadowalające, zalecamy codzienne użycie nowej golaraki przez około 4 tygodnie, dopóki skóra i zarost nie przyzwyczają się do nowego systemu golenia.

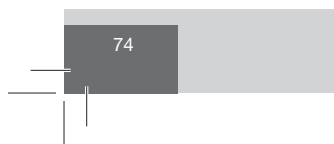
### **ŁADOWANIE GOLARKI**

- ▶ Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Podłącz golarkę do zasilacza (Rys. A), a następnie do sieci (Rys. B) i ładuj ją przez co najmniej 16 godzin przed pierwszym użyciem (Rys. C). W czasie ładowania się urządzenia, będzie się świecić zielona lampka kontrolna. Lampka wyłączy się po zakończeniu procesu ładowania.
- ▶ Gdy podłączone do zasilania wskaźnik się zapali.
- ▶ Ładuj urządzenie do pełna przez 16 godzin, co 6 miesięcy w celu utrzymania baterii w dobrym stanie.
- ▶ Po całkowitym rozładowaniu, ładowanie przez 16 godzin zapewnia pracę urządzenia przez 40 minut.

## **SPOSÓB UŻYCIA**

### **GOLENIE**

- ▶ Upewnij się, że golaraka jest poprawnie naładowana lub zasilaj ją bezpośrednio z sieci (przez zasilacz).
- ▶ Najpierw zdejmij osłonę z głowicy golaraki.
- ▶ Włącz golarkę. (Rys. D)
- ▶ Wsuń ruchomy trymer i użyj go na początek do ścięcia długich włosów. Po zakończeniu wsuń go z powrotem. (Rys. E)
- ▶ Naciągnij skórę wolną ręką tak, by zarost ustawił się pod kątem prostym do golaraki.
- ▶ Trzymaj głowicę tak, by wszystkie folie jednocześnie stykały się ze skórą. Zamocowane niezależnie folie automatycznie dopasowują się do kształtu twarzy. Stosuj jedynie lekkie docisk na głowicę tnącą i wykonuj krótkie, koliste ruchy. (Rys. F)
- ▶ Po zakończeniu wyłącz golarkę.





## POLSKI

### ■ WYRÓWNYWANIE

- ▶ Trymer całkowicie wsunięty w dół jest wyłączony; można wówczas korzystać tylko z folii. Aby przesunąć trymer do tej pozycji, naciśnij przycisk kciukiem.
- ▶ Całkowicie wysunięty (do góry) trymer może służyć do przycinania baków i wąsów.

### ■ ABY UZYSKAĆ NAJLEPSZE REZULTATY

Upewnij się, że skóra jest sucha. Aby uzyskać najlepsze rezultaty NIE TRZYMAJ golarki pod takim kątem, by tylko folia stykała się ze skórą. Zakłóca to pracę folii i może spowodować zniszczenie folii przez ostrza. NIE DOCISKAJ zbyt mocno golarki do skóry, aby nie uszkodzić folii.

## ∞ KONSERWACJA GOLARKI

Dbaj o urządzenie, by zapewnić mu długą żywotność. Zalecamy czyszczenie golarki po każdym użyciu. Najłatwiejszym i najbardziej higienicznym sposobem czyszczenia golarki jest splukanie jej głowicy ciepłą wodą po każdym użyciu. Zawsze zakładaj osłonę ochronną na głowicę golącą i ustawiaj trymer w pozycji „off”, gdy nie korzystasz z golarki.

### ■ CZYSZCZENIE NA SUCHO

- ▶ Wciśnij przycisk zwalnający głowicę i otwórz zespół głowic. (Rys. H)
- ▶ Starannie wydmuchaj zanieczyszczenia z folii i ostrzy.
- ▶ Użyj szczoteczki do dokładnego oczyszczenia. Nie używaj szczoteczki do czyszczenia folii. Mogłoby to spowodować uszkodzenie otworów folii. (Rys. I)
- ▶ Wymień zespół głowicy.

### ◆ OSTRZEŻENIE:

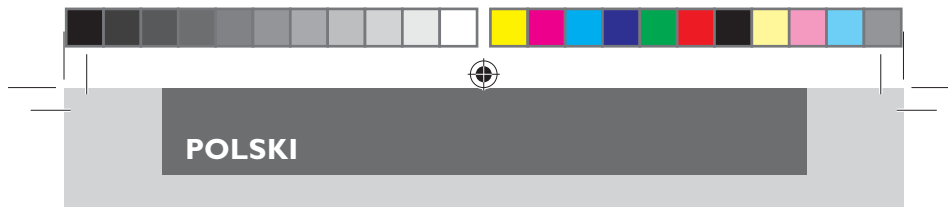
- ▶ Nie używaj szczoteczki do czyszczenia folii.
- ▶ Nie zdejmuj lub nie wymieniaj głowicy, gdy golarka jest włączona, gdyż może to spowodować uszkodzenie folii lub ostrzy.
- ▶ Aby wyczyścić zewnętrzne powierzchnie golarki, użyj wilgotnej ściereki.
- ▶ Nie wolno używać silnych detergentów lub innych środków chemicznych.
- ▶ Aby wysuszyć powierzchnię golarki, przetrzyj ją suchym ręcznikiem.
- ▶ Maszynki do strzyżenia nie wolno zanurzać w wodzie.

### ■ WYMIANA FOLII I OSTRZY

Aby zapewnić stałą, wysoką wydajność nakładki golącej i uzyskanie najlepszych efektów, należy regularnie wymieniać folię i moduł golący.

Oznaki wskazujące konieczność wymiany folii i modułu golącego:

- ▶ Podrażnienie skóry: gdy folia jest zużyta, może pojawić się podrażnienie skóry.
- ▶ Wyrwanie włosów: gdy ostrza są zużyte, maszynka może wyrwać włosy ze skóry, zamiast je obcinać.
- ▶ Przetarcie: może dojść do przetarcia folii przez ostrza.



#### ■ ABY WYMIENIĆ FOLIĘ

- ▶ Pociągnij zespół folii do góry, by ściągnąć go z pojemnika.
- ▶ Zamontuj nowy zespół folii na pojemniku i zatrzasknij go na miejscu.

#### ■ WYMIANA OSTRZY TNĄCYCH

- ▶ Uchwycić ostrze między kciuk a palec wskazujący i pociągnąć do góry.
- ▶ Zatrzasknij nowy moduł golący na końcówce oscylatora.

#### Części zapasowe F3790

Model zamienny: SP-62

**Uwaga:** Nie naciskać na końcówki ostrzy tnących, ponieważ może to je uszkodzić.

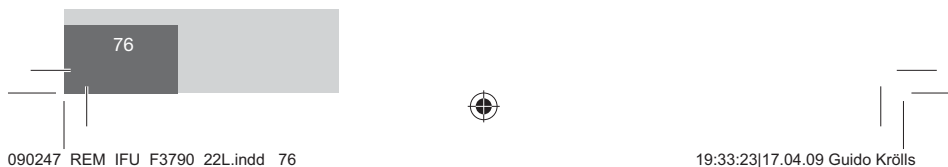
### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

#### OSTRZEŻENIE – ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO OPARZEŃ, PORAZENIA PRĄDEM, POŻARU LUB OBRAŻEŃ CIAŁA:

- ▶ Włączonego do sieci urządzenia nie należy nigdy zostawiać bez dozoru, za wyjątkiem sytuacji, gdy jest doładowywane.
- ▶ Trzymać kabel sieciowy i wtyczkę z dala od gorących powierzchni.
- ▶ Uważać, aby nie zamoczyć kabla zasilającego ani wtyczki.
- ▶ Nie wtykać i wyciągać kabla golarzki z gniazda wilgotnymi rękami.
- ▶ Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Wymiany można dokonać w centrum serwisowym firmy Remington®.
- ▶ Urządzenie należy stosować, ładować i przechowywać w temperaturach między 15°C a 35°C.
- ▶ Przed czyszczeniem lub przed używaniem pod bieżącą wodą należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazda sieciowego. Używaj wyłącznie części dostarczonych lub zalecanych przez firmę Remington®.
- ▶ Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Korzystanie z urządzenia przez osoby niesprawne pod względem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym albo przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy może być niebezpieczne. Osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo takich osób powinny udzielić im dokładnych instrukcji korzystania z urządzenia lub zapewnić odpowiedni nadzór.

### CHROŃ ŚRODOWISKO

Golarzka zawiera baterię NiMH. Ten akumulator nie zawiera żadnych szkodliwych metali ciężkich. Nie należy wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. Urządzenie powinno zostać dostarczone do centrum serwisowego firmy Remington® lub do odpowiedniego punktu zajmującego się zbieraniem tego typu urządzeń. Jeżeli jednak wolisz samodzielnie zutylizować akumulatory, postępuj zgodnie z instrukcjami na Rys. K & L.



POLSKI

⚡ **UWAGA:** Produkty marki Remington są oznaczone tym symbolem. Oznacza to, że nie należy mieszać elektrycznych i elektronicznych produktów z odpadami gospodarstwa domowego. Usuwanie tych produktów powinno odbywać się zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi. Dzięki prawidłowemu usunięciu produktu, użytkownik wspiera zasady odzyskiwania i recyklingu, w ten sposób zapobiegając potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami.



Więcej informacji na temat produktów lub informacje na temat recyklingu  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



## WYJMOWANIE BATERII

Gdy bezprzewodowa golarka zużyje się, należy wymontować z niej akumulator i usunąć go zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi. Jeżeli przepisy tego nie wymagają, możesz wyrzucić urządzenie bez akumulatorów.

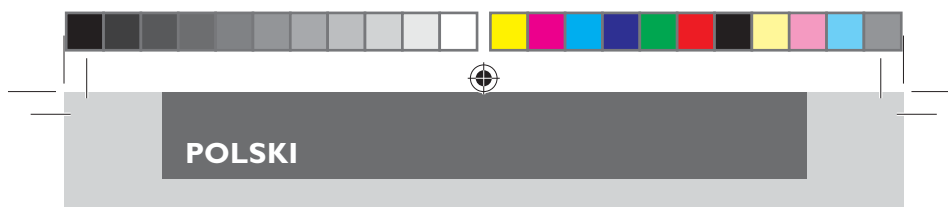
### ⚡ OSTRZEŻENIE:

Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie otwieraj ich, gdyż mogą wybuchnąć lub uwolnić toksyczne substancje. Nie zwieraj biegunów akumulatora, gdyż może to spowodować jego wybuchnięcie. Akumulator usuń zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi.

Aby wymontować akumulator:

- 1 Wymontuj osłonę głowicy i pojemnik z urządzenia.
- 2 Za pomocą małego wkrętaka podważ wyłącznik urządzenia.
- 3 Za pomocą małego wkrętaka podważ płytkę przedniej pokrywy (część lakierowana) w kierunku od urządzenia.
- 4 Za pomocą wkrętaka krzyżakowego wykręć (4) śruby z przedniej części urządzenia.
- 5 Zdejmij tylną część obudowy, by odsłonić akumulator.
- 6 Przetnij przewody łączące akumulator z płytką drukowaną.
- 7 Wymontuj akumulator i usuń go zgodnie z obowiązującymi przepisami. (Rys. K & L).

GB  
D  
NL  
E  
F  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



## ➔ SERWIS I GWARANCJA

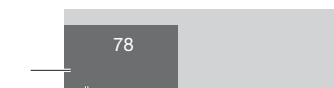
Po sprawdzeniu stwierdzono, że niniejszy produkt jest wolny od wad. Produkt jest objęty 2-letnią gwarancją od wad materiałowych i produkcyjnych liczoną od daty zakupu przez klienta. W okresie gwarancji wszelkie wady urządzenia, które zostaną wykryte w trakcie jego użytkowania, zostaną usunięte bezpłatnie – produkt lub wadliwa część zostaną naprawione lub wymienione na inne, pod warunkiem że zostanie okazany dowód zakupu. Nie oznacza to jednak wydłużenia okresu gwarancyjnego.

Aby skorzystać z gwarancji, skontaktuj się telefonicznie z regionalnym punktem serwisowym Remington®.

Oprócz niniejszej gwarancji konsumentowi przysługują standardowe prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach, w których produkt został zakupiony u autoryzowanego dystrybutora naszej firmy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje głowic, folii i modułów gołających, rolki do nakładania płynu i wkładu — są to części zużywające się. Gwarancją nie są także objęte uszkodzenia urządzenia spowodowane niewłaściwym użyciem, nadużyciem, modyfikacją urządzenia lub użyciem niezgodnie z wymaganymi instrukcjami technicznymi i/lub bezpieczeństwem. Niniejsza gwarancja nie będzie obowiązywać w przypadku demontażu lub naprawy urządzenia przez nieautoryzowaną osobę.



## MAGYAR

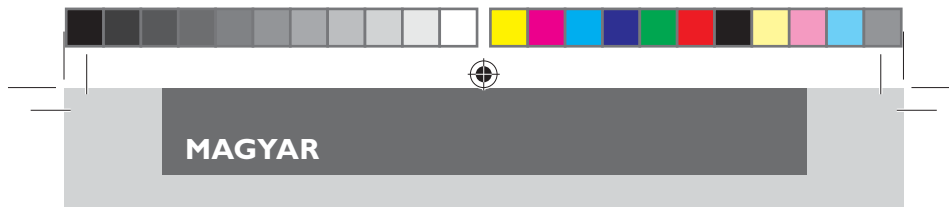
Köszönjük, hogy a Remington® termékének megvásárlása mellett döntött! Termékünket a legmagasabb minőségi, funkcionalitási és tervezési kritériumok figyelembe vételével hoztuk létre. Reméljük örömet leli termékünk használatában. Kérjük, olvassa el figyelmesen, majd őrizze meg a termék használati utasítását!

### FIGYELEM

- ◆ A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt módon és célra használja. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek használatát a Remington® nem javasolja.
- ◆ Ne használja a készüléket, ha az sérült, vízbe esett, vagy elejtette.

### LEÍRÁS

- 1 Be/ki kapcsoló
- 2 Szita
- 3 Vágóegység
- 4 Fejkioldó gomb
- 5 Töltöttségi szint jelzője
- 6 Kipattintható szőrvágó
- 7 Védőtok
- 8 Tápkábel
- 9 Tisztító kefe



	F3790
TÁPRENDSZER	Újratölthető
TELJES FELTÖLTÉS IDEJE	16 óra
VEZETÉK NÉLKÜLI HASZNÁLAT	40 perc
KIJELZŐ	LED Töltésjelző
FESZÜLTSGTÍPUS	220-240V

## A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE

A legjobb eredmény érdekében használja az új borotváját két héti napi rendszerességgel, így hosszabbíthatja arcszőrzetét és arcbőrét az új borotválkozási technikához.

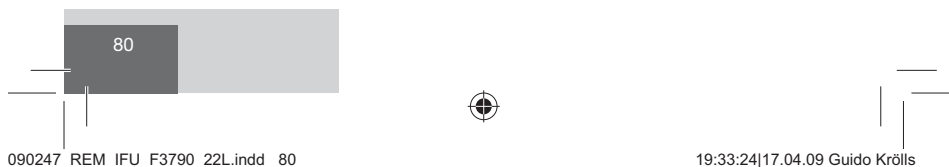
### A BOROTVA FELTÖLTÉSE

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a termék ki van-e kapcsolva. Csatlakoztassa a borotvát az adapterhez („A” ábra), majd a hálózathoz („B” ábra), és az első használatot megelőzően töltsa a borotvát legalább 16 órán át („C” ábra). Töltés közben a zöld jelzőfény ég, teljes töltöttség elérésekor kialszik.
- ▶ Csatlakoztatott állapotban felgyullad a töltésjelző.
- ▶ Az akkumulátor karbantartása érdekében 6 havonta egyszer töltsa 16 órán át a készüléket.
- ▶ A lemerült akkumulátor 16 oran töltési idő után 40 perc borotválkozási időt biztosít.

## HASZNÁLAT

### BOROTVÁLKOZÁS

- ▶ Biztosítsa a borotvája megfelelő töltöttségét.
- ▶ Első lépésként távolítsa el a védőrácsot a borotváról
- ▶ Kapcsolja be a borotvát. („D” ábra).
- ▶ Csúsztassa fel a kiugró szőrvágót, és elsőként távolítsa el vele a hosszú szőrszálakat. Miután elkészült, csúsztassa le a szőrvágót („E” ábra).
- ▶ Szabad kezével feszítse meg arcbőrét, hogy a borotva könnyebben hozzáférjen arcszőrzetéhez
- ▶ Tartsa oly módon a borotvafejet, hogy az összes szita egyszerre érjen a bőréhez. Az egymástól függetlenül mozgó sziták automatikusan alkalmazkodnak az arc körvonalaihoz. Borotválkozás közben kizárólag enyhe nyomást alkalmazzon a borotvafejen, és rövid, körkörös mozdulatokkal használja a borotvát („F” ábra).
- ▶ Miután befejezte a borotválkozást, kapcsolja ki a borotvát.



## MAGYAR

### ■ SZÖRVÁGÁS

- ▶ A vágóeszköz teljesen visszahúzott (leengedett) állapotban nem akadályozza az utat, és ki van kapcsolva, ha kizárólag a szitákat szeretné használni. Ennek a helyzetnek a beállításához nyomja lefelé a hüvelykujjával a szörvágó gombot.
- ▶ A szörvágó teljesen kihúzott (felemelt) állapotban az oldalszakáll és a bajusz levágására használható.

### ■ TIPPEK A LEGJOBB EREDMÉNYHEZ

Győződjön meg arról, hogy a bőrfelület száraz. Elérése érdekében, a bőrre egyenletes nyomást fejtsen ki. Használjon lassú, húzó mozdulatokat. A nehezen kezelhető területeken alkalmazott rövid, körkörös mozdulatokkal simább borotválást érhet el, különösen a nyak és az áll vonalán. NE tartsa a borotvát olyan szögben, hogy csak egyetlen szita érhesse a bőréhez. Ez torzíthatja a szitát, amelynek következtében a vágóelemek sérülést idézhetnek elő rajta. NE nyomja erősen a bőrére a készüléket, mert ezzel kárt tesz a szitában.

## ∞ A BOROTVA KARBANTARTÁSA

Ápolja borotváját, hogy sokáig örömet lelje használatában. A borotva tisztítását ajánlatos minden használat után elvégezni. A legegyszerűbben és leghigiénikusabban úgy tisztíthatja meg borotváját, ha a fejet előblíti (instead: 'leöblíti) meleg vízzel. A gép használatát követően mindig tegye fel a vágófej védőfedelét, és tolja vissza a szakállvágót.

### ■ TISZTÍTÁS SZÁRAZON

- ▶ Nyomja meg a fej kioldógombját a fejszerkezet eltávolításához. („H” ábra)
- ▶ Fújja ki teljesen a sörtéket a sziták és a vágóelemek közül.
- ▶ A vágóelemek átsöpréséhez használja a tisztítókefét. A szitákon a tisztítókefe használata nem ajánlott. A tisztítókefe a sziták mélyedéseiben sérülést idézhet elő. („I” ábra)
- ▶ Szerelje vissza a fejszerkezetet.

### ◆ VIGYÁZAT:

- ▶ A kefék ne használja a borotvaszita megtisztításához.
- ▶ Működés közben ne távolítsa el, vagy cserélje ki a fej-szerelvényt, mert ez károsíthatja a készülék szitáit és vágóeszközeit.
- ▶ A borotva külső felületeinek tisztítására használjon nedves kendőt.
- ▶ Ne használjon erős tisztítószereket vagy egyéb vegyi anyagokat.
- ▶ Száritáshoz száraz törölközővel törölje le a borotva felületét.
- ▶ Ne merítse vízbe a borotvát.

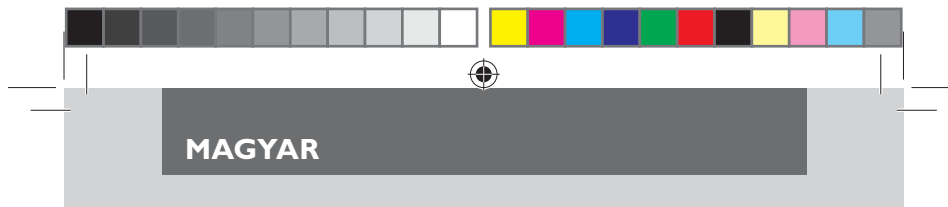
### ■ A SZITÁK ÉS A VÁGÓELEMELK CSERÉJE

Ha meg szeretné őrizni a borotva kiváló minőségű teljesítményét, azt javasoljuk, hogy rendszeresen cserélje ki a szitákat és vágóelemeket.

A sziták és vágóelemek cseréjének szükségességére utaló jelek:

- ▶ Irritáció: Ha a sziták elhasználódtak, bőrirritáció léphet fel.

GB  
D  
NL  
F  
E  
J  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
SRB  
HR  
AE



- ▶ Húzás: Ha a vágóelemek elhasználódtak, olyan érzete lehet, hogy a borotva nincs elég közel a bőrfelülethez, és húzza a szőrszálakat.
- ▶ Kopás: Azt tapasztalhatja, hogy a vágóelemek elkoptatták a szitákat.

#### ■ A SZITÁK CSERÉJE

- ▶ Nyomja meg a kioldógombokat a szőrgyűjtő kamra oldalain.
- ▶ A szitaszerkezet felfelé való húzásával távolítsa el a szerkezetet szőrgyűjtő kamrából.
- ▶ Tolja be teljesen az új szitaszerkezetet a szőrgyűjtő kamrába.

#### ■ A KÉSEK CSERÉJE

- ▶ A szitaszerkezet felfelé való húzásával távolítsa el a szerkezetet szőrgyűjtő kamrából.
- ▶ Tolja be teljesen az új szitaszerkezetet a szőrgyűjtő kamrába.

#### Pótalkatrészek F3790

Cseremodell: SP-62

**Figyelmeztetés:** Ne nyomja meg a kések végződéseit, mert ez sérülést okozhat.

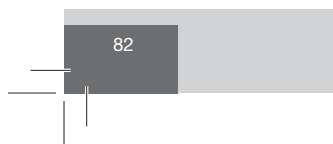


## FONTOS BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK



### VIGYÁZAT – AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK, ÁRAMÜTÉS, ÉS EGYÉB SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK, VALAMINT A TŰZVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- ▶ Kizárólag a töltés idejére hagyja őrizetlenül a hálózatra kapcsolt készüléket.
- ▶ Tartsa a csatlakozóvezetékét hőforrásoktól távol.
- ▶ Biztosítsa, hogy az elektromos aljzat és a tápkábel ne legyenek nedvesek.
- ▶ Vizes kézzel soha ne dugja be/ húzza ki a dugós csatlakozót.
- ▶ Ne használja a terméket sérült kábellel. A cserét a Remington® Szervizközpont segítségével végezheti el.
- ▶ A borotvát 15°C - 35°C közötti hőmérsékleten töltsse, használja és tárolja.
- ▶ Amikor a borotvát tisztítja vagy folyó víz alá teszi, mindig húzza ki a hálózatról. Csak a Remington® által gyártott vagy javasolt alkatrészeket használja.
- ▶ Tartsa ezt a terméket gyermekektől elzárt helyen. A készülék csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek által történő használata veszélyekkel járhat. A biztonságukért felelős személyeknek kimerítő magyarázatokkal kell szolgálniuk, vagy felügyelniük kell a készülék használatát.





**VÉDJE KÖRNYEZETÉT**

A borotva NiMH akkumulátort tartalmaz. Ez az akkumulátor nem tartalmaz káros fémeket. Ne dobja ki a borotvát a háztartási szeméttel az élettartam lejártakor. A kidobásban segíthet a Remington® Szervizközpont, vagy a helyi begyűjtő telepek. Ha azonban önállóan szeretné leselejtezni az akkumulátort, kövesse az alábbi utasításokat a „K-L” ábráknak megfelelően.

**◆ FIGYELEM:**

Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.



Az újrahasznosításról további információt a [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com) oldalon talál

**AZ AKKUMULÁTOROK ELTÁVOLÍTÁSA**

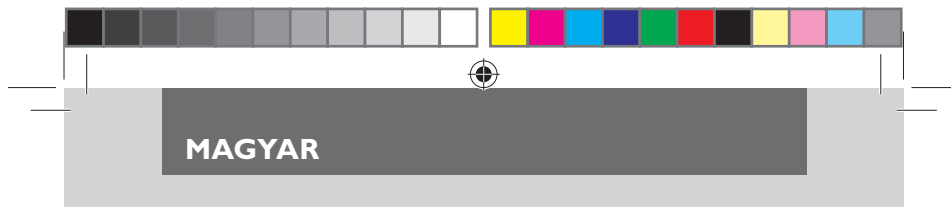
Amikor az újratölthető borotva eléri a hasznos élettartama végét, ki kell venni az akkumulátort a borotvából, és az adott országban érvényes helyi előírások szerint kell leselejtezni, illetve újrahasznosítani. Ha nincs ide vonatkozó előírás, a borotvát az akkumulátor nélkül is leselejtezheti.

**◆ VIGYÁZAT:**

Leselejtezéskor ne dobja tűzbe, illetve ne rongálja meg az akkumulátort, mivel mérgező anyagokat bocsáthat ki. Ne idézzen elő rövidzárlatot, mivel ez égéseket okozhat. A leselejtezést az adott országban érvényes helyi előírások szerint végezze el.

Az újratölthető akkumulátor eltávolítása:

- 1 Vegye le a védőrácsot és a szűrőgyűjtő kamrát a borotváról.
- 2 Kisméretű csavarhúzó segítségével feszítse le az áramellátás kapcsolót a borotváról.
- 3 Kisméretű csavarhúzó használatával, távolítsa el a borotva elülső burkolatának fedelét (festett rész).
- 4 Csillag-csavarhúzó segítségével távolítsa el a borotva elülső oldalán lévő négy (4) csavart.
- 5 Vegye le a borotva hátulsó burkolatát, hogy hozzáférjen az akkumulátorhoz.
- 6 Szüntesse meg az akkumulátort és az áramköri lapot összekötő vezetékek csatlakoztatását.
- 7 Vegye ki az akkumulátort, és selejtezze le az előírásoknak megfelelően. („K-L” ábra)



## ➔ SZERVIZ ÉS GARANCIA

A készülék üzemképességét a gyártás során ellenőriztük, működése hibátlanak bizonyult. A készülék anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásaira a vásárlás napjától kezdődő garanciaidőn belül felelősséget vállalunk. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék illetve a meghibásodott alkatrész cseréjéről. Az előbbieket nem járnak együtt a garancia érvényességi idejének meghosszabbításával.

Garanciaigény esetén hívja fel bizalommal az önhöz legközelebb eső Remington® szervizközpontot, vagy ügyfélszolgálatunkat: 06 1 347 9007 vagy 06 1 347 9000

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezései mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A garancia nem érvényes a készülék kopó alkatrészeire: a borotvafejekre, szitákra, és késekre. A garancia nem terjed ki továbbá a balesetből, helytelen és nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a mellékelt műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károokra. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi.

Importőr:  
Varta Hungária Kft,  
1191, Budapest,  
Ady Endre út 42-44.  
Gyártmány: REMINGTON  
Jótállási idő: 2 év  
Eladó szerv által kitöltendő!

Forgalmazó neve, címe:

Típus:

Vásárlás időpontja:

84

## РУССКИЙ

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

### ВНИМАНИЕ

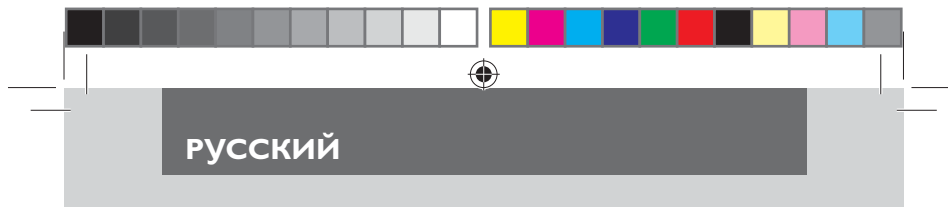
- ◆ Используйте данный прибор только в соответствии с его назначением, как описано в этом руководстве. Запрещается использовать насадки, не рекомендуемые компанией Remington®.
- ◆ Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.

### ОПИСАНИЕ

- 1 Выключатель
- 2 Сетки
- 3 Блок ножей
- 4 Кнопка фиксатора бреющей головки
- 5 Индикатор подзарядки
- 6 Выдвижной триммер
- 7 Защитный колпачок для бритвенной головки
- 8 Сетевой шнур
- 9 Щеточка для чистки

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
AE  
HR  
SRB

85



	F3790
СИСТЕМА ПИТАНИЯ	возможностью зарядки
ВРЕМЯ ПОЛНОЙ ЗАРЯДКИ	16 часов
ВРЕМЯ БРИТЬЯ БЕЗ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К СЕТИ	40 минут
ИНДИКАТОР	Светодиодный индикатор подзарядки
ТИП НАПРЯЖЕНИЯ	220-240V

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Для обеспечения наилучшего качества бритья рекомендуется первоначально использовать бритву ежедневно в течение четырех недель, чтобы дать волосам и коже возможность привыкнуть к новой системе бритья.

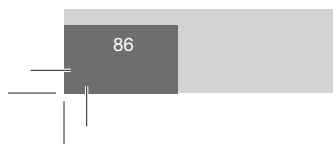
#### ■ ЗАРЯДКА ЭЛЕКТРОБРИТВЫ

- ▶ Убедитесь, что аппарат выключен. Перед первым использованием подсоедините бритву к блоку питания (Рис. А), затем к розетке (Рис. В) и заряжайте бритву не менее 16 часов (Рис. С). Во время зарядки изделия зеленый индикатор светится, по окончании полной зарядки индикатор отключается
- ▶ После подключения устройства к сети питания загорится индикатор зарядки.
- ▶ Для сохранения технических свойств аккумулятора раз в 6 месяцев осуществляйте его полную перезарядку длительностью 16 часов.
- ▶ После разрядки батарея заряжается за 16 часов, ее заряд обеспечивает возможность бритья в течение 40 минут.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

#### ■ БРИТЬЕ

- ▶ Убедитесь, что бритва правильно заряжена.
- ▶ Вначале снимите защитное приспособление с головки бритвы
- ▶ Включите электробритву. (Рис. D).
- ▶ Перед бритьем сместите выдвижной триммер вверх и с его помощью состригите длинные волосы. После окончания этой процедуры сместите его вниз (Рис. E)
- ▶ Натяните кожу свободной рукой так, чтобы привести волосы в вертикальное по отношению к лицу положение
- ▶ Держите бреющую головку таким образом, чтобы все сетки касались кожи одновременно. Независимые плавающие сетки автоматически изменяют положение в соответствии с формой лица. Брейтесь короткими круговыми движениями, оказывая незначительное давление на бреющую головку (Рис. F)
- ▶ После бритья выключите бритву.



## РУССКИЙ

### ПОДРАВНИВАНИЕ

- ▶ Триммер полностью убирается (вниз) и не мешает выполнять бритье, при котором используются только сетки. Чтобы установить триммер в это положение, нажмите большим пальцем кнопку триммера вниз.
- ▶ Полностью выдвинутый (вверх) триммер используется для подравнивания бакенбард и усов.

### СОВЕТЫ, КАК ДОБИТЬСЯ НАИЛУЧШИХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Кожа обязательно должна быть сухой. Советы, как добиться наилучших результатов. НЕ держите бритву под таким углом, при котором только одна сетка касается кожи. Это приводит к деформированию сетки и может привести к повреждению сетки ножами. НЕ СЛЕДУЕТ сильно нажимать на кожу. Этим вы можете повредить сетку.

## ∞ УХОД ЗА БРИТВОЙ

Должный уход за прибором обеспечит его длительную безупречную эксплуатацию. Мы рекомендуем чистить бритву после каждого использования. Самый простой и наиболее гигиеничный способ очистить бритву – после использования ополоснуть ее бреющую головку теплой водой. Всегда одевайте на бреющую головку защитный колпачок и устанавливайте триммер в положение «off» («выкл»), когда не пользуетесь бритвой.

### СУХАЯ ЧИСТКА

- ▶ Нажмите кнопку фиксации бреющей головки и снимите головку в сборе. (Рис. H)
- ▶ Тщательно продуйте сетки и ножи, удалив с них остриженные волосы.
- ▶ Очистите ножи специальной щеточкой. Запрещается очищать сетки щеточкой. Это может привести к повреждению отверстий сеток. (Рис. I)
- ▶ Установите бреющую головку на бритву.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ▶ Запрещается очищать щеточкой сетки для бритья.
- ▶ Запрещается снимать или заменять головку в сборе во время работы бритвы, поскольку это может привести к повреждению сеток и ножей изделия.
- ▶ Для очистки наружной поверхности бритвы используйте влажную ткань.
- ▶ Запрещается использовать сильнодействующие моющие средства или другие химические реагенты.
- ▶ Чтобы высушить бритву, вытрите ее поверхность сухим полотенцем.
- ▶ Не погружайте бритву в воду.

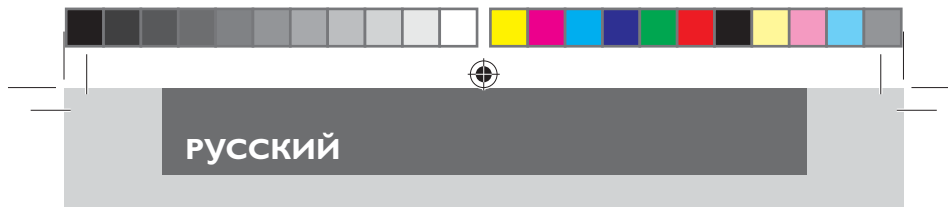
### ЗАМЕНА СЕТОК И НОЖЕЙ

Для обеспечения длительного сохранения высоких технических параметров бритвы рекомендуется регулярно заменять сетки и ножи.

Признаки необходимости замены сеток и ножей:

- ▶ Нажмите фиксирующие кнопки, расположенные по бокам отсека для сбора волос.
- ▶ Потяните сетку вверх и снимите ее с отсека для сбора волос.
- ▶ Вставьте новую сетку в отсек для сбора волос до фиксации.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



#### ■ ЗАМЕНА НОЖЕЙ

- ▶ Потяните сетку вверх и снимите ее с отсека для сбора волос.
- ▶ Вставьте новую сетку в отсек для сбора волос до фиксации.

#### ■ ЗАМЕНА НОЖЕЙ

- ▶ Возьмите нож между большим и указательным пальцами и потяните его вверх.
- ▶ Закрепите два новых ножа в верхней части вибрирующих наконечников.

#### Запасные части F3790

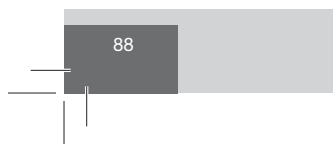
Сменная модель: SP-62

**Примечание:** Не нажимайте на концы ножа, так как это может привести к его повреждению.

### ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### **ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ:**

- ▶ Не оставляйте включенный в сетевую розетку прибор без присмотра, за исключением времени, необходимого для его зарядки.
- ▶ Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- ▶ Убедитесь в том, что сетевая вилка и шнур не намокли.
- ▶ Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками. Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- ▶ Не используйте изделие, если шнур поврежден. В сервисном центре Remington® можно приобрести запасной шнур.
- ▶ Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 15°C – 35°C.
- ▶ Всегда отключайте бритву от сети при очистке или использовании под струей воды. Используйте только детали, поставляемые или рекомендуемые компанией Remington®.
- ▶ Хранить в недоступном для детей месте. Использование этого прибора лицами с уменьшенными физическими, чувствительными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний может быть опасным. Лица, ответственные за их безопасность, должны дать четкие инструкции или контролировать использование аппарата.



РУССКИЙ



## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В бритве используется никелевая металлгидридная аккумуляторная батарея. Этот аккумулятор не содержит вредных металлов. Не выбрасывайте бритву по истечении срока службы в бытовые отходы. Утилизировать бритву можно в сервисном центре Remington® или в соответствующих приемных пунктах. Тем не менее, при самостоятельной утилизации аккумулятора просьба следовать инструкциям, как показано на Рис. К - L .

### ⚡ ВНИМАНИЕ:

Не кладите в огонь и не деформируйте аккумуляторы, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



## УДАЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

По истечении срока службы перезаряжаемой бритвы следует извлечь батареи из бритвы и использовать их повторно либо утилизировать в соответствии с государственными и местными требованиями. Если в законодательстве нет подобных требований, можно утилизировать бритву без батарей.

### ⚡ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается бросать в огонь или деформировать батареи во время утилизации, поскольку это может привести к взрыву и выбросу токсичных веществ. Не замыкайте батареи накоротко, так как это может привести к ожогам. Утилизируйте батареи надлежащим образом, соблюдая местные и государственные требования.

Извлечение аккумуляторной батареи:

- 1 Снимите защитное приспособление с головки и отсек для сбора волос с бритвы.
- 2 При помощи небольшой отвертки приподнимите переключатель питания над бритвой.
- 3 Приподнимите над бритвой переднюю пластину крышки (окрашенную часть) с помощью небольшой отвертки.
- 4 С помощью крестообразной отвертки извлеките винты (4), расположенные в передней части бритвы.
- 5 Снимите заднюю часть корпуса с бритвы для получения доступа к батареям.
- 6 Отключите провода, соединяющие батареи с платой.
- 7 Извлеките батареи и утилизируйте их надлежащим образом. (Рис. К и L)

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

SL

AE

FR

IR

SA

EG

MA

IN

PK

BD

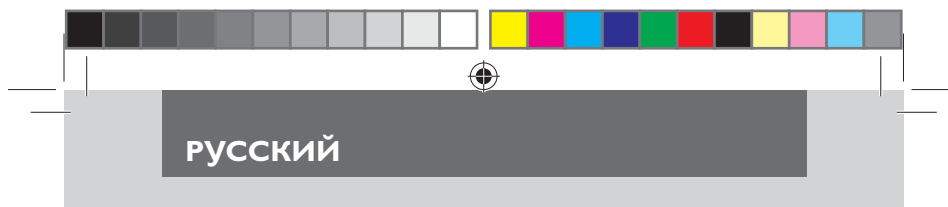
TH

PH

MY

SG

89



## ➔ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор проверен и дефектов не имеет. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественного материала или некачественной сборки, в течение 2-х лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатноотремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается.

В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Настоящая гарантия не распространяется на бреющие головки / сетки и ножи, а также ролик и картридж для нанесения крема, которые являются расходными материалами. Кроме того, гарантия не распространяется на случаи повреждения изделия в результате несчастного случая, неправильной эксплуатации, модификации изделия или использования его с нарушением необходимых технических инструкций и/или техники безопасности. Настоящая гарантия теряет силу в случае, если изделие разбиралось или ремонтировалось лицом, не имеющим на это разрешения изготовителя.

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель \_\_\_\_\_ REMINGTON F3790 \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись, печать)

Изделие проверено. Претензий не имею.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

\_\_\_\_\_покупатель

М.П.

90



## TÜRKÇE

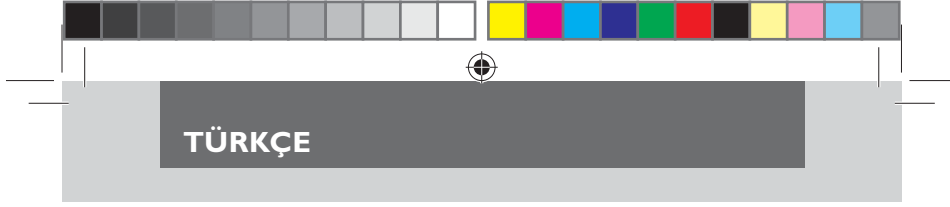
Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.

### ⚠ DİKKAT

- ◆ Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- ◆ Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düştüyse bu ürünü kullanmayınız.

### 👁 AÇIKLAMA

- 1 Açma/Kapama düğmesi
- 2 Elekler
- 3 Bıçak donanımı
- 4 Başlık çıkartma düğmesi
- 5 Şarj göstergesi
- 6 Uzatılabilir düzeltici
- 7 Başlık Muhafazası
- 8 Güç adaptörü
- 9 Temizleme fırçası



	F3790
GÜÇ SİSTEMİ	Şarj edilebilir
Tam şarj süresi	16 saat
KABLOSUZ TIRAŞ SÜRESİ	40 dakika
GÖSTERGE	LED'li Şarj göstergesi
GERİLİM TİPİ	220-240V

## BAŞLARKEN

En iyi tıraş performansı için, dört hafta süresince yeni tıraş makinenizi her gün kullanarak sakalınızın ve cildinizin yeni tıraş sistemine alışmasını sağlamanız önerilir.

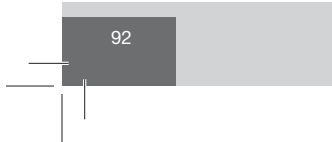
### ■ TIRAŞ MAKİNESİNİZİN ŞARJ EDİLMESİ

- ▶ Ürünün kapalı olduğundan emin olunuz. Tıraş makinesini önce adaptöre takınız (Şekil A) sonra prize takınız (Şekil B) ve ilk kullanımdan önce en az 16 saat şarj ediniz (Şekil C). Ürün şarj olurken yeşil gösterge ışığı yanar ve tamamen şarj olduğunda gösterge ışığı söner
- ▶ Fişe takıldığında şarj göstergesi yanmaya başlar.
- ▶ Pili korumak için her 6 ayda bir 16 saat tam şarj ediniz.
- ▶ Boşalan pil 16 saat şarj olur ve 40 dakikalık tıraş süresi sa.lar.

## KULLANIM

### ■ TIRAŞ

- ▶ Tıraş makinenizin yeterli şekilde şarj edildiğinden emin olun.
- ▶ Koruyucu güvenlik başlığını tıraş makinesinden çıkarınız
- ▶ Tıraş makinesini açınız. (Şekil D).
- ▶ Uzatılabilir düzelticiyi yukarı kaydırınız ve ilk olarak uzun saçları kesiniz. İşiniz tamamlandığında tekrar aşağı kaydırınız (Şekil E)
- ▶ Boş elinizle cildinizi gererek sakalların dik olmasını sağlayınız.
- ▶ Tıraş başlığını tüm elekler aynı anda yüzünüze değecek şekilde tutunuz. Birbirinden bağımsız hareket eden elekler yüz şeklinize uyum sağlayacaktır. Tıraş ederken tıraş başlığına hafif bir baskı yapınız ve kısa, dairesel darbeler uygulayınız (Şekil F)
- ▶ Tıraştan sonra tıraş makinesini kapatınız.



## TÜRKÇE

### DÜZELTME

- ▶ Tamamen içerdeyken (aşağıda) düzeltici devrede değildir ve kapalıdır, bu durumda yalnızca elekleri kullanırsınız. Başparmağınızla düzeltici düğmesini aşağı bastırarak bu pozisyona getirirsiniz.
- ▶ Tamamen uzatılmış (yukarıda) durumda düzeltici favori ve bıyıkları kesmek için kullanılır.

### EN İYİ SONUÇLAR İÇİN İPUÇLARI

Teninizin kuru olduğundan emin olunuz. Tıraş makinesini daima cildinize dik açı ile tutarak eleğin cilde eşit basınç uygulayarak değmesini sağlayınız. Orta ile yavaş arası hareketler uygulayınız. Özellikle boyun ve çene bölgesindeki kıvrımlı alanlarda daha yakın tıraş için kısa dairesel hareketler uygulayınız. Tıraş makinesini yalnızca bir elek teninize değecek şekilde TUTMAYINIZ. Bu eleğin sapmasına ve bıçakların eleğe zarar vermesine neden olabilir. Eleğe zarar vermemek için, cildinize çok BASTIRMAYINIZ.

## TIRAŞ MAKİNESİNİN BAKIMI

Uzun ömürlü performans için ürününüzün bakımını yapınız. Tıraş makinenizi her kullanımdan sonra temizlemenizi tavsiye ederiz. Tıraş makinesini temizlemenin en kolay ve en hijyenik yolu kullanıktan sonra ürünün başlığını ılık su ile yıkamaktır. Tıraş makinesini kullanmadığınızda, düzeltici her zaman "kapalı" konumda olmalı ve koruyucu başlık daima takılı olmalıdır.

### KURU TEMİZLİK

- ▶ Başlık donanımını çıkarmak için başlık çıkarma düğmesine basınız. (Şekil H)
- ▶ Elek ve bıçaklara üfleyerek biriken kılları uzaklaştırınız.
- ▶ Bıçakları temizlemek için temizlik fırçasını kullanınız. Temizlik fırçasını eleklerde kullanmayınız. Eleğin üzerindeki delikler hasar görebilir. (Şekil I)
- ▶ Başlık donanımını yerine takınız.

### DİKKAT:

- ▶ Tıraş eleğini fırça ile temizlemeyiniz.
- ▶ Tıraş makinesi çalışırken başlık aparatını çıkarmayınız ve değiştirmeyiniz, aksi takdirde cihazın elekleri ve bıçakları hasar görebilir.
- ▶ Tıraş makinesinin dış yüzeylerini temizlemek için nemli bir bez kullanın.
- ▶ Güçlü deterjanlar veya başka kimyasallar kullanmayın.
- ▶ Tıraş makinesinin yüzeyini kurutmak için kuru bir havlu kullanın.
- ▶ Tıraş makinesini suya daldırmayınız.

### ELEK VE BIÇAKLARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

Tıraş makinenizden sürekli yüksek performans alabilmeniz için elek ve bıçakları düzenli olarak değiştirmenizi öneriyoruz.

Elek ve bıçakların değiştirilmesi gerektiğini gösteren belirtiler:  
Tahriş: Elekler aşındıkça cildinizde tahriş oluşabilir.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HU

RU

TR

RO

GR

SL

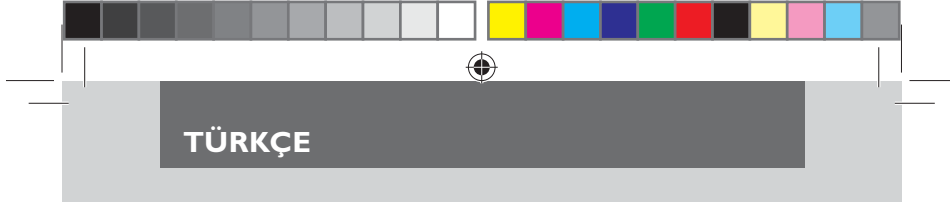
AE

FR

SRB

AE

93



Çekme: Bıçaklar aşındıkça, tıraşın eskisi kadar yakın yapılamadığını ve bıçakların sakalınızı çektiğini hissedebilirsiniz.

Aşınma: Eleklerin üzerinden baktığınızda bıçakların aşınmış olduğunu görebilirsiniz.

#### ■ ELEĞİ DEĞİŞTİRMEK İÇİN

- ▶ Elek donanımını saç paketinden çıkarmak için yukarı doğru çekiniz.
- ▶ Yeni elek donanımını yerine kilitlenecek şekilde saç paketine yerleştiriniz.

#### ■ BIÇAKLARI DEĞİŞTİRMEK İÇİN

- ▶ Bıçağı başparmağınız ile işaret parmağınız arasında tutunuz ve yukarı doğru çekiniz.
- ▶ Her iki yeni bıçak donanımını osilatör uçlarının ucuna takınız.

#### F3790 Yedek Parçaları

Değiştirilecek model : SP-62

**Not:** Bıçak uçlarının üzerine bastırmayınız, bu zarar verebilir.

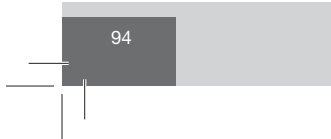
### STOP ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

#### UYARI – YANIK, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANGIN VEYA KİŞİSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

- ▶ Şarj etme durumu dışında, cihaz prize takılı olarak bırakılmamalıdır.
- ▶ Güç kablosunu ve kordonunu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- ▶ Güç kablosu ve kordonun ıslanmamasına dikkat ediniz.
- ▶ Tıraş makinesini ıslak elle prize takmayınız ve prizden çıkartmayınız.
- ▶ Ürünü hasarlı kablo ile kullanmayınız. Remington® Servis Merkezimizden değiştirme yapılabilir.
- ▶ Ürünü, 15°C ve 35°C arası sıcaklıklarda şarj ediniz, kullanınız ve saklayınız.
- ▶ Temizlerken veya akan su altında kullanırken daima prizden çekiniz. Yalnızca Remington® tarafından verilen veya tavsiye edilen parçaları kullanınız.
- ▶ Bu ürünü çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz. Bu cihazın fiziksel engelli, algılama veya zeka özürlü veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanımı tehlikelere yol açabilir. Bu kişilerin güvenliğinden sorumlu kişiler bu kişileri kullanım konusunda açık ve net olarak bilgilendirmeli veya cihazın kullanımını denetlemelidir.

### ÇEVREYİ KORUMA

Tıraş makinesi NiMH pil içerir. Bu pil zararlı metaller içermez. Kullanım ömrü sonunda tıraş makinesini ev atıkları ile birlikte atmayınız. Bu işlem Remington® servis merkezlerimizde veya uygun toplama alanlarında yapılabilir. Bununla birlikte, eğer pili kendiniz atmak isterseniz, lütfen Şekil K - L 'da gösterilen talimatlara uyunuz.



## TÜRKÇE

### ⚡ DİKKAT:

Pili ateşe atmayınız veya delmeye çalışmayınız, patlayabilir veya zehirli materyaller çıkabilir.



■ Geri kazanım ile ilgili daha fazla bilgi için [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### PİLİN ÇIKARTILMASI

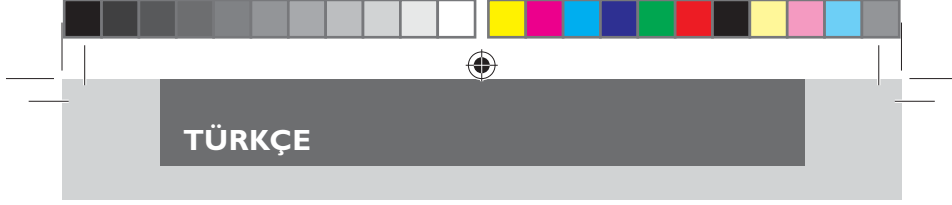
Şarj edilebilir tıraş makineniz kullanım ömrünü tamamladığında piller tıraş makinesinden çıkarılmalı ve geri dönüştürülmeli veya uygun şekilde ulusal ve yerel yönetmeliklere göre atılmalıdır. Eğer kanunlar bunu gerektirmiyorsa siz kendiniz pilleri tıraş makinesinden ayrı olarak atmak isteyebilirsiniz.

### ⚡ DİKKAT:

Pilleri atarken ateşe atmayınız veya hasar vermeyiniz aksi halde patlayabilir ve zehirli maddeler çıkarabilirler. Kısa devre yaptırırsanız yanabilirler. Yerel ve ulusal yönetmeliklere uygun şekilde atınız.

Şarj edilebilir pili çıkarmak için:

- 1 Güvenlik başlığını ve saç paketini tıraş makinesinden çıkarınız.
- 2 Küçük bir tornavida ile güç kapama anahtarını tıraş makinesinden ayırınız.
- 3 Küçük bir tornavida ile ön kapağı (boyalı bölüm) tıraş makinesinden ayırınız.
- 4 Phillips tornavida ile tıraş makinesinin ön tarafındaki (4) vidayı sökünüz.
- 5 Pilleri ortaya çıkarmak için tıraş makinesinin arka gövdesini sökünüz.
- 6 Pilleri devre levhasına bağlayan kabloları kesiniz.
- 7 Pilleri çıkarınız ve uygun şekilde atınız. (Şekil K - L )



## ➡ SERVİS VE GARANTİ

Bu ürün kalite kontrolünden geçirilmiş olan kusursuz bir üründür. Bu ürüne müşteri tarafından ilk olarak satın alındığı tarihten itibaren 2 yıllık bir süre için, hatalı malzeme veya işçilikten doğan tüm kusurlara karşı garanti vermekteyiz. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, söz konusu arıza ücretsiz olarak tamir edilecek veya cihaz ya da cihazın herhangi bir parçası satın alma belgesinin gösterilmesi koşuluyla yenisi ile değiştirilecektir. Bu durum garanti süresi içinde geçerlidir.

Garantinin kapsamındaki bir durumda bölgenizdeki Remington® Hizmet Merkezini aramanız yeterlidir.

Bu garanti sizin yasal tüketici haklarınıza ilave olarak sunulmaktadır.

Bu garanti ürünümüzün yetkili bir satıcı tarafından satıldığı bütün ülkeler için geçerlidir.

Bu garanti tıraş başlığı/elekler ve bıçakları, silindir ve kartuş gibi değiştirilebilen parçaları kapsamaz. Ayrıca kaza ya da yanlış kullanım, suistimal, ürün üzerinde değişiklik yapma ya da teknik ve/veya güvenlik talimatlarına uygunsuz olarak kullanım dolayısıyla üründe meydana gelen hasarlar da garanti kapsamında değildir. Bu garanti ürün sökülürken ya da tarafımızdan yetki verilmemiş biri tarafından tamir edildiğinde geçerliliğini yitirir.



ROMANIA

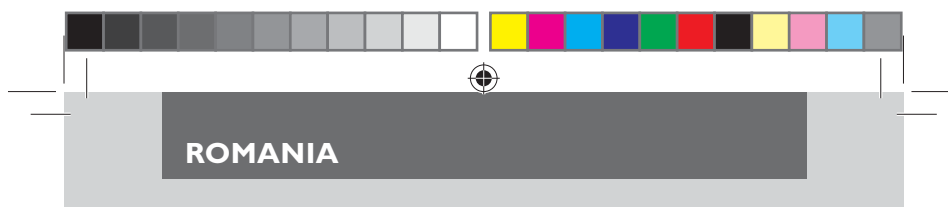
Vă mulțumim pentru că ați ales Remington®. Produsele noastre sunt concepute pentru a satisface cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Sperăm să folosiți cu plăcere noul dumneavoastră produs Remington®. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați pentru a le putea consulta în orice moment.

### ATENȚIE

- ◆ Utilizați acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de către Remington®.
- ◆ Nu folosiți acest produs dacă nu funcționează corespunzător, dacă a fost izbit, deteriorat sau udat.

### DESCRIERE

- 1 Comutator On/Off
- 3 Ecrane
- 3 Cap cu lame
- 4 Buton pentru deblocarea capului
- 5 Indicator de încărcare
- 6 Aparat de tuns Pop Up
- 7 Protecție pentru cap
- 8 Alimentator
- 9 Perie de curățare



	F3790
SISTEM ELECTRIC	Reîncărcabil
TIMP PENTRU ALIMENTARE COMPLETĂ	16 ore
PERIOADA DE FOLOSIRE PE BAZĂ DE BATERII	40 minute
INDICATOR	Indicator de încărcare cu LED
TIP DE TENSIUNE	220-240V

## INTRODUCERE

Pentru o performanță optimă, este recomandat să utilizați zilnic noul aparat de ras timp de până la patru săptămâni, pentru ca barba și pielea dumneavoastră să se obișnuiască cu noul sistem.

### ■ ÎNCĂRCAREA APARATULUI DE RAS

- ▶ Asigurați-vă că produsul este deconectat. Conectați aparatul de ras la adaptor (Fig. A) și apoi la rețeaua de alimentare (Fig. B) și lăsați-l la încărcat pentru cel puțin 16ore atunci când este utilizat pentru prima dată (Fig C). În timpul încărcării produsului, lampa indicatoare va lumina verde, iar atunci când este complet încărcat, aceasta se va stinge.
- ▶ Când aparatul este conectat la priză, indicatorul de încărcare se va aprinde.
- ▶ Efectuați o încărcare de 16 ore o dată la 6 luni, pentru a menține bateria în stare bună.
- ▶ Atunci când este consumată, bateria va fi încărcată în timp de 16 ore pentru a asigura 40 de minute de funcționare.

## MOD DE UTILIZARE

### ■ PENTRU BĂRBIERIT

- ▶ Asigurați-vă că aparatul dumneavoastră de ras este încărcat în mod corespunzător.
- ▶ Începeți prin a înlătura dispozitivele de protecție a capului aparatului dumneavoastră de ras.
- ▶ Porniți aparatul. (Fig. D).
- ▶ Glisați aparatul de tuns Pop up și utilizați mai întâi pentru a îndepărta firele lungi de păr. După care glisați în jos atunci când ați terminat (Fig. E)
- ▶ Întindeți pielea cu mâna liberă, astfel încât firele de păr să se ridice.,
- ▶ Țineți capul de bărbierit astfel încât toate lamele să atingă simultan pielea dumneavoastră. Lamele mobile în mod individual se vor adapta automat la conturul feței dumneavoastră. Exerciți o presiune redusă asupra capului aparatului de bărbierit în timpul operațiunii de bărbierire și utilizați mișcări scurte, circulare (Fig. F)
- ▶ După bărbierit, opriți aparatul de ras.



## ROMANIA

### ■ UNIFORMIZARE

- ▶ Fiind complet retrase (în jos) aparatul de tuns este înlăturat și oprit, pentru atunci când doriți să utilizați doar lamele. Apăsăți în jos cu ajutorul degetului butonul aparatului de tuns pentru a-l fixa în această poziție.
- ▶ Când este complet extins (ridicat), aparatul de tuns poate fi utilizat pentru a vă tunde perciunii și mustața.

### ■ SFATURI PENTRU CELE MAI BUNE REZULTATE

Asigurați-vă că pielea dumneavoastră este uscată. Sfaturi pentru cele mai bune rezultate NU țineți aparatul de ras într-un unghi în care doar o lamă atinge fața. Acest lucru va deforma lama și poate cauza deteriorarea lamei de către freze. NU apăsați cu putere pe piele pentru a evita deteriorarea lamei.

## ∞ ÎNGRIJIREA APARATULUI DE RAS

Îngrijiți aparatul pentru a asigura o performanță de durată. Vă recomandăm să curățați aparatul după fiecare utilizare. Cel mai ușor și mai igienic mod de curățare este clătirea capului aparatului cu apă caldă. Acoperiți întotdeauna capul aparatului cu capacul de protecție și dezactivați dispozitivul de tuns când aparatul este oprit.

### ■ CURĂȚAREA USCATĂ

- ▶ Apăsăți butonul de eliberare a capului pentru a deschide ansamblul capului. (Fig. H)
- ▶ Suflați cu atenție firele de păr de pe lame și freze.
- ▶ Utilizați peria de curățare pentru a curăța frezele. Nu curățați peria de curățare pe lame. Este posibilă deteriorarea lamelor. (Fig. I)
- ▶ Înlocuiți ansamblu de cap.

### ◆ ATENȚIE:

- ▶ Nu curățați lama de ras cu peria.
- ▶ Nu îndepărtați sau înlocuiți ansamblul capului în timp ce aparatul de ras funcționează, deoarece acest lucru poate deteriora lamele și frezele aparatului.
- ▶ Pentru a curăța suprafețele exterioare ale aparatului de ras, utilizați o cârpă umedă.
- ▶ A nu se utiliza detergenți puternici sau alte produse chimice.
- ▶ Pentru uscare, ștergeți suprafața aparatului de ras cu un prosop uscat.
- ▶ Nu scufundați aparatul de ras în apă.

### ■ ÎNLOCUIREA LAMELOR ȘI FREZELOR

Pentru a obține cele mai ridicate performanțe de la aparatul dumneavoastră de bărbierit vă recomandăm să înlocuiți regulat lamele și frezele.

Semne care indică necesitatea înlocuirii lamelor și frezelor:

- ▶ Iritație: Pe măsură ce lamele se uzează, puteți constata iritarea pielii.
- ▶ Tragere: Pe măsură ce frezele se uzează, bărbieritul poate să nu mai fie atât de scurt și puteți simți că frezele trag firele de păr.
- ▶ Uzură: Puteți observa uzura frezelor prin lame.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

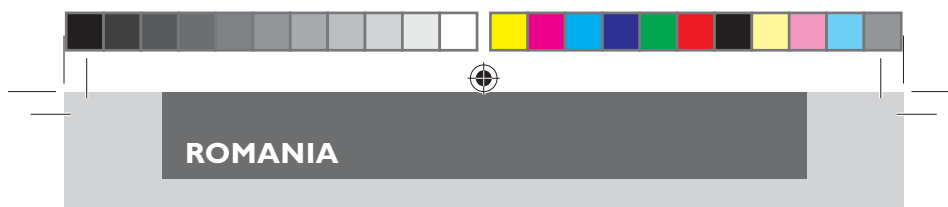
SL

FR

SRB

AE

99



#### ■ PENTRU ÎNLOCUIREA FOLIEI PROTECTOARE

- ▶ Ridicați ansamblul de lame pentru a le îndepărta din cavitate de păr.
- ▶ Introduceți un nou ansamblu de lamă în cavitate de păr până în momentul în care se fixează în poziție.

#### ■ PENTRU ÎNLOCUIREA LAMELOR

- ▶ Prindeți lama între degetul mare și degetul arătător și trageți în sus.
- ▶ Fixați ambele ansambluri de lame noi în partea superioară a vârfului oscilant.

#### Piese de schimb F3790

Înlocuiește modelul: SP-62

**Notă:** Nu apăsați capetele lamelor, deoarece se pot deteriora.

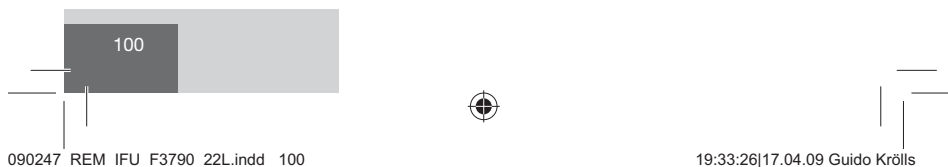
### INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

#### ATENȚIE – PENTRU A REDUCE RISCUL ARSURILOR, ELECTROCUTĂRII, INCENDIILOR SAU RĂNIRII PERSOANELOR:

- ▶ Aparat nu trebuie lăsat nesupravegheat când este conectat la priză, cu excepția perioadei în care se încarcă.
- ▶ Țineți ștecherul și cablul la distanță de suprafețe încălzite.
- ▶ Asigurați-vă că fișa de rețea și cablul de alimentare nu intră în contact cu apa.
- ▶ Asigurați-vă că ștecherul și cablul nu se udă.
- ▶ Nu folosiți aparatul dacă are cablul de alimentare deteriorat. O componentă de schimb poate fi obținută de la Centrul de Service Remington®.
- ▶ Încărcați, utilizați și depozitați aparatul la temperaturi cuprinse între 15°C și 35°C.
- ▶ Deconectați întotdeauna de la rețeaua de alimentare atunci când îl curățați sau când îl utilizați sub apă. Utilizați doar accesorii care sunt recomandate de către Remington®.
- ▶ Keep this product out of reach of children. The use of this appliance by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge may give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

### PROTEJAȚI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Aparatul de ras conține o baterie NiMH. Această baterie nu conține metale nocive. Nu aruncați aparatul de ras o dată cu celelalte deșuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Eliminarea acestuia se poate face la Centrele noastre de Service Remington® sau la centre de colectare corespunzătoare. Totuși, dacă preferați să aruncați singur/ă bateria, vă rugăm să urmați instrucțiunile în modul prezentat în Fig. K - L.



## ROMANIA

### ◆ ATENȚIE:

Nu aruncați în foc și nu încercați să perforați bateriile, deoarece pot exploda sau emana substanțe toxice.



Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare, consultați [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI

Atunci când aparatul dumneavoastră de ras ajunge la finalul vieții de funcționare, bateriile trebuie să fie îndepărtate din cadrul aparatului de ras și să fie reciclate sau eliminate în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările locale sau a statului dumneavoastră. Dacă acest lucru nu este reglementat prin lege, puteți alege să eliminați aparatul de ras fără baterii.

### ◆ ATENȚIE:

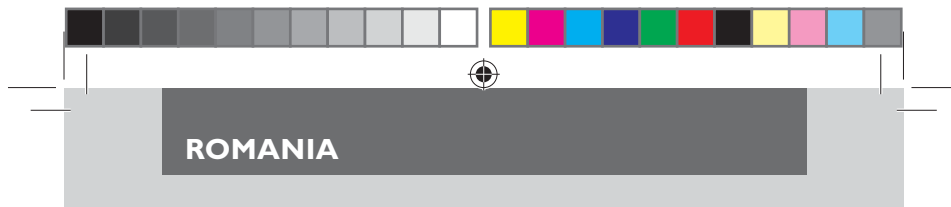
Nu puneți în foc și nu încercați să desfaceți bateriile deoarece pot exploda sau emana materiale toxice. Nu scurtcircuitați deoarece poate cauza arsuri. Eliminați corespunzător în conformitate cu reglementările locale și naționale.

Pentru a îndepărta bateria reîncărcabilă:

- 1 Desfaceți dispozitivul de protecție a capului și cavitate de păr de pe aparatul de ras.
- 2 Cu ajutorul unei șurubelnițe mici, extrageți partea frontală a carcsei.
- 3 Cu ajutorul unei șurubelnițe, extrageți placa de acoperire frontală (secțiunea vopsită) de pe aparatul de ras.
- 4 Cu ajutorul unei șurubelnițe Phillips, îndepărtați cele (4) șuruburi din partea frontală a aparatului de ras.
- 5 Scoateți partea din spate a carcsei de pe aparatul de ras pentru a expune bateriile.
- 6 Tăiați firele care sunt conectate de la baterie la placa cu circuite
- 7 Extrageți bateriile și eliminați-le corespunzător. (Fig. K - L )

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
AE  
HR  
SRB

101



## SERVICE & GARANȚIE

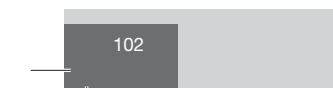
Acest produs a fost verificat și nu are defecte. Asigurăm garanție pentru acest produs față de orice defecte datorate erorilor de material sau celor de execuție pentru o perioadă de 2 ani de la data cumpărării inițiale a produsului. În cazul defectării produsului în perioada de garanție, vom repara orice asemenea defect sau vom alege să înlocuim gratuit produsul sau oricare parte a acestuia dacă există dovada cumpărării. Aceasta nu înseamnă extinderea perioadei de garanție.

În cazul în care doriți să utilizați avantajele de care beneficiați în perioada de garanție, este necesar doar să sunați la Centrul de Service Remington® din regiunea dvs.

Această garanție vă este oferită în conformitate cu drepturile legale provenite din achiziționarea acestui produs și ca parte a acestora.

Garanția se va aplica în toate țările în care produsul nostru a fost vândut prin intermediul unui distribuitor autorizat.

Această garanție nu include capetele de ras / lamele și frezele, rola de aplicare și compartimentul care sunt piese consumabile. De asemenea, nu este inclusă în garanție deteriorarea produsului cauzată de accidente sau o utilizare necorespunzătoare, abuz, modificări aduse produsului sau neutilizarea în conformitate cu instrucțiunile tehnice și/sau de siguranță obligatorii. Această garanție nu este valabilă dacă produsul a fost demontat sau reparat de o persoană neautorizată de noi.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Remington®. Τα προϊόντα μας είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να πληρούν τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του νέου σας προϊόντος Remington®. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές μελλοντικά.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- ✦ Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο για την προβλεπόμενη χρήση της, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρτήματα που δεν συνιστώνται από τη Remington®.
- ✦ Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν δεν λειτουργεί σωστά, αν έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί βλάβη ή αν έχει πέσει μέσα σε νερό.

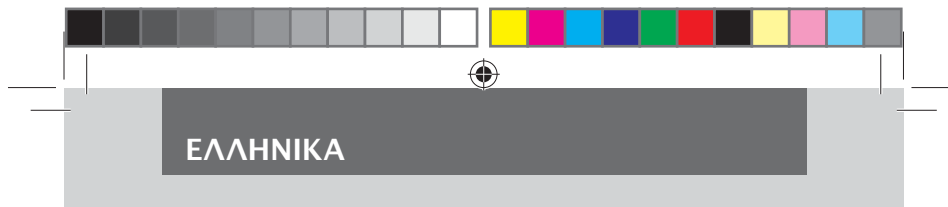
### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- 1 Διακόπτης On/Off
- 2 Διαφράγματα
- 3 Διάταξη Ξυραφιών
- 4 Μπουτόν απελευθέρωσης κεφαλής
- 5 Λυχνία φόρτισης
- 6 Αναπτυσσόμενο κουρευτικό εξάρτημα
- 7 Προστατευτικό κεφαλής
- 8 Προσαρμογέας ρεύματος
- 9 Βούρτσα καθαρισμού

### ΓΝΩΡΙΜΙΑ

Για καλύτερα αποτελέσματα ξυρίσματος, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη νέα σας ξυριστική μηχανή κάθε μέρα για έως και τέσσερις εβδομάδες, ώστε το μούσι και το δέρμα σας να εξοικειωθεί με το νέο σύστημα ξυρίσματος.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ	Επαναφορτιζόμενο προϊόν
Χρόνος πλήρους φόρτισης	16 ώρες
ΧΡΟΝΟΣ ΑΣΎΡΜΑΤΟΥ ΞΥΡΙΣΜΑΤΟΣ	40 λεπτά
ΛΥΧΝΙΑ	Ένδειξη φόρτισης με λυχνία LED
ΤΥΠΟΣ ΤΑΣΗΣ	220-240V

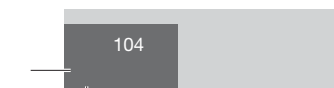
#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΑΣ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο. Συνδέστε την ξυριστική μηχανή με το μετασχηματιστή (Εικ. Α) και κατόπιν με την πρίζα (Εικ. Β) και φορτίστε για τουλάχιστον 16 ώρες, πριν από την πρώτη χρήση (Εικ. C). Ενώ το προϊόν φορτίζει θα είναι αναμμένη η πράσινη λυχνία και όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση η λυχνία θα σβήσει.
- ▶ Όταν η συσκευή συνδεθεί στο ρεύμα, η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει.
- ▶ Επαναφορτίζετε πλήρως για 16 ώρες κάθε 6 μήνες, προκειμένου να διατηρηθεί καλή κατάσταση της μπαταρίας.
- ▶ Όταν η μπαταρία είναι άδεια, φορτίζει σε 16 ώρες παρέχοντας 40 λεπτά χρόνου ξυρίσματος.

#### ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

##### ΞΥΡΙΣΜΑ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι σωστά φορτισμένη. χρησιμοποιήστε τη ενώ είναι απευθείας συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- ▶ Ξεκινήστε αφαιρώντας το προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής από τη μηχανή.
- ▶ Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή. (Εικ. D)
- ▶ Τραβήξτε έξω το αναπτυσσόμενο κουρευτικό εξάρτημα και χρησιμοποιήστε το για τις μακριές τρίχες πρώτα. Μόλις τελειώσετε επαναφέρετέ το στη θέση του (Εικ. E)
- ▶ Τεντώστε το δέρμα με το ελεύθερό σας χέρι, ώστε να σηκωθούν όρθιες οι τρίχες.
- ▶ Κρατήστε την κεφαλή ξυρίσματος ούτως ώστε όλα τα ελάσματα να ακουμπούν στο πρόσωπό σας ταυτόχρονα. Τα ανεξάρτητα κινούμενα ελάσματα θα προσαρμοστούν αυτόματα στο περίγραμμα του προσώπου σας. Εφαρμόστε μόνο ελαφριά πίεση στην κεφαλή κατά το ξύρισμα και σύντομες και κυκλικές κινήσεις (Εικ. F)
- ▶ Μετά το ξύρισμα απενεργοποιήστε τη μηχανή.



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ■ ΚΟΥΡΕΜΑ

- ▶ Όταν το κουρευτικό εξάρτημα είναι τελείως μαζεμένο (κάτω), δεν εμποδίζει καθόλου, όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε μόνο τα ελάσματα. Πιέστε το κουμπί του κουρευτικού εξαρτήματος με τον αντίχειρά σας για να το φέρετε σε αυτήν τη θέση.
- ▶ Όταν το κουρευτικό εξάρτημα είναι τελείως ανεπτυγμένο (επάνω), μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τις φραβορίτες και το μουστάκι σας.

### ■ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας είναι στεγνό. σας, έτσι ώστε το έλασμα να ακουμπά στο δέρμα με ομοιόμορφη πίεση. Αποφεύγετε τις απότομες κινήσεις. Με μικρές κυκλικές κινήσεις στα δύσκολα σημεία επιτυγχάνετε βαθύτερο ξύρισμα, ιδιαίτερα στο λαιμό και το πηγούνι. ΜΗΝ κρατάτε την ξυριστική μηχανή σε γωνία που μόνο ένα έλασμα να ακουμπάει στο δέρμα. Έτσι θα παραμορφωθεί το έλασμα και μπορεί τα ξυραφάκια να το καταστρέψουν. ΜΗΝ πιέζετε τη συσκευή με δύναμη στο δέρμα σας, για να αποφύγετε ενδεχόμενη βλάβη του ελάσματος.

## ∞ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΑΣ

Φροντίστε το προϊόν σας για να διασφαλίσετε μία μεγάλη διάρκεια καλής λειτουργίας. Συνιστούμε να καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή σας μετά από κάθε χρήση. Ο ευκολότερος και πιο υγιεινός τρόπος για τον καθαρισμό της ξυριστικής μηχανής είναι να ξεπλένετε την κεφαλή της με ζεστό νερό μετά από κάθε χρήση. Έχετε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα τοποθετημένο στην κεφαλή ξυρίσματος και το κουρευτικό εξάρτημα στη θέση "Off" όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μηχανή.

### ■ ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- ▶ Πατήστε το κουμπί απεμπλοκής κεφαλής για να αφαιρέσετε το σύστημα κεφαλής. (Εικ. Η)
- ▶ Φυσήξτε καλά τις τρίχες από τα ελάσματα και τα ξυραφάκια
- ▶ Καθαρίστε τα ξυραφάκια με τη βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη βούρτσα στα ελάσματα. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στις οπές των ελασμάτων. (Εικ. Ι)
- ▶ Επανατοποθετήστε το σύστημα κεφαλής.

### ◆ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην καθαρίζετε το έλασμα ξυρίσματος με τη βούρτσα.

Μην αφαιρείτε ή τοποθετείτε το σύστημα κεφαλής ενώ η ξυριστική μηχανή λειτουργεί, διότι μπορεί να προκληθούν ζημιές στα ελάσματα και τα ξυραφάκια της συσκευής.

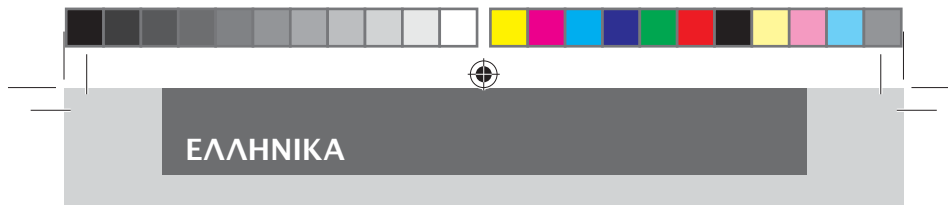
Για να καθαρίσετε τις εξωτερικές επιφάνειες της ξυριστικής μηχανής, χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή άλλα χημικά.

Για να στεγνώσετε την ξυριστική μηχανή, σκουπίστε την επιφάνειά της με μια στεγνή πετσέτα.

Μη βυθίζετε τη μηχανή στο νερό.

GB  
D  
NL  
F  
E  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
AE  
HR  
SRB



#### ■ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΛΑΣΜΑΤΩΝ & ΞΥΡΑΦΙΩΝ

Για τη συνεχή καλή λειτουργία της ξυριστικής σας μηχανής, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τα ελάσματα και τα ξυραφάκια συχνά.

Ενδείξεις ότι θα πρέπει να αντικατασταθούν τα ελάσματα και τα ξυραφάκια:

- ▶ Ερεθισμός: Καθώς τα ελάσματα φθείρονται, μπορεί να παρατηρήσετε ερεθισμό του δέρματός σας.
- ▶ Τράβηγμα: Καθώς φθείρονται τα ξυραφάκια, μπορεί το ξύρισμα να μην είναι τόσο βαθύ και μπορεί να νιώσετε το ξυραφάκι να τραβάει τις τρίχες σας.
- ▶ Ορατή φθορά: Μπορεί να προσέξετε ότι τα ξυραφάκια έχουν φθαρεί μέσω των ελασμάτων.

#### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΑ ΕΛΑΣΜΑΤΑ

- ▶ Τραβήξτε τη διάταξη ελάσματος προς τα επάνω για να την απελευθερώσετε από τη θήκη για τις τρίχες.
- ▶ Τοποθετήστε νέα διάταξη ελάσματος στη θήκη για τις τρίχες έως ότου ασφαλίσει στη θέση της.

#### ■ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΤΑ ΞΥΡΑΦΑΚΙΑ

- ▶ Πιάστε το ξυραφάκι με τον αντίχειρα και το δείκτη σας και τραβήξτε το προς τα πάνω.
- ▶ Ασφαλίστε και τα δύο νέα ξυραφάκια στο πάνω μέρος των παλλόμενων άκρων.

#### Ανταλλακτικά F3790

Μοντέλο αντικατάστασης: SP-62

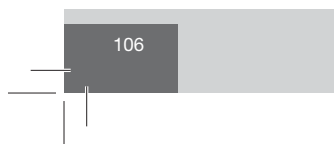
**Σημείωση:** Μην πιέζετε τα άκρα από το ξυραφάκι, γιατί μπορεί να το καταστρέψετε.



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:**

- ▶ Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα, εκτός όταν φορτίζει.
- ▶ Φροντίστε ώστε το βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας να βρίσκονται μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- ▶ Φροντίστε να μην βραχεί το βύσμα και το καλώδιο.
- ▶ Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε την ξυριστική μηχανή στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει καταστραφεί το καλώδιό του. Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικό από το Κέντρο Σέρβις της Remington®.
- ▶ Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ 15°C και 35°C.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 106

19:33:27|17.04.09 Guido Krölls



## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- ▶ Να αποσυνδέετε πάντα από την πρίζα, όταν καθαρίζετε ή ξεπλένετε τη μηχανή κάτω από νερό. Να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που διατίθενται ή συνιστώνται από τη Remington®.
- ▶ Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Η χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, μπορεί να προκαλέσει κινδύνους. Σε τέτοιες περιπτώσεις πρέπει να έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή να υπάρχει επιτήρηση από κάποιον υπεύθυνο για την ασφάλεια των παραπάνω ατόμων.



### ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το εξάρτημα Ξυρίσματος περιλαμβάνει μπαταρία υβριδίου νικελίου μετάλλου (NiMH). Η μπαταρία αυτή δεν περιέχει επιβλαβή μέταλλα. Μην πετάτε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Μπορείτε να την επιστρέψετε σε ένα από Κέντρα Σέρβις της Remington® ή σε κάποιο κατάλληλο σημείο συλλογής. Ωστόσο, αν προτιμάτε να διαθέσετε προσωπικά το στοιχείο της μπαταρίας, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες όπως φαίνεται στις Εικ. Κ - L.

#### ◆ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην καίτε ή καταστρέψετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες.



Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν η επαναφορτιζόμενη Ξυριστική μηχανή σας φτάσει στο τέλος της ζωής της, οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο, σύμφωνα με τις εθνικές ή τοπικές διατάξεις. Εάν δεν απαιτείται από το νόμο, μπορείτε να επιλέξετε να απορρίψετε την Ξυριστική μηχανή χωρίς τις μπαταρίες.

#### ◆ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην καίτε ή καταστρέψετε τις μπαταρίες σας, διότι υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να απελευθερώσουν τοξικές ουσίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε διότι μπορεί να προκληθούν εγκαύματα. Απορρίψτε τις με τον κατάλληλο τρόπο σύμφωνα με τις τοπικές και εθνικές διατάξεις.

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία:

- 1 Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής και τη θήκη για τις τρίχες από την Ξυριστική μηχανή.
- 2 Με ένα μικρό κατσαβίδι, αφαιρέστε το διακόπτη τροφοδοσίας από την Ξυριστική μηχανή.

GB

D

NL

F

E

I

DK

S

FIN

P

SK

CZ

PL

HUN

RU

TR

RO

GR

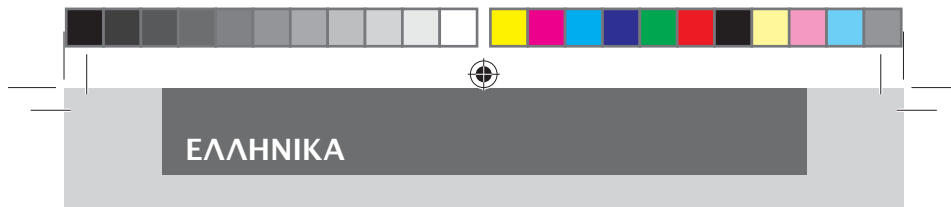
SL

HR

CRO

AE

EG



- 3 Με ένα μικρό κατσαβίδι, αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα (βαμμένο τμήμα) από τη μηχανή.
- 4 Με ένα κατσαβίδι Phillips, αφαιρέστε τις (4) βίδες από το μπροστινό μέρος της μηχανής.
- 5 Αφαιρέστε το πίσω περίβλημα από τη μηχανή ώστε να φανούν οι μπαταρίες.
- 6 Κόψτε τα καλώδια που συνδέουν την μπαταρία στον πίνακα κυκλώματος.
- 7 Αφαιρέστε τις μπαταρίες και απορρίψτε τις σύμφωνα με τις διατάξεις. (Εικ.Κ - L)

## ➡ ΣΕΡΒΙΣ & ΕΓΓΥΗΣΗ

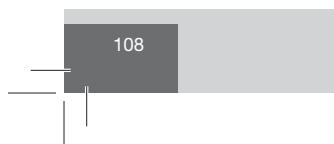
Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί και δεν έχει ελαττώματα. Εγγυόμαστε για αυτό το προϊόν ότι δεν θα παρουσιάσει βλάβες λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής για περίοδο 2 ετών από την πραγματική ημερομηνία αγοράς από τον καταναλωτή. Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη εντός της περιόδου εγγύησης, θα επιδιορθώσουμε οποιαδήποτε βλάβη ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν ή οποιοδήποτε μέρος του χωρίς χρέωση, εφόσον υπάρχει η απόδειξη αγοράς. Αυτό δεν σημαίνει παράταση της περιόδου της εγγύησης.

Για θέματα εγγύησης απλ. α καλέστε το Κέντρο Σέρβις της Remington® στην περιοχή σας.

Αυτή η εγγύηση καλύπτει και συμπληρώνει τα κανονικά νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες στις οποίες πωλείται το προϊόν μας από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τις κεφαλές ξυρίσματος / τα ελάσματα και τα ξυραφάκια, το ρολό που απλώνει τη λωσιόν και τη θήκη της, τα οποία είναι αναλώσιμα μέρη. Επίσης, δεν καλύπτει τυχόν ζημιά στο προϊόν που προκύπτει από ατύχημα, εσφαλμένη χρήση, κακή χρήση, τροποποίησή του ή από χρήση κατά την οποία δεν τηρούνται οι απαιτούμενες τεχνικές οδηγίες ή/και οι οδηγίες ασφαλείας. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει, αν το προϊόν αποσυναρμολογηθεί ή επισκευαστεί από άτομο που δεν έχει την κατάλληλη εξουσιοδότηση από την εταιρεία μας.



## SLOVENŠČINA

Hvala, da ste izbrali Remington®. Naši izdelki so izdelani skladno z najvišjimi kakovostnimi standardi ter standardi za funkcionalnost in obliko. Upamo, da boste uživali ob uporabi svojega novega Remington® izdelka. Prosimo, da si pozorno preberete navodila za uporabo in jih spravite na varno mesto za nadaljnjo uporabo.

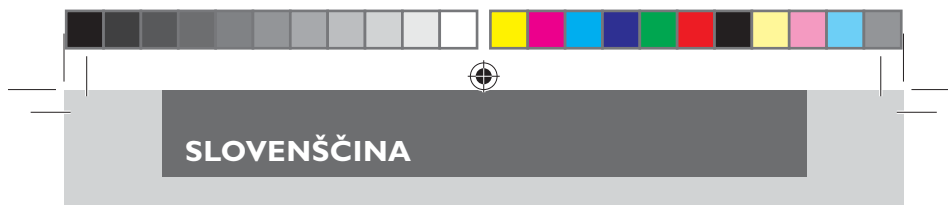
### POZOR

- ◆ Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priložniku. Uporabljajte samo nastavke, ki jih priporoča Remington®.
- ◆ Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, je poškodovana ali pa vam je padla v vodo.

### OPIS

- 1 Stikalo On/Off (vklop/izklop)
- 2 Zasloni
- 3 Sklop rezil
- 4 Gumb za sprostitvev brivne glave
- 5 Indikacijska lučka za polnjenje
- 6 Izskočni strižnik
- 7 Varovalo glave
- 8 Priključna vrstica
- 9 Čistilna krtačka

GB  
D  
NL  
E  
F  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
ELEKTRIČNI SISTEM	Z baterijami za polnjenje
CELOTNI ČAS POLNJENJA	16 ur
ČAS BREŽIČNEGA BRITJA	40 min
INDIKATOR	LED-indikator polnjenja
VRSTA NAPETOSTI	220-240V

## ZACETEK

Za najboljše rezultate britja vam priporočamo, da svoj novi brivnik do štiri tedne uporabljate vsak dan, da omogočite svoji bradi in koži, da se navadita na nov sistem za britje.

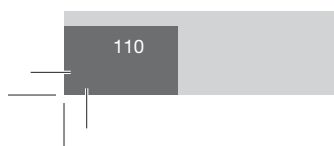
### POLNJENJE BRIVNIKA

- ▶ Prepričajte se, ali je izdelek izključen. Priključite brivnik na adapter (Slika A), nato na električno omrežje (Slika B) in ga pred prvo uporabo polnite najmanj 16ur (Slika C). Zelena indikatorska lučka bo svetila, dokler se bo izdelek polnil in ugasnila, ko bo povsem napolnjen.
- ▶ Po priklučitvi na elektriko bo indikator polnjenja zasvetil.
- ▶ Vsakih 6 mesecev baterijo popolnoma napolnite (16 ur), da jo vzdržujete v dobrem stanju.
- ▶ Ko je baterija prazna, bo napolnjena v 16 ur, kar vam bo omogočilo 40 minut britja

## NAVODILA ZA UPORABO

### BRITJE

- ▶ Zagotovite, da je brivnik pravilno napolnjen.
- ▶ Začnite tako, da odstranite zaščitno varovalo glave z vašega brivnika.
- ▶ Vključite brivnik. (slika D).
- ▶ Izskočni strižnik pomaknite navzgor in z njim najprej odstranite dolge dlačice. Ko končate, ga pomaknite navzdol (Slika E).
- ▶ S prsto roko napnite kožo, da se bodo dlačice postavile pokončno
- ▶ Brivno glavo držite tako, da se celotna površina mrežic dotika vaše kože. Samostojno pomične mrežice se samodejno prilagodijo obliki vašega obraza. Med britjem brivne glave ne pritiskajte premočno in delajte kratke, krožne gibe (Slika F).
- ▶ Po britju brivnik izključite.



## SLOVENŠČINA

### STRIŽENJE

- ▶ Če je strižnik povsem zložen (dol), vam ni v napoto, lahko pa ga tudi izključite, če želite uporabljati samo mrežice. S palcem pritisnite gumb strižnika navzdol, če želite, da je v tem položaju.
- ▶ S strižnikom, ki je popolnoma iztegnjen (gor), lahko strižete zalize in brke.

### NAPOTKI ZA NAJBOLJŠE REZULTATE

Vaša koža mora biti suha. Brivnik vedno držite pravokotno na kožo, tako da se mrežice dotikajo kože z enakomernim pritiskom. Brivnik premikajte zmerno oz. počasi. Z manjšimi krožnimi gibi na težje dostopnih mestih boste lahko dlačice bolje obrili, predvsem na vratu in bradi. Brivnika NE DRŽITE pod kotom, pod katerim se kože dotika le ena mrežica. Mrežica se bo zvila in rezila jo lahko poškodujejo. Brivnika NE pritisnite močno ob kožo, ker se mrežice lahko poškodujejo.

## VZDRŽEVANJE BRIVNIKA

Lepo skrbite za svoj strižnik, da zagotovite, da vam bo dolgo služil. Priporočamo vam, da strižnik po vsaki uporabi očistite. Najpreprostejši in najbolj higienski način čiščenja je, da glavo strižnika sperete s toplo vodo. Ko strižnika ne uporabljate, namestite nanj zaščitni pokrov, strižnik pa mora biti zmeraj izključen.

### SUHO ČIŠČENJE

- ▶ Pritisnite gumb za sprostitve glave brivnika, da odstranite sklop glave. (Slika H)
- ▶ Izpihajte vse dlačice iz mrežic in z rezila.
- ▶ S čistilno krtačko očistite rezila. Čistilne krtačke ne uporabljajte na mrežicah. Poškodujete lahko odprtine mrežic. (Slika I)
- ▶ Zamenjajte sklop brivnih glav.

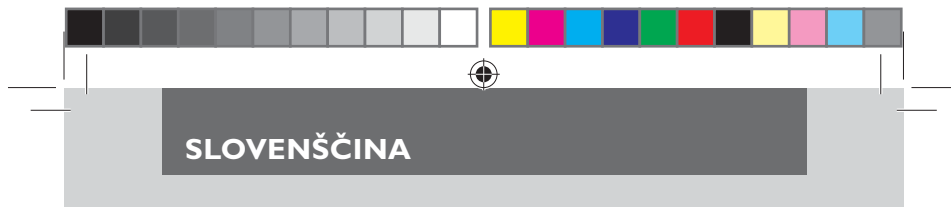
### POZOR:

- ▶ Mrežice za britje ne čistite s krtačko.
- ▶ Ne odstranjujte ali menjajte sklopa glav, ko je brivnik vključen, saj se lahko mrežice in rezila poškodujejo.
- ▶ Za čiščenje zunanjih površin brivnika uporabite vlažno krpo.
- ▶ Ne uporabljajte močnih detergentov ali drugih kemikalij.
- ▶ Za sušenje površino brivnika obrišite s suho krpo.
- ▶ Strižnika ne potaplajte v vodo.

### MENJAVA MREŽIC & REZIL

Da bi zagotovili najbolj kakovostno delovanje vašega brivnika, priporočamo, da redno menjate mrežice in rezila.

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
GR  
RO  
SL  
HR  
SRB  
AE



Znaki, ki kažejo, da je treba mrežice in rezila zamenjati:

- ▶ Vnetje: ko se mrežice obrabijo, lahko pride do vnetja kože.
- ▶ Vlečenje: ko se rezila obrabijo, vam ne bodo več brila dlačic tik ob koži in morda se vam bo zdelo, da vam rezila vlečejo dlačice.
- ▶ Obraba: morda boste opazili, da so rezila obrabila mrežice.

#### ■ MENJAVA MREŽIC

- ▶ Sklop mrežic pomaknite navzgor, da ga odstranite iz žepka za lase.
- ▶ V žepek za lase vstavite nov sklop mrežic, dokler ne skoči na svoje mesto.

#### ■ MENJAVA REZIL

- ▶ Primate po eno rezilo na sredini in ga izvlecite.
- ▶ Oba nova sklopa rezil vstavite v vrh konic oscilatorja.

#### Nadomestni deli F3790

Nadomestni model: SP-62

**Opomba:** Ne pritiskajte na konce rezil, ker jih lahko tako poškodujete.

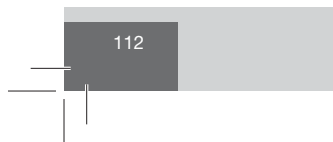


## POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI



### OPOZORILO – ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA OPEKLIN, ELEKTRIČNEGA UDARA, POŽARA ALI POŠKODB OSEB:

- ▶ Ko je naprava vključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite nenadzorovane, razen ko se polni.
- ▶ Električnega vtiča in kabla za električno napajanje ne približujte ogrevanim površinam.
- ▶ Pazite, da se električni vtič in kabel za električno napajanje ne zmočita.
- ▶ Naprave ne priključujte v električno omrežje ali izključujte iz njega z mokrimi rokami.
- ▶ Izdelka ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. Nadomestni kabel lahko dobite v servisnem centru Remington®.
- ▶ Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 15 in 35 °C.
- ▶ Pred čiščenjem ali pred uporabo pod tekočo vodo, izdelek vedno izključite iz električnega omrežja. Uporabljajte samo dele, ki jih dobavlja ali priporoča Remington®.
- ▶ Izdelek hranite izven dosega otrok. Če izdelek uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, senzorno ali psihično sposobnostjo ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, lahko pride do nesreč. Osebe, odgovorne za njihovo varnost, jih morajo natanko poučiti o uporabi izdelka ali jih med uporabo nadzirati.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 112



19:33:28|17.04.09 Guido Kröls

## SLOVENŠČINA



### VARSTVO OKOLJA

Brivnik vsebuje celično baterijo NiMH. Baterija ne vsebuje škodljivih kovin. Ob koncu življenjske dobe brivnika ne zavržite med gospodinjske odpadke. Brivnik lahko tudi odnesete v naše servisne centre Remington® ali na ustrezna zbirališča. Če pa jo želite odstraniti sami, upoštevajte navodila, kot je prikazano na slikah K-L.

◆ **POZOR:**  
Baterij ne mečite v ogenj ali jih deformirajte, ker lahko eksplodirajo ali sprostijo strupene materiale



■ Za več informacij o recikliranju glejte [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### ODSTRANJEVANJE BATERIJE

Ko vaš brivnik s polnilnimi baterijami doseže konec življenjske dobe, baterije odstranite iz brivnika in jih reciklirajte oziroma pravilno odstranite v skladu z vašimi državnimi in lokalnimi predpisi. Če to zakonsko ni določeno, lahko brivnik odstranite brez baterij.

◆ **POZOR:**  
Baterij ne mečite v ogenj in jih ne uničujte, saj lahko počijo in iz njih se lahko izlijejo strupeni materiali. Izognite se kratkemu stiku, da ne pride do opeklin. Odstranite v skladu z vašimi lokalnimi in državnimi predpisi.

Za odstranitev polnilne baterije:

- 1 Z brivnika snemite varovalno glavo in žepček za lase.
- 2 Z manjšim izvijačem privzdignite stikalo stran od brivnika.
- 3 Z manjšim izvijačem privzdignite prednji pokrov plošče (obarvan del) stran od brivnika.
- 4 S križnim izvijačem odstranite 4 vijake s prednjega dela brivnika.
- 5 Snemite zadnje ohišje brivnika, da odkrijete baterije.
- 6 Prerežite žice, ki povezujejo baterije in tiskano vezje.
- 7 Baterije pravilno odstranite. (Slika K - L).

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



## ➔ **SERVIS IN GARANCIJA**

Ta izdelek je bil pregledan in nima okvar. Zagotavljamo, da ta izdelek nima okvar, ki bi bile posledica poškodovanega materiala ali napake pri izdelavi. Garancija za izdelek velja 2 leti od datuma nakupa izdelka. Če se naprava pokvari med garancijskim obdobjem, vam jo bomo brezplačno popravili ali zamenjali, če boste predložili dokazilo o nakupu. To ne pomeni, da se garancijsko obdobje podaljša.

V primeru uveljavljanja garancije enostavno pokličite servisni center Remington® v svoji bližini.

Ta garancija je v skladu z vašimi običajnimi zakonskimi pravicami.

Garancija velja v vseh državah, kjer naše izdelke prodaja pooblaščen prodajalec.

Garancija ne vključuje brivnih glav/mrežic in rezil, valja in kartuše, ki so obrabni deli. Garancija prav tako ne vključuje poškodb izdelka, ki nastanejo kot posledica nesreče ali nepravilne uporabe, zlorabe, spreminjanja naprave ali uporabe, ki se ne ujema s tehničnimi in/ali varnostnimi predpisi. Garancija prav tako ne velja, če je izdelek razstavljala ali popravljala oseba, ki nima našega pooblastila.





## HRVATSKI JEZIK

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Remington®. Naši proizvodi su dizajnirani kako bi udovolji najvišim standardima kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u korištenju vašega novog Remington® proizvoda. Molimo, pažljivo pročitajte upute za uporabu i čuvajte ih na sigurnom mjestu za buduću uporabu.

### OPREZ

- ◆ Uredaj rabite samo za namijenjenu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Ne koristite nastavke koje nije preporučila tvrtka Remington®.
- ◆ Ne rabite proizvod ako ne radi ispravno, ako je pao, ako je oštećen ili ako je pao u vodu.

### OPIS

- 1 Prekidač On/Off (Uklj./Isklj.)
- 2 Mrežice brijaćeg aparata
- 3 Rezni blok
- 4 Gumb za otpuštanje glave brijaćeg aparata
- 5 Indikator punjenja
- 6 Iskočivi trimer
- 7 Zaštitni poklopac
- 8 Kabel napajanja
- 9 Četka za čišćenje

GB  
D  
NL  
E  
F  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



	F3790
POWER SYSTEM	Na punjenje
VRJEME POTREBNO ZA POTPUNO PUNJENJE	16 sata
VRJEME BRIJANJA BEZ KABELA	40 minuta
INDIKATOR	LED indikator punjenja
VRTA VOLTAŽE	220-240V

## POKRETANJE

Za najbolju kvalitetu brijanja preporučuje se svakodnevna uporaba novog brijača kroz četiri tjedna kako biste dali vremena vašoj bradi i koži da se priviknu na novi sustav brijanja.

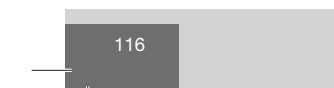
### ■ PUNJENJE BRIJAČEG APARATA

- ▶ Provjerite je li proizvod isključen. Priključite brijač na adapter (slika A), a zatim na izvor napajanja (slika B) i puniti najmanje 16sata prije prve upotrebe (slika C). Dok se uređaj puni, gori zeleno svjetlo, a kada se napuni svjetlo će se ugasiti.
- ▶ Kada je uključen u struju, svijetli indikator punjenja.
- ▶ Kako biste produžili životni vijek baterija, svakih 6 mjeseci potpuno napunite uređaj puneći ga 16 sata.
- ▶ Kad se isprazni, baterija će se puniti 16 sata kako bi vam omogućila 40 minuta brijanja.

## KAKO KORISTITI APARAT

### ■ BRIJANJE

- ▶ Provjerite jeste li ispravno napunili brijač.
- ▶ Upotrebu započnite skidanjem zaštitne kapice glave brijača
- ▶ Uključite brijač. (slika D)
- ▶ Pogurajte iskoživi trimer prema gore te ga prvo upotrijebite za uklanjanje dugih dlačica. Nakon što ste uklonili duže dlačice pogurajte ga prema dolje (slika E)
- ▶ Napnite kožu slobodnom rukom tako da se dlačice postave uspravno.
- ▶ Postavite glavu za brijanje okomito na lice tako da sve mrežice istodobno dodiruju kožu. Mrežice, koje se kreću neovisno jedna o drugoj, se automatski prilagođavaju crtama lica.
- ▶ Brijanje vršite sasvim laganim pritiskom na glavu za brijanje, uz kratke, kružne pokrete (slika F).
- ▶ Nakon brijanja isključite brijač.



## HRVATSKI JEZIK

### SKRAĆIVANJE DLAČICA

- ▶ Kad je potpuno uvučen (u donjem položaju), trimer je isključen i ne predstavlja smetnju ako želite koristiti samo mrežice. Za postavljanje trimera u ovaj položaj, palcem pritisnite gumb trimera prema dolje.
- ▶ Kad je potpuno izvučen (u gornjem položaju), trimer se može koristiti za skraćivanje zalizaka i brkova.

### SAVJETI ZA NAJBOLJE REZULTATE

Koža mora biti suha. Brijaći aparat uvijek držite pod pravim kutom u odnosu na kožu kako bi mrežice prelazile po koži jednakim pritiskom. Brijte se umjereno brzim ili sporim pokretima. Upotrebom kratkih kružnih pokreta na zahtjevnijim dijelovima može se postići preciznije brijanje, osobito duž vrata i linije brade. NEMOJTE držati brijač pod takvim kutom da samo jedna mrežica dolazi u dodir s kožom. Na taj će se način mrežica izobličiti te je nožići mogu oštetiti. NEMOJTE snažno pritisnuti kožu kako ne biste oštetili mrežicu.

## NJEGA VAŠEG BRIJAČEG APARATA

Bринте се за ваš произвоd како бисте осигурали дуготрајност. Препорукујемо да очитисте бријаћи апарат након сваке употребе. Помоћу припадајуће четке очитисте унутарње дијелова склопа главе и тијела бријаћег апарата. Увјек држите заштитну капичу на глави бријаћа када бријач није у употреби.

### SUHO ČIŠĆENJE

- ▶ Pritisnite tipku za otpuštanje glave i skinite sklop glave za brijanje. (Slika H)
- ▶ Temeljito ispušite svu zaostalu dlaku s mrežica i nožića.
- ▶ Nožiće očitistite pomoću četkice za čišćenje. Četkicu za čišćenje nemojte koristiti za čišćenje mrežica budući da time možete oštetiti rupice na mrežici. (Slika I)
- ▶ Zamjena sklopa glave.

### POZOR:

- ▶ Mrežice za brijanje nemojte čistiti četkicom.
- ▶ Tijekom rada brijača ne smijete mijenjati glave ili nastavke jer ćete tako oštetiti folije i rezače.
- ▶ Za čišćenje vanjskih površina brijača rabite mekanu krpnu.
- ▶ Ne upotrebljavajte snažne deterdžente ili druge kemikalije.
- ▶ Kako biste osušili brijač, obrišite ga suhim ručn
- ▶ Ne uranjajte brijač u vodu.

### ZAMJENA MREŽICA I NOŽIČA

Za osiguravanje trajne visoke kvalitete izvedbe brijača, preporučujemo redovitu zamjenu mrežica i nožića.

Pokazatelji da morate zamijeniti mrežice i nožiće:

- ▶ Nadražaj: Kako se mrežice troše, možete osjetiti nadražaj kože.
- ▶ Čupanje: Kako se nožići troše, možete primijetiti da brijanje više nije tako precizno te da vam nožić čupa dlačice.
- ▶ Habanje: Možete primijetiti da su nožići pohabali/ oštetili mrežice.



#### ZAMJENA MREŽICE

- ▶ Povucite mrežicu prema gore kako biste ga uklonili iz utora za dlačice.
- ▶ Umetnite novu mrežicu u utor za dlačice tako da sjedne u ležište.

#### ZAMJENA NOŽIĆA

- ▶ Palcem i kažiprstom uhvatite nožić te ga povucite prema gore.
- ▶ Uz škljocaj umetnite novi blok nožića u gornji dio vrhova oscilatora.

#### Rezervni dijelovi F3790

Zamjenski model: SP-62

**Napomena:** Ne pritišćite rubove nožića jer to može uzrokovati oštećenja.



### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

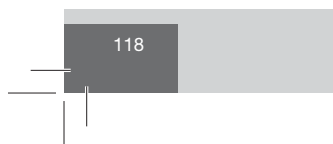
#### UPOZORENJE – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD OPEKLINA, STRUJNOG UDARA, VATRE ILI OZLJEDA OSOBA:

- ▶ Uređaj nikada ne smijete ostaviti bez nadzora kada je uključen u strujnu utičnicu, osim prilikom punjenja.
- ▶ Strujni utikač i kabel držite dalje od zagrijanih površina.
- ▶ Pazite da se utikač i kabel ne smoče.
- ▶ Ne uključujte i ne isključujte brijači aparat mokrim rukama.
- ▶ Ne koristite proizvod sa oštećenim kablom. Zamjena je dostupna putem servisnog centra Remington®.
- ▶ Punite, koristite i čuvajte proizvod na temperaturi između 15 °C i 35 °C.
- ▶ Pri čišćenju ili uporabi pod tekućom vodom uvijek isključite aparat iz napajanja. Koristite samo dijelove koje je preporučila tvrtka Remington®.
- ▶ Držite ovaj proizvod izvan domašaja djece. Ako ovaj uređaj koriste osobe smanjenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva, može doći do opasnosti. Osobe koje nadziru njihovu sigurnost trebaju im dati jasne upute ili nadgledati uporabu uređaja.



### ZAŠTITA OKOLIŠA

Brijač sadržava baterijsku jedinicu NiMH. Ova jedinica ne sadržava nikakve štetne metale. Nakon završetka radnog vijeka brijača nemojte ga bacati u kućni otpad. To možete učiniti u našim servisnim centrima Remington® ili u odgovarajućim skupljalištima. Želite li pak radije sami zbrinuti baterijsku jedinicu, molimo vas da slijedite upute prikazane na slikama K - L.



090247\_REM\_IFU\_F3790\_22L.indd 118

19:33:29|17.04.09 Guido Kröls

## HRVATSKI JEZIK

### ⚠ OPREZ:

Ne stavljajte u vatru i ne uništavajte pakiranja baterija jer ona mogu izazvati plamen ili ispustiti štetne tvari.



Daljnje informacije o odlaganju pročitajte na [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)



### UKLANJANJE BATERIJE

Kad brijač s mogućnošću punjenja dosegne kraj svog radnog vijeka, iz njega morate izvaditi baterije i reciklirati ih ili ih propisno zbrinuti u skladu s državnim i lokalnim propisima. Ako zakon ne propisuje drugačije, brijač bez baterija možete zbrinuti prema želji.

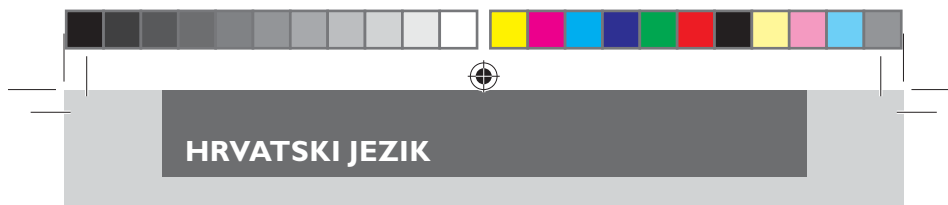
### ⚠ POZOR:

Baterije ne stavljate u vatru i ne oštećujte prilikom zbrinjavanja jer mogu eksplodirati i otpustiti otrovne tvari. Nemojte ih spajati u kratki spoj jer možete izazvati opekline. Baterije odložite u skladu s lokalnim i nacionalnim odredbama.

Uklanjanje baterije s mogućnošću punjenja:

- 1 Skinite zaštitu glave i utor za dlačice s brijača.
- 2 Pomoću malog odvijača izvadite prekidač napajanja iz brijača.
- 3 Pomoću malog odvijača skinite prednju masku (obojani dio) s brijača.
- 4 Pomoću odvijača marke Phillips odvijte (4) vijke s prednje strane brijača.
- 5 Skinite stražnju masku brijača kako biste vidjeli baterije.
- 6 Presijecite žice koje povezuju baterije sa sklopnom pločicom.
- 7 Izvadite baterije i odložite ih na za to prikladno mjesto. (Slike K - L)

GB  
D  
NL  
F  
E  
I  
DK  
S  
FIN  
P  
SK  
CZ  
PL  
HUN  
RU  
TR  
RO  
GR  
SL  
HR  
SRB  
AE



## ➡ **SERVIS I JAMSTVO**

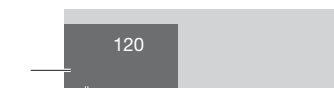
Proizvod je provjeren i nema oštećenja. Jamčimo za ovaj proizvod da nema oštećenja nastala uslijed neispravnog materijala ili izrade 2 godine od početnog datuma kupnje. Ako proizvod postane neispravan unutar jamstvenog razdoblja, izvršit ćemo popravak takvog oštećenja ili se odlučiti za zamjenu proizvoda ili njegova dijela bez naplate, uz predočavanje dokaza o kupnji. To ne znači produljenje jamstvenog roka.

U slučaju jamstva samo nazovite Remington® servisni centar u vašoj regiji.

Jamstvo je time osigurano prema važećim zakonskim pravima.

Jamstvo se primjenjuje u svim zemljama u kojima je naš proizvod prodan putem ovlaštenih trgovaca.

Ovo jamstvo ne uključuje brijače glave/mrežice i nožice, koji se smatraju potrošnim dijelovima. Isto tako, jamstvom nije pokrivena šteta na proizvodu nastala nezgodom ili pogrešnom uporabom, zlouporabom, promjenama na proizvodu ili uporabom koja nije u skladu sa zahtijevanim tehničkim i/ili sigurnosnim uputama. Ovo jamstvo neće se primjenjivati ako je proizvod rastavljala ili popravljala osoba koja nije ovlaštena od strane Remingtona.



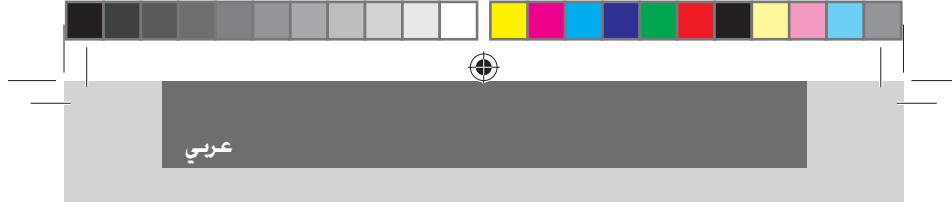
شكراً لأن اختياركم وقع على ريمغتون **Remington**. إن منتجنا مصمم ليحقق أعلى مستوى للجودة والفعالية والتصميم. نحن نأمل بأن تستمتعوا باستخدام منتجكم الجديد من ريمغتون. يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية وحفظها في مكان آمن لكي يمكن الرجوع إليها في المستقبل.

### ⚠ انتبه

- ❖ يرجى استخدام الجهاز كما هو مذكور في دليل الاستعمال هذا. لا تستخدموا قطع غيار غير منصوص بها من قبل ريمغتون. استخدم أية وصلات أو أدوات ملحقة لم توصي بها شركة ريمجتون
- ❖ لا تستخدموا هذا الجهاز عندما لا يعمل بشكل صحيح أو في حالة سقوطه على الأرض أو في الماء أو في حالة عطبه.

### 👁 المواصفات

- 1 مفتاح التشغيل وإيقاف التشغيل
- 2 حواجز
- 3 وحدة الشفرات
- 4 زر حل رأس الحلاقة
- 5 مؤشر الشحن
- 6 وحدة تشذيب الشعر المنبثقة
- 7 غطاء
- 8 مهائئ التيار الكهربائي
- 9 فرشاة التنظيف



	F3790
نظام الطاقة	قابل لإعادة الشحن
زمن الشحن الكلي	ساعة 16
زمن الحلاقة اللاسلكية	دقيقة 40
مؤشر	LED مؤشر الشحن
نوع الفلطوبة	220-240V

## البدء

للحصول على أفضل نتيجة حلاقة يُنصح باستخدام آلة الحلاقة الجديدة يومياً و لمدة أربعة أسابيع حتى يتأقلم الجلد مع نظام الحلاقة الجديد.

### ■ اشحنوا آلة حلاقتكم

- ◀ قم بإعادة شحن الماكينة بالكامل لمدة 16 ساعة كل 6 أشهر للحفاظ على حالة البطارية.
- ◀ عندما تصبح البطارية فارغة، سيتم شحنها في خلال 90 دقيقة لإمكانية تشغيلها لمدة 10 دقيقة أثناء فترة الحلاقة.
- ◀ إذا حرقك طافحلاً، ربهشداً 6 لكة عاسد ٢٤ قد مل لملكلا بة نيكالما نوحش دعاً بة برابطبلا.

## كيفية استخدام آلة الحلاقة

### ■ الحلاقة

- ◀ ابدأ بنزع وحدة حماية الرأس من ماكينة الحلاقة.
- ◀ شغّلوا الجهاز.
- ◀ حرك وحدة تشذيب الشعر المنبثقة واستخدمها في التخلص من الشعر الطويل أولاً. ثم قم بتحريك الوحدة لأسفل عند الانتهاء من ذلك (انظر شكل «ه»).
- ◀ ثبتوا الجهاز بحيث تلامس صفحة القصّ وجهكم
- ◀ قم بتثبيت رأس الحلاقة بحيث يمكن لكافة الرفائيق المعدنية أن تلمس بشرتك بصورة متزامنة. قم بضبط الرفائيق المعدنية العائمة ألياً بما يتناسب مع خطوط وجهك. واضغط على رأس الحلاقة برفق أثناء الحلاقة و قم بإجراء حركات قصيرة ودائرية منتظمة (انظر شكل «و»).
- ◀ بعد الانتهاء من الحلاقة، قم بإيقاف تشغيل الماكينة.



### تشذيب الشعر

- ◀ إذا كانت وحدة تشذيب الشعر متراجعة (لأسفل) تماماً، فيعني ذلك أنها متوقفة، وذلك إذا كنت تريد استخدام الرقائق المعدنية فحسب. اضغط على زر وحدة التشذيب لأسفل بإبهامك لوضعها في هذا الموضع.
- ◀ أما إذا كانت وحدة التشذيب ممتدة تماماً (لأعلى) فإنه يمكن استخدامها لتشذيب الشاربين الصغيرين بالوجنتين وكذلك الشارب.

### نصائح للحصول على أفضل النتائج

- تأكد أولاً من جفاف بشرتك. يتم ضبط آلة الخلاقة على الزوايا اليمنى للجلد حتى تلمس الرقيقة المعدنية الجلد بضغط مائل. ويتم الاعتدال في الاستخدام لتبطين حركات الجر، ويمكن أن يتسبب استخدام الحركات ذات الدوائر القصيرة في الأماكن الصلبة في خلاقة.
- DO لا تقوم بالإمساك بماكينه الخلاقة بزوايا بحيث تقوم أحد الرقائق المعدنية فقط بلمس بشرتك. حيث أن ذلك سوف يشوه الرقائق المعدنية وقد يتسبب في إتلاف الملاقط للرقائق المعدنية. ألطف خاصة في مناطق الرقبة و الذقن. وينصح بتجنب الضغط بقوة على الجلد لمنع تلف الرقيقة المعدنية.

## ∞ كيفية العناية بآلة الخلاقة

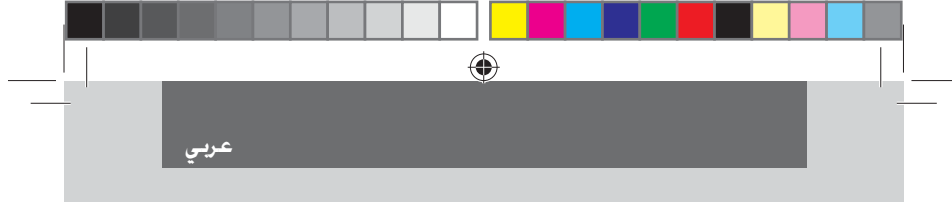
إذا أردتم ضمان استطاعة طويلة الأمد للآلة فيجب تنظيف الشفرات بعد كل استخدام. إن الطريقة الصحية و الأفضل لتنظيف آلة الخلاقة هي غسل الرأس بالماء الفاتر بعد الإستخدام. ضعوا الغطاء دائماً على الرأس و اطفئوا آلة خلاقة الشعر الطويل عند عدم استخدامها.

### اضغط على وحدة تحرير الرأس لنزع وحدة الرأس. (انظر شكل «ح»)

- ◀ اضغط على وحدة تحرير الرأس لنزع وحدة الرأس. (انظر شكل «ح»)
- ◀ انفخ الشعر المتناثر في الرقائق المعدنية والملاقط بقوة.
- ◀ استخدم فرشاة التنظيف لتنظيف الملاقط. لا تستخدم فرشاة التنظيف على الرقائق المعدنية. حيث أن ذلك قد يؤدي إلى إحداث تلفيات بفتحات الرقائق المعدنية. (انظر شكل «ط»)
- ◀ أعد تركيب وحدة الرأس.

### ⚠ احتس:

- ◀ لا تقم بتنظيف الرقائق المعدنية لماكينه الخلاقة بالفرشاة.
- ◀ لا تقم بفاك أو استبدال وحدة الرأس أثناء تشغيل ماكينه الخلاقة. إذ أن ذلك يمكن أن يسبب تلفاً للرقائق المعدنية والقواطع.
- ◀ لتنظيف الأسطح الخارجية لماكينه الخلاقة استخدم قطعة قماش مبللة.
- ◀ لا تستخدم منظفات قوية أو أية مواد كيميائية أخرى.
- ◀ للتجفيف امسح سطح ماكينه الخلاقة بواسطة منشفة جافة.
- ◀ لا تغمر ماكينه الخلاقة في الماء



#### ■ استبدال الرفائيق المعدنية والملاقط

لضمان تحقيق أعلى جودة بصفة مستمرة لماكينة الخلاقة. فإننا ننصح باستبدال الرفائيق المعدنية والملاقط بصورة منتظمة.

- العلامات التي تشير إلى أن الرفائيق المعدنية والملاقط تحتاج إلى الاستبدال:
- ◀ الالتهاج: في حالة بلي الرفائيق المعدنية. قد تصاب بالتهابات في البشيرة.
- ◀ سحب الشعير: في حالة بلي الملاقط. لن تشعر بمدى اقتراب ماكينة الخلاقة من بشيرتك وقد تشعر بأن الملاقط تسحب شعرك.
- ◀ البلي: ربما تلاحظ أن الملاقط قد تعرضت للبلي من خلال الرفائيق المعدنية.

#### ■ استبدال الرقيقة المعدنية

- ◀ اسحب وحدة الرفائيق المعدنية لأعلى لنزعها من وحدة جميع الشعر المتراكم.
- ◀ أدخل وحدة الرفائيق المعدنية الجديدة في وحدة جميع الشعر المتراكم حتى تستقر وتثبت في مكانها.

#### ■ لاستبدال شفرة الخلاقة

- ◀ قم بجذب شفرة الخلاقة بين إصبع الإبهام والسبابة واسحب للأعلى
- ◀ قم بتثبيت وحدتي الملاقط الجديدة في الجزء العلوي من أطراف المذبذبات.

#### قطع غيار الموديل F3790

الموديل البديل: SP-62

لا تضغطوا الشفرة لأن هذا يمكن أن يسبب أضراراً. **ملاحظة**

### تعليمات أمان مهمة



تحذير: من أجل تقليل خطر الحروق والوفاة من خلال صدمة كهربائية و النار أو إيذاء الأشخاص:

- ◀ إبعاد مصدر التيار و الكيل عن الأسطح الساخنة.
- ◀ تأكد من عدم رطوبة مقبس الطاقة والسلك.
- ◀ لا تدخلوا أو تسحبوا المآخذ إذا كانت أيديكم رطبة.
- ◀ لا تستخدم المنتج إذا كان السلك تالفاً. ويمكن الحصول على قطع الغيار المناسبة من خلال مركز صيانة ريمنجتون®.
- ◀ اشحنوا و استخدموا و احفظوا الجهاز في درجة حرارة تتراوح بين ١٥ و ٣٢ م°.
- ◀ عليك دائماً بفصل الماكينة عن مصدر التغذية الكهربائية الرئيسي عند تنظيفها أو عند استخدامها أسفل المياه المتدفقة. ولا تستخدم إلا الأجزاء التي توردها أو توصي بها شركة ريمنجتون®.

124

◀ يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال. قد يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة أشخاص ذي قدرات بدنية أو حسية أو ذهنية منخفضة أو ينقصهم الخبرة والمعرفة إلى حدوث مخاطر. يجب علي القائمين على سلامة هؤلاء الأشخاص توفير التعليمات الصريحة أو الإشراف على استخدام هذا الجهاز.

### حافظ على البيئة



تحتوي آلة الخلاقة على وحدة بطارية هيدريد السبائك المعدنية الخلوية. ولا تشمل هذه الخلية على أي معادن ضارة. ويحظر التخلص من الآلة بإلقائها في القمامة بعد انتهاء استخدامها. فيمكن التخلص منها لدى مراكز خدمات ريمجتون® أو في غيرها من مراكز التجميع المناسبة. ومع ذلك في حال تخلصك من وحدة الخلية بنفسك. برجاء اتباع التعليمات الواردة بقسم,,التخلص من البطارية" حول كيفية فتح التجويف.

#### ⚠ انتبه

لا ترموا البطاريات في النار لأنها تفرز مواد سامة أو يمكنها أن تنفجر.

تصلون المزيد من المعلومات حول إعادة التصنيع على العنوان التالي:  
www.remington-europe.com

### تغيير البطاريات



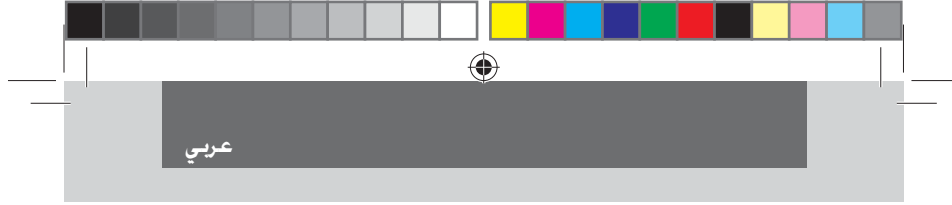
إذا انتهت فترة العمر الافتراضي لماكينة الخلاقة القابلة لإعادة الشحن. يجب نزع البطاريات من ماكينة الخلاقة وإعادة تدويرها أو التخلص منها بصورة ملائمة وفقاً للقوانين المحلية أو القوانين التي تفرضها دولتك. أما إذا كان القانون لا ينص على ذلك. فيمكن أن تختار التخلص من ماكينة الخلاقة بدون البطاريات.

#### ⚠ احترس:

لا تلقى البطاريات في النار ولا تقم بتشويبهها عند التخلص منها. حيث أنها قد تنفجر وتتسبب في انبعاث مواد سامة. لا تقم بقصر الدائرة الكهربائية حيث أن ذلك قد يتسبب في اندلاع الحرائق. تخلص من الماكينة بصورة ملائمة وفقاً للقوانين المحلية أو القوانين التي تفرضها دولتك.

لنزع البطارية القابلة لإعادة الشحن. يرجى الالتزام بالإرشادات التالية:

- 1 - قم بنزع وحدة حماية الرأس ووحدة جميع الشعر المتراكم من ماكينة الخلاقة.
- 2 - قم بفك مفتاح التشغيل من ماكينة الخلاقة عن طريق مفك صغير.



- 3 - قم بفك لوحة الغطاء الأمامي (الجزء الملون) من ماكينة الخلاقة باستخدام مفك صغير.
- 4 - انزع (أربعة) مسامير من الجزء الأمامي من ماكينة الخلاقة باستخدام مفك من النوع «فيليبس».
- 5 - انزع العلبة الخلفية من ماكينة الخلاقة لكشف البطاريات.
- 6 - اقطع الأسلاك التي تصل البطاريات بلوحة الدائرة الكهربائية.
- 7 - انزع البطاريات وتخلص منها بصورة ملائمة. (انظر الشكلين «ل. م.»).

## ← الخدمة و الكفالة

تم فحص هذا المنتج و هو خال من الأعطال. نكفل تصليح الأعطال الناجمة عن سوء المواد المستخدمة في الإنتاج أو عن سوء الإنتاج و ذلك لمدة عامين ابتداء من تاريخ الشراء. إذا عطل الجهاز في فترة الكفالة فإننا سنقوم بإزالة أي عطل أو تبديل الجهاز أو جزء منه و من دون مقابل و ذلك عند تقديم قسيمة الشراء. و هذا لا يعني إطالة فترة الكفالة. في حالة الرغبة باستخدام الكفالة يمكنكم بكل سهولة مراجعة مراكز خدمتنا في منطقتكم.

تجاوز هذه الكفالة الحق القانوني الطبيعي المنصوص عنه.

تسري هذه الكفالة في كل الدول التي تم فيها شراء الجهاز عن طريق الوكلاء المعتمدين.

لا يشمل هذا الضمان رؤوس الخلاقة/الرفائق وشفرات الخلاقة وبكرة الاستخدام والتجهيزة وهي أجزاء مستهلكة. كذلك لا يشمل هذا الضمان تلف المنتج بسبب وقوع حادث أو بسبب سوء الاستخدام أو تعجيل المنتج أو الاستخدام مع عدم الالتزام بالتعليمات الفنية و/أو تعليمات السلامة المطلوبة. ولا يسري هذا الضمان في حال فك المنتج أو إصلاحه معرفة بنخص غير مفوض من قبلنا.